



دار المغارف

دكتور حسين فوزي

تأملات في عصر الرينيسانس

تأملات في عصر الرئيس

د. حسين فوزي

تأملات في عصر الرئيس



دار المعارف

تمهيد شخصي

لست مؤرخًا ، ولكني أعشق التاريخ ، قراءته عندي معايشة له . تاريخ بلادى توكيد لشخصيتي ، والتاريخ الإسلامى توكيد للإيماني ، والتاريخ العام توكيد لرفقة الإنسان ، تجذبني في كل هذه التواريخ حقبات اليقظة ، التي تدفع الإنسان في مراقى الحضارة دفعا ، بالفكر والإحساس ، وإعمال كافة الحواس ، قد يبلغها بالثورات ، وقد يحققها بالسلام . قد ينتشر فكرهم الجديد انتشار الضياء ، وقد ينتقل بالغزو ، وهو شر يطوى الخير ، فينتقل هذا غصبا عنه .

يقظة الشعوب هي التي تعينني ، أيا كان مصدرها . يعينني ما نقلته الحروب الصليبية من الحضارة الإسلامية إلى الغرب . وما أفاده الشرق الأوسط منها . ما كسبه العرب من الروم (بيزنطة) ، ومن الفرس ، ومن الهند . وما نقلته الفتوح الإسلامية إلى صقلية . وشبه جزيرة إيبيريا إلى أوروبا . وفضل الثورة الفرنسية على الدنيا . فكانت مصدر الخير الذي لم يخرج من شر الغزو الفرنسى بقيادة نابليون

بونابرت . فالحرية التي نشرتها تلك الثورة في العالم هي أيضاً ، بنت
عصر الإرهاب اليعقوبى .

وفي التاريخ حضارات أصيلة تمثل يقظة الإنسان بحكم
إنسانيته ، وقدراته العقلية والشعورية . حضارات « الشرق
الأدنى » : في وادى النيل ، وبلاد الرافدين ، وحضارة اليونان .
وحضارات آسيا : فارس ، والهند ، والصين . ثم الحضارات التي
نزلت بها الكتب السماوية الثلاثة .

وينفسى أتحدث عن حضارة «الرينسانس» ، أوما ننتعه
بكلمتين : عصر النهضة ، أو عصر الإحياء . وهى حضارة نشأت في
الدويلات الإيطالية ، فكانت نتاجاً عجيباً من مسيحية العصر
الوسيط ، ومن العودة إلى حضارة الإغريق ، وإحياء حضارة
الرومان ، وما استألفته من الحضارة الإسلامية . لا أكتبها لمجرد ناقل
من أعلام الكتب التي أرخت لها ، وإنما كقارئ رأى ووعى ما جاء
بتلك الكتب ، بعد جولاني في بلاد نشأتها ، وقد شاهدت آثارها
وقرأت بعض آدابها ، وتمتعت بكل مظاهر فنونها .

ولقد فاضلت بين ما قرأت من مؤلفات عنها ، وأشهد بأن كتاب
السويسرى من مدينة «بازل» أو (بال) يعقوب بوزكارت :
« حضارة الرينسانس في إيطاليا » هو أشهرها ، ومن أقدرها على
النفاذ إلى أصولها ، فالتخذته قائداً لتحريـر بعض هذه الفصول التي
تؤلف كتاباً عربياً صحيحاً ، أرجو له إن شاء الله أن يقوم بدور الدليل

العقلاني إلى تلك الحضارة ، يضيء لنا جميعاً سواء السبيل فيما اعتبره أساساً لا غنى عنه لمن يتلمس طريقاً يُبلّغه معنى الحضارة إطلاقاً ، فهي فكر وفن وعلم ، وتفتح لاكتشاف المعجزة دنیا ، والإنسان روحاً وجسداً ، والجماعات إدارة وسياسة ، واقتصاداً وتجارة .

قسم بوركارت كتابه ستة أقسام ، هذه رموس موضوعاتها :

- الدولة كعمل فني
- نمو الفرد
- إحياء الحضارات القديمة
- اكتشاف الدنيا واكتشاف الإنسان
- المجتمع واحتفالاته وأعياده
- الدين والأخلاق .

وإذ بدأ بنمو الفرد فلأن عنوان حضارة الرينسانس هو إنسان متفتح العقل والشخصية ، يطرق مجالات المعرفة بمقدرات البشر ، وإنجازاته في الفكر والفن والعلم والأدب . وتلقانا هنا ظاهرة مشابهة في أوج الحضارة العربية ، إذ يتجه فكرنا تَوّاً إلى أبناء سينا ورشد والهيثم وخلدون ، وإلى أبي الريحان محمد بن أحمد البيروني . وهي شخصيات موسوعية ، إن تخصصت في باب من أبواب المعرفة ، فإن اتساع ذهنها ، وامتداد بصرها ، يصلها بشتى فنون المعرفة ، وعلومها وآدابها .

وأستاذنا هنا في ~~العلوم~~ ^{العلوم} شخصي وهو الدافع إلى اعتزامي

وضع هذه الفصول . فهي مهداة مقدماً إلى روح الطبيب المصرى العلامة ، والمفكر العربى الأصيل المرحوم : الدكتور محمد كامل حسين فهو الصورة التى تكشفت لى فى منتصف عمره وعمرى ، ممثلة للشخصية الجذرية فى حضارة العرب ، وفى حضارة الرينسانس .

وقد احتفل «الاتحاد العلمى المصرى» فى الشهر الأخير من سنة ١٩٧٧ ، عام وفاة كامل حسين (فى شهر مارس) بإحياء ذكره . وكان علىّ فى هذا الاحتفال أن أتحدث عن محمد كامل حسين ، الإنسان الذى يمثل «الهيومانزم» فى عصرنا ، أصدق تمثيل .

انجهدت فى إعلام خطابى إلى «عصر الإحياء» بحثاً عن نموذج فردى يضاهى كامل حسين . وعندما وقع اختيارى على هذا النموذج ، عثرت على وصف شاعر كبير صديق معاصر له ، هو «بوليتسيانو» ، شاعر بلاط «لورنتسو» الأفخم ، أمير فلورنسا فى أزهى حقبات عصر «الرينسانس» . فترجمت هذا الوصف بتصريف مقصور على إخفاء بعض المعالم التى تكشف عن الشخص الموصوف فى الأصل الإيطالى . فيحسب المستمع المصرى العارف بكامل حسين أنه وصف له :

«كان ألمع الشخصيات فى المجتمع . شخصيته الجذابة شبت ونمت على المعرفة . ويدافع عقله اليقظ تابع الدراسة من باب إلى آخر ، وحقق امتيازاً ملحوظاً فى الشعر والأدب ، والفلسفة ، والعلوم . وصفه شاعر من معارفه بأنه نموذج للإنسان ، وهبته الطبيعة كل

عطاها . . . رجل مكب على الدرس بلا معاناة ، صاحب ذاكرة
عجيبة ، وثقافة بارحة الجنبات ، متمكن من لغته ، فهو علم فيها ،
متضلع في لغات أخرى . دماثة الخلق في طبعه ، متفتح العقل لكل
فلسفة ، وكل دين . لا يرفض نظاماً عقلائياً ، مع أنه المتصوف بقلبه
وكيانه ، دون تقبل الغيبات الشعبية . يعطف على الفلسفة
الاسكولائية ، وهذا غير معهود في أئداده ، متبحر في الفكر العربي ،
ومتتظر على الفكر العبراني . لا أثر لتعصب في تفكيره ، ولا في
علاقاته . طالع الأناجيل وأسفار «العهد القديم» ، وتدارس
الديانات المقارنة ، وجمع في وحدة معارفه الموسوعية ، والمسيحية ،
وضم إليها الأفلاطونية .

« وعلى الرغم من الاحترام والتبجيل الذي يقابل به في كل
موضع ، فقد احتفظ بتواضعه ، إلا فيما يمس دقة تفكيره ، وصحة
علمه ، أو يحيط عن قرب أو بعد ، بقيمة العقل والحكمة » .

والموصوف بهذا في الأصل هو : الكونت چوقاني پيكوديلا
ميراندولا . كان عضواً بأكاديمية أفلاطون بفلورنسا ، وهي تجمع
الدارسين للحوار الأفلاطوني : مارسيليو فلشينو ، مترجم أعمال
الفيلسوف اليوناني الأعظم ، إلى اللغة اللاتينية . والشاعر بوليتسيانو ،
وسيد الفنانين ميكلائجلو بوناروتي ، ومنتشئ الأكاديمية ، الشاعر
الرعوى ، أمير فلورنسا ، لورنتسودي ميديتشي الأفخم .

كان پيكوديلا ميراندولا الشخصية الساحرة في الأكاديمية .

درس في جامعتي بولونيا وباريس ، واستقبل بحفاوة في بلاطات أوروبا ، ثم استقر في فلورنسا بطلب الأمير المدينتي . عالج الشعر والفلسفة والعمارة والموسيقى . وصفه الشاعر بوليتسيانو : طويل القامة ، وسيم الطلعة ، وضأوها ، قوى الذاكرة ، موسوعي الثقافة ، عارف بلغات كثيرة ، حقي بالنساء والفلاسفة ، كريم الخلق ، بارز في كل ما يتسم بالعقل ، عقله متفتح لكل فلسفة وديانة . . وإليك صفحة من كلام الكونت «بيكونوچوفاني ديلا ميراندولا» تدل على منزلته :

سوى الرب الإنسان في ختام مخلوقاته ، خلقه ليتعرف على قوانين الكون ، فيعشق جماله ، ويعجب بعظمته . لم يربطه بمكان ثابت ، ولا في عمل بعينه ، أو بضرورات جامدة . ولكنه ، سبحانه ، وهبه الحرية في إرادته وباطنه .

«قال الرب لآدم ، لقد وضعتك في وسط الدنيا ، لكي تشرف ، وترى كل ما فيها . لم أخلقك سماوياً ، ولا أرضياً . لا فانياً ولا خالداً . لك الحرية لتسوى وتحكم بنفسك . فقد تنحط إلى درجة البهائم ، وقد ترقى إلى الشبه الرباني . فالحيوانات تحمل من أجساد أمهاتها ما يلبث بها طول حياتها . أما الملائكة فهم منذ الخليفة ، أوفى أعقابها على التو ، باقون كما هم إلى أبد الأبد . لك وحدك النماء ، والتطور حسبما تشاء إرادتك الحرة . لأنك تحمل في كيانك كل بذور (جرائم) الحياة الدنيا» . . . »

صفة عامة لعصر الإحياء : اتساع الثقافة ، مما يمهّد الطريق إلى التقدم ، ويسمو بالحاسة الفنية للإنسان . . .

عهد الإحياء في أوروبا ظاهرة حضارية تشبه ما حدث في عهد ازدهار الحضارة العربية ، سواء في عصر المأمون ، أو بعده في حضارة الأندلس . لم يقتصر «الرينسانس» على ما يفهم من اسمه ، ومعناه «الميلاد من جديد» . توصيفاً للعودة إلى حضارة الإغريق والرومان . وإنما كان انفتاح الإنسان على نفسه لتحليل ظاهرها وباطنها . وتشوقه إلى استطلاع الكون واكتشافه . وهذه الظاهرة لم يحنص بها «الرينسانس» ، ولا عصر المأمون ، أو عصر عبد الرحمن الأموي ، صقر قریش ، وإنما هي سمة كل حضارة مزدهرة ، يمكن أن توصف بيقظة الروح والعقل . . . يقول «ول ديورانت» في مجلده «عصر الإيمان» ، من كتابه : «قصة الحضارة» :

«ارتفاع شأو الحضارة الإسلامية ، وتدهورها ، من العالم الكبرى في التاريخ . فليمدى خمسة قرون من سنة ٧٠٠م حتى سنة ١٢٠٠م ، قاد الإسلام العالم سؤددًا ونظامًا ، واتساع ملك ، وأسلوبًا في الحياة رقيقًا مهذبًا . كما قاده في نماذج المعيشة ومستوياتها ، وفي التشريعات الإنسانية ، والتسامح الديني ، وفي مجالات الأدب وبحوثه ، وميادين العلوم ، والطب ، والفلسفة . . .» .

وحينما تلمست الشبه بين العالم والطبيب ، والأديب محمد كامل

حسين ، وبين رجل الريتسانس النموذجي ، إنما غنيت تصوير الشخصية الحضارية التي تؤثر في عصر من العصور ، وتبقى معلماً من معالمة ، وتشير إلى نهضة أو إحياء . .

محمد كامل حسين في القرن العشرين ، مثل بيكوديلاً ميراندولا في القرن الخامس عشر . يمثل عصر نهضة وإحياء بدأ في منتصف القرن الماضي ، حين كان علمه وشارته ودليله هو رجل الأزهر رفاعة رافع الطهطاوي . وما فتئ هذا العصر يغذ السير إلى الذروة على الرغم مما ابتلى به من حكام ضغاف أو أقوياء ، ولكنهم في الجريمة سواء : جريمة إهمال شعب تخلاق ، صناعته الحضارة ، وتاريخه في الحضارات لا منع زائع .

المقدمات

٢ - عصر الإحياء منارة الحضارة الحديثة

تعمقت دراسة عصر الإحياء ، وهو الموصوف في اللغات الأوربية باسم «اليلاد من جديد» (الرينسانس) ، وخاصة بعد زيارتي الممتدة لباريس ، اتسعت فيها مراجعتي . ولقد سألني بعض زملائي القدامى هناك عن سبر اهتمامي بذلك العصر الأصيل في حضارتهم .

ولاجابتي لا لبس فيها ، تلخص في إحساسي بأن «عصر الإحياء» بمصر بدأ في القرن الماضي على يد أعضاء البعثات العلمية إلى باريس ، بعد عودتهم ، وعلى الأخص إمامهم الشيخ العالم رفاعة رافع الطهطاوى : وأحب أن أضيف هنا اسم رجل الدين العظيم الشيخ محمد عبده .

لم أقتصر في دراستي على الرينسانس ، بل حرصت على مراجعة العصر الوسيط ، وتاريخه يبدأ بعد تفكك الإمبراطورية الرومانية الغربية بفعل برايرة الشمال الأوربي . ويتوارى بمطالع «الرينسانس» في القرن الرابع عشر ، وبازدهاره في القرنين الخامس عشر والسادس

عشر. ولقد فزعت من طول تخلفنا منذ الغزو العثماني في القرن السادس عشر وكاتب هذا من المؤمنين بأن كانت لبعصورنا الإسلامية مشاركة فعالة في الحضارة العربية - وهذه عندي هي أس البداية ، بل هي الأساس المكين في العودة لإحياء نهضتنا . بشرط واحد ، وهو أن تتواءم هذه النهضة مع الحضارة الحديثة بكافة وسائلها الفنية والعلمية والاجتماعية .

وهناك رأى للمؤرخين المحدثين - وخاصة من مؤرخي العصور الوسطى - يعترضون فيه على وصفها بعصور الظلام ، وتحت نظرى في هذه اللحظة كتاب تاريخ مدرسى للمرحلة الثانوية بفرنسا ، ولم أعر فيه على ما يقابل كلمة « دارك » (مظلم) استعمالاً لها في وصف «العصر الوسيط» عند الفرنسيين . والكتاب المدرسى يضع تقسيماً للتاريخ منذ نهاية العصور الكلاسيكية القديمة : «العصر الوسيط» هو عصر الإقطاع ويعنى التقطيع السياسى والأرضى إلى أقصى حد . . . ويبدو أن شارلمان في عام ٨٠٠ وفق في توحيد إمبراطوريته ، ولكنها تقطعت بعد وفاته ، إلى نظام الحكم «الفئودالى» (الإقطاعى) .

وفي نهاية القرن الخامس عشر تبدأ «العصور الحديثة» بالاختراعات الكبيرة كالمطبعة ، واكتشاف قارات جديدة عبر الأفيانوس الاطلنطى وبحر «الرينسانس» النفوس من الإيجار والخضوع والتشويش والجهالة .

.. وفي ختام القرن الثامن عشر تحدد الثورة الفرنسية مطالب «العصر الحاضر» : الحريات السياسية والمساواة أمام القانون ، وحكم الشعب .

٢- متشابهات سطحية

أحدث ما بين يدي من كتب متخصصة صدر ضمن سلسلة يديرها الأستاذ ريمون بلوك تحت اسم «مجموعة تواريخ الحضارات» ، وهو كتاب فخم صدر في سنة ١٩٦٧ (طبعته الأحدث بتاريخ ١٩٧٣) على بكثير من الصور والخرائط والبيانات ، ألفه مؤرخ نابه ، هو الأستاذ جان ديوموه بعنوان «حضارة الرينسانس» . يقول الأستاذ ريمون بلوك في تقديمه لمؤلف تلميذه :

«... وربما كان من خاتمة هذه الدراسة فكرة المعاصرة (موديرنزم) وهي تظهر بأجلى بيان ، إذ يقدم الكتاب في صورة رجاله وإنجازاتهم علائم تشبه بشكل عجيب سمات عصرنا الحاضر ، ترقية الفرد ، وتميز شخصيته . تصحيح وضع المرأة ، وتقويم التربية بحيث تهدف إلى تكوين صادق للإنسان ، لا إلى إثقاله بحمل لا يحدى روحه الهضيمة تحت وقر المعارف ، عناية بالجسم وتربيته الرياضية ، وبالتفكير الشخصي ، مدعماً بالتجربة عن ماهية الإنسان ، وطبيعته ، وعقيدته ، إثارة حماسه للإبداع الفنى

والأدبي ، وللتحكم الآلى ، بالإضافة إلى دفع النخوة فيه نحو المجد الذى حُلدت به أنجاءات ومنجزات اليونان والرومان ، كل ذلك مكتسب من القرن السادس عشر فى أوربا . ألا يبدو وكأنه فى الوقت ذاته بعض من اهتماماتنا الحديثة ؟ » .

٣ - المال عند «اليانكى»

ويقول ويل ديورانت فى مجلده الكبير عن «الرينسانس» فى صفحة تجمع بين رجل الثقافة الكامل بالمعنى الأوروبى «واليانكى» الصحيح بالمعنى الأمريكى :

«لم يكن كافياً فى الرينسانس مجرد استحضار الحضارة الكلاسيكية . وإنما كان المال ، المال البورجوازى فياح الراشحة من مكاسب مديرى العموم الشطار والعمال ذوى الأجر الضئيل ، ومغامرات السفر إلى الشرق ، أو عبر جبال الألب لشراء بضاعة رخيصة فى موضعها ، لتباع بأسعار مجزية فى بلد التاجر . ثم كانت الحسابات الدقيقة ، ورءوس الأموال ، والقروض ، والعوائد والفوائد المتكاملة ، بحيث تترك فائضاً - بعد الصرف على حاجات الجسد ، ورشوة أعضاء «السناتو» ، واللجان المتخصصة ، والعشيقات - وهذا الفائض هو الذى يؤدى الفن ليكلا يجلو وتبسيانو . وهذا تحول المال إلى جبال وكمال ، وتعطرت الثروة بعبير الفن .

المال أساس كل حضارة ، مال التجارة ، ورجال البنوك ،

والكنيسة ، هو الذى أوفى ثمن المخطوطات التى أعادت الحياة لعصر
الكلاسيكيات . ليست المخطوطات هى التى تحرر العقل وتنقى
الإحساس ، إنما هى «العلمانية» التى صاحبت ظهور الطبقة
الوسطى ، كانت هى الجامعات واتساع المعارف ، والفلسفة ،
وشحذ العقول بدراسة القانون ، وانفساح الفكر بإدراك أوسع
وأصبح للعالم .

لماذا كان أهل الشمال الإيطالى من دون أوروبا ، أول من أحسوا
بنسبات الربيع الحضارى ؟ لأن العالم الرومانى لم يحتف فى أرضهم
تماماً . فالمدن احتفظت بوضعها القديم ، مما استحضرت ذاكرة
الأهلين ، وهامهم أولئك يعودون إلى القانون الرومانى . وآثار الفن
الكلاسيكى باقية فى فيرونا ومانتوا ، وبادوا ، وروما ، ومبنى
«البانتبون» ما فتىء مكاناً للعبادة برغم مضى ١٤٠٠ عام على بنائه .
ويكاد المرء يسمع فيه صوت سيسيرون ويوليوس قيصر ، فى جدال
عام حول قضية «كانيلينا» . واللغة اللاتينية بقيت حية ، والإيطالية
لهجة عامية منها ذات تنعيم . والشمال الإيطالى أكثر عماراً بالمدن ،
وبالصناعة ، ولم تسبق له معاناة الإقطاع بمعناه الثبوتى . وإنما
أخضع النبلاء تبعاً لحاجات المدن ، ومعهم التجار بطبيعة الحال .
وهؤلاء ذوو أقدام تلقاهم فى كل مكان من أسواق فرنسا حتى موانئ
البحر الأسود . درجوا على معايشة الروم والعرب ، والمصريين
والفرس واليهود ، والهنود ، والصينيين . خفت لديهم حدة التعصب
الدينى ، فتأثرت بهم الفئة المتعلمة ولم تنفر من أهل أديان غير ديانتهم .

يبدو أن الفكر العملي لأصحاب مهن المبادلة ، مضافة إلى التقاليد القومية ، وسجية في الشعب وكبريائه ، حافظت على تماسك الإيطاليين بداياتهم على المذهب الكاثوليكي . ولم يحلّ تدينهم دون إعجابهم وكلفهم بحضارة أسلافهم القدامى ، على الرغم من وثيقتهم .

وساعد الإيطاليين على تحقيق الرخاء ، المال الكثير الذي امتلأت به خزائن الفاتيكان بفضل إغداق المسيحيين في أصقاع كثيرة على كنيسهم الأم : فكانت هذه الثروة تسمح لفائضها أن يجرى على الشعب الإيطالي الملتف حول كرسي بطرس الرسول . وكانت حكومة الفاتيكان تغضى عن خطايا الجسد . وفي معاملة الفلاسفة ، حتى ذوى نزعة الهرطقة ، كانت تتجاوز ، مادام نشاطهم لا يمس ممارسة الشعب لدينه .

كل هذا يفسر سبق إيطاليا بنحو مائة عام ، على بقية غرب أوروبا في الفن والفكر . وعندما خبا وهج «الرينسانس» الإيطالي في القرن السادس عشر ، انتقلت حضارة «الإحياء» إلى فرنسا ، ألمانيا والأراضي الواطئة ، وإنجلترا ، وأسبانيا والبرتغال .

ومن الحق أن يوصف الرينسانس بأنه ليس حقبة من الزمن ولكنه «نظام في الفكر» .

٤ - التمسك بالعقيدة في مواجهة حضارة وثنية

أول ما يتصور القارئ ، حيال تحرك إيطاليا الوسطى - فلورنسا بالذات - إلى حضارة اليونان والرومان ، هو التعارض بين حضارة وثنية ، وبين شعب مسيحي كاثوليكي . وينطبق ذلك كافة على الأمم الأوربية التي نقلت عن فلورنسا وساهمت في حضارة الرينسانس : فرنسا ، وألمانيا ، وبريطانيا ، وبلاد الفلمنك ، وشبه جزيرة أيبيريا .

وقبل كل هؤلاء وقفت الحضارة الإسلامية موقفاً مشابهاً في مواجهة الإغريق ، ولكن المسلمين تجنبوا منها كل ما يتصل بالوثنية ، وأهمها الأدب الإغريقي شعراً غنائياً (ليريكياً) أو درامياً أو ملاحم وقصصاً نثرية . وواضح أنهم عرفوا بأمره بدليل الإشارة إلى الكوميديا (القوموديا) والتراجيديا ، ووصفت الأولى بشعر الهجاء ، والثانية بالمراثي . ولتأمل قليلاً في معنى هذا ، وقد أقبل مفكرو العرب في نهضتهم على الفلسفة الإغريقية ، مترجمة إلى السريانية ، ومنها إلى العربية . والإجابة الميسرة هي أن الخيال في المسرح الإغريقي ، وفي شعر الملاحم ، جعل من الآلهة شخصيات درامية أو ملحمية . وعند هوميروس تدخل الأرباب ، من ذكر وأنثى في مجرى حرب طروادة ، وفي تجوال أوديسيوس حول بحرنا القديم ، تدخلوا إلى درجة هبوطهم إلى شخصيات إنسانية بكل عيوبها وحسناتها ، إنما امتازوا عليها بالقدرة والقوة ، تأمل في الدراما

الإغريقية وكسر شوكة الإنسان عندما يقدم على مقاومة الأرباب ،
ولا تكاد تخرج مآسى التراجيديا عن هذا الصراع الجبار بين الإنسان ،
والمقدر له بحكم الأرباب .

والمؤكد لدينا أن المسلمين عرفوا ، ولولبالاسم ، هوميروس .
وأذكر جيداً في الكتب العربية أن مسلماً ذهب لزيارة صديق فوجد
عنده رجلاً يلقى شعراً لهوميروس ، وآسف أن قد ضاعت من ذاكرتي
تفاصيل هذه الواقعة . ويخيل إلى أن المسلمين من الأدباء والمفكرين
كانوا بمجرد سرد أية خرافة إغريقية يتضح لهم أن مثل هذا الأدب
الوثني يتزل بمرتبة آلمته إلى أحط درجات البشر في غيرتهم وغضبهم
وغرامياتهم ، والرضوخ لشهواتهم . فالمسلم في توحيده ، ونظمه
الأخلاقية ، إذ يواجه وثنية وضبعة ، يقيم ستاراً سميكاً بين الكتابي
والوثني . وكان إعجابي شديداً بالعلامة الإسلامى الكبير البيرونى ،
وهو فى ركاب السلطان محمود الغزنوى واقتحامه الهند ، جروء على
دراسة كبيرة لديانة الهندوس ، فإن تساؤلنا عن قبول الأوربيين ،
وإقبالهم على حضارة اليونان والرومان ، دون أن يشيحوا بوجوههم
عن الناحية الدينية فى الأدب الكلاسيكى ، نتلقى عنه إجابة واضحة
فى كتاب بوركارت عن الرينسانس ، وقد ترجم إلى كل اللغات الحية
فى أوربا - وهامى ذى : «لايضاح هذا التعارض الخطير بين
حضارة وثنية ، وبين شعب مسيحى ، نستفهم عن ثقافتهم
العقلانية . فهؤلاء الرجال المحدثون نشئوا مسيحيين متمسكين
ومحافظين على ديانتهم ، شأن أسلافهم فى العصر الوسيط . غير أن

نضج الشخصية في فلورنسا جعل الإنسان أشد إحساسًا بفرديته . ولقد تأثر الفلورنسيون في مجموعهم بالسحر العجيب الذى استولى عليهم في اكتشاف عالمهم القديم ، إلى درجة أن تثقيفهم الفكرى جعل منهم رجالاً جددًا تقدموا على الأوربيين الآخرين ، ولم ينكصوا عن ممارسة شعائر كنيستهم ، وهم يداولون كبشربين ما قد يحدث لهم من الوقوع فريسة لشهواتهم وأنانيتهم ، وبين العودة إلى تقواهم يطلبون المغفرة .

ومن ناحية أخرى كان اتصال الإيطاليين تبعًا لتجارتهم ، بالبيزنطيين (الأرثوذكس) وبالمسلمين ، دافعًا إلى سماحة وانفساح أفق لا يضيقه عليهم إحساسهم بأنهم كاثوليك . وعندما أصبحت الحضارة الكلاسيكية مثلاً أعلى لهم بما اكتشفوا فيها من عظمة الرجال ، ومن مؤسسات ونظم رائعة ، قوى إدراكهم لهذا ، أن أصحاب تلك الحضارة القديمة هم بالذات من أسلافهم .

كان إيطاليو الوسط والشمال إذن هم أول الأوربيين المحدثين يناقشون فكرة الحرية بشدة ، وهم محكومون بنظام سياسى قوامه سيادة القوة على القانون ، وكان القدر يؤكد لهم سيطرة الشر . وقد خفف ذلك من إيمان البعض ، فأنجھوا إلى الرضا بحكم القدر ، مكتفين بإقامة شعائرهم ، مع تعلقٍ بالخرافات أيًا كان مصدرها ، إغريقيًا ، رومانيًا ، أو شرقيًا ، مثلهم في هذا مثل أسلافهم ، أهل العصر الوسيط . كما آمنوا بالسحر ودعامة حياة الإنسان بحركة الكواكب مما يعرف «بالاسترولوجيا» (علم الفلك الأسطورى) .

ومن الخطأ ، وهم في هذه الغيبة الروحية ، أن يهتموا بالوثنية ، فإن التعمق في تحليل نفسياتهم يكشف لنا ، خلف ظاهرهم ، عن إحساس ديني قوى ، دون التمسك الضيق بفرائض مرسومة ، وكأن كل فرد منهم اتخذ لنفسه عقيدة خاصة ، وحرية في التعرف على ما يلقى من مشاهد التحول الإنساني الكبير ، ومن ظواهره احتفاؤهم بالإسلام . حدث هذا في أعقاب الحروب الصليبية ، وقد امتدت الرحلات إلى الشرق تجارة وسياحة (كانت السياحة في الأغلب حجيجاً مسيحياً إلى مقدساتهم في فلسطين ومصر) .

وحتى منذ القرن التاسع عشر يمكن أن نجد لدى الإيطاليين الاعتراف بالمثل العليا عند المسلمين في الكرم ، كما في الإحساس بالكرامة ، والاعتداد بالنفس ، وهذا الشعور يمثل لهم في سلطان أو أمير أيوبى ، أو سلطان من ممالك مصر . وعندما يحتاجون إلى مثل شخص بعينه حائز لهذه السجاياء فإنهم لا بد واجدوه في صلاح الدين يوسف .

ونجد بنا العلم يقيناً بأن عناية الإيطاليين كانت بالفلسفة اليونانية لا بالوثنية ، مع ملاحظة أن الأدب الإغريق ذاته يتضح فيه تغلب الفكر الفلسفى على الإيمان بالأوثان .

ومن معالجة دانتى ومعاصريه يبدو أن الفلسفة اليونانية بدأت تخرج في إيطاليا «أبيقوريين» بمعنى نشر أفكار تتعارض مع العقيدة المسيحية . ولكن مؤلفات «أبيقور» ليست موجودة ، ولا معروفة .

وحق الحضارة الإغريقية ذاتها انتهت بمجرد فكرة غامضة عن مذهب «أبيقور». نعم من الممكن التوصل إلى الأبيقورية ودراستها في شعر «لوكريس»، وفي كتابات له، وفي نثر «سيسرون» والتعرف منها على عالم اختفى منه الأرياب. والأغلب أن محاكم التفتيش استخلمت «الأبيقورية» تهمة لأعداء الكنيسة عندما كانت تلك المحاكم تفتقد علة لإدانتهم بالهرطقة.

ودانتى، شاعر العصر الوسيط في نشيده التاسع والعاشر من «البحر» يصور وادى القبور المفتوحة، تعلوها غلالات نيران عجيبة، والأرماس المكشوفة تصدر منها شكاوى أناس، وصياحهم البائس، وهم من أهل القرن الثالث عشر، أدانتهم محاكم التفتيش، بعضهم كانوا هراطقة فعلاً، والبعض الآخر أحرقوا بتهمة «الأبيقورية»، ذنبهم أمام المحكمة تشمله مجموعة من الآراء تلخص أن الروح تفنى مع الجسد. وأهم ما يعنى به رجال الكنيسة هو أن مثل هذه الفكرة تقضى على إمكان تدخلهم في قدر الإنسان بعد وفاته.

وفي القرن الخامس عشر انتشرت الكتابات الكلاسيكية، واطلع المثقفون على آثار الإغريق الأدبية ولو في ترجمات لاتينية.

«والملاحظ جيداً أن بعض من عرفوا كأشد المتحمسين لهذا التحرك الثقافى، كانوا من أصدق المتمسكين بقواعد دينهم إلى درجة اعتبارهم من الأتقياء».

انتهت هذه المختارات من كتاب جاكوب بوركارت ، وهو الأقرب إلى نظرتنا فيما أبعد الحضارة الإسلامية عن أدب الإغريق ، عندما يقول المؤرخ السويسرى : « ويجدر بنا العلم يقيناً أن عناية الإيطاليين كانت بالفلسفة اليونانية ، لا بالوثنية » .

٥ - ليوناردو دافنشى

يقول الناقد الفنى ليونللو فنتورى فى مؤلفه القيم ، وعنوانه (كيف نفهم التصوير من «جيتو» حتى مارك شاجال» : «لم يعد الإيطاليون بعد سان فرانسيس الأسيزى (أى من القرن الثالث عشر) يعنون باللاهوت ، لأنهم أولعوا بحب الأرض وما عليها ، حباً أجد عليهم المسالك ، حتى لقد نقلت أحاسيسهم بحياة المسيح وأعماله إلى حياة الإنسان اليومية . وهذا ما أنزل فى قلب الناس من مطالع القرن الخامس عشر ، إيماناً جديداً بالإنسان ، وأضحى عندهم مركز الخليفة ، وسرتها» .

واختار فنتورى مثاله من ليوناردو دافنشى : صورة «العدراء بين الصخور» فقال : «أشخاص ليوناردو» لا ينفصلون عن المناظر الطبيعية المحيطة بهم ، فحقق الموافقة بين الصورة الإنسانية والطبيعية ، بل وحدهما . أما بيرو ديلاً فرنسيسكا ، وماذا تشيو وجيتو فقد زحموا مساحتهم بصور الناس ، فى حين أن ليوناردو عنى بالطبيعة حول الأشخاص ، فأنطق الطبيعة لتوحى بالإنسان ، وروح

الإنسان . . . كان ليوناردو «الأومو أنيفرسالى» (الإنسان العالمى)
بمعناه الكامل ، مصوراً ونحاتاً ، ومعمارياً ، وكاتباً .

«ضرب بسهم فى شتى العلوم والمعارف ، كتاباته توضح اهتمامه
بالألوان . وهو ما غدا شيئاً معروفاً مدروساً اليوم ، وكان مجهولاً من
قبل . فعندما صور ، فرض على توافق الألوان أن تجتمع فى مزيج
واحد ، وهذا ما يعرف اصطلاحاً «بأسفيوماتوا لكيارو سكورو»
وكان كلفاً بما يكاد يؤلف لوناً واحداً (مونوكروم) .

«تابع ليوناردو بنات خياله إلى أبعد من الحقيقة وأرفع ،
فاشرأبت روحه نحو مثل عليا فى الجمال كأرق ما يكون الجمال
واللطفه ، وهو جمال يكاد يخرج من الواقع إلى التجريد . وفى هذا
يقول ليوناردو «أراقب معارج المدينة عندما يشرع المساء فى إرخاء
سدوله ، وبخاصة إن كانت السماء غائمة . ما أرق ما ترى ،
وما أهدأ ، وما أحلى . . فالضوء الساطع يبرز كل شيء عراء ،
والليل الحالك يعشى فيه البصر ، فلا يرى شيئاً ، وخير الأمور
الوسط» .

ويمكن أن أنتقل بك الآن إلى موناليزا ، زوجة السنيور فرنشسكو
ديل جوكوندا ، من أهل فلورنسا فى عصر الرينسانس ، وقد ماتت
الفاتنة منذ خمسمائة عام ، وبقيت صورتها عروساً مجلوة على لوحة
من خشب الجوز عزيزة على كل قواد يخفق بحب الفن .

ما معنى التجمع دائماً لزوار قصر اللوفر أمام الجيوكوندا ؟ أهى

أعظم لوحة في الوجود ؟ أم هي أخطر عمل فى لعصر النهضة ؟

أما أنها صورة عظيمة ، ومكانتها فى الصدارة ، فما فى هذا شك . وأما أن ليوناردو دافنشى من أكبر فناني الرينسانس ، وواحد من عبقریات القرون ، فلا تحسبن أن أحداً يقول بغير هذا . بيد أن ذلك لا يمكن أن يفسر وحده استثنائ صورة موناليزا وحدها بلب الجماهير ، إلى الحد المشاهد دائماً فى قاعات اللوفر ، وإلى ما نالته من حظوة لدى الملايين منذ نحو ربع قرن مضى . وعندى أن أسباب هذه الشعبية المكدسة لصورة واحدة من ليوناردو ترجع إلى عوامل مركزة أولاً وآخرًا على قيمتها الذاتية كعمل شامخ ، ولكنها تمت كذلك إلى ظروف خارجة عنها ، تتعلق بليوناردو نفسه وما تركه من آثار .

لقد عاش هذا الرجل حياة مشتة عجيبة ، تابع فيها نشاط رجل العلم المخترع ، الكاتب والفنان ، بشكل مشوش ، انتهى به إلى قلة من أعمال فنية أورثها للعالم . هذا إلى ما كان من أثر ولعه بالتجارب فى اختراع الألوان ، وخلطها ، والبحث عن مواد أخرى تشارك الزيت فى أثره . فكان من نتيجة ولعه هذا أن تعرضت لوحاته لللفاء ، أوحالت ، لولا عناية الأخصائيين بالحفاظ عليها .

أعظم (بمعنى أكبر) أعمال ليوناردو صورة «العشاء الأخير» التى نفذها للآباء الدومنيكان فى دير «سانتا ماريا ديلأ جراسيا» فى ميلانو (١٤٩٥ - ١٤٩٨) . ولولا أن اللوفر يملك لوحة جيدة نقلت عن الصورة «الآفرسكو» لتعذر اليوم على الرائي أن يتبين سوى القليل

من جمال الصورة الحاثلية الأصلية ، وهى تمثل السيد المسيح يتناول
عشاء الأخير مع حواريه . وقد اختار دافنشى اللحظة التى نزل فيها
قول المسيح نزول العاصفة على الحواريين ، وهو يخبرهم أن واحداً
من بينهم سيفلده : « ولما كان المساء أتكا مع الاثنى عشر حوارياً ،
وفيما هم يأكلون قال : الحق أقول لكم عن واحد منكم يسلمنى .
فحزنوا جداً ، وبدأ كل واحد منهم يقول : هل أنا يا رب ؟ (إنجيل
متى ٢٦) .

صور ليوناردو مشرقة بالحب ، والرغبة ، فإذا تداولها الحزن فجأة
بالاستنكار ، كيف يظهر وجه يهوذا الاسخريوطى ، وقلبه يضطرم
بالحقد ونيته مبيتة على الخيانة ؟

كان رئيس الدير الدومنيكانى رجلاً فذماً لا يعرف للفن حرمة ،
ولا الفنان مقاماً . فكلما شاهد ليوناردو يضيع نصف نهاره مسترسلاً
فى تأملاته ، منقطعاً عن «الشغل» استحثه رئيس الدير وعنفه على
«تبليته» . ومن يدرى ، فربما قال له ذات مرة : «كلكم يا فنانين
صنف واحد ، عاوزين نطعمكم لوجه الله» . (لا تعجب إن كان
شيئاً من هذا قد حدث . فأمامك «الشلوط» الذى أصاب مؤخرة
الفتى فولفجانج أماديوس موزار من رئيس ديوان الأمير الأسقف
حاكم ولاية سالزبورج !) . إنما المؤكد أن رئيس دير سانتا مازيا
ديلاً جراسيا ، لا فرق عنده بين الفنان والعجبان أو الفلاح يعزق
الأرض .

ذهب رئيس الدير يشكو ليوناردو إلى أمير ميلانو الدوق لودفيكو سفورزا (وكنيته «المغربي» إل مورو) .

استدعى الأمير مصوره المحبوب ، لا ليؤنبه ، بل ليتعرف بلباقة عن مدى ما تم من الفريسكو وما حققه فيه . إذ لم يرغب الأمر على أذكي الرجال في عصره . فاضطر ليوناردو أن يصارح الدوق سفورزا «المورو» بحيلة الخبر ، فيتحدث إليه عن فنه ، وعن أن رجل الفن يحقق أكثر ما يحقق في فنه عندما لا يظهر عليه أنه يؤدي عملاً ما . وأن ما بقي حتى تكتمل الصورة هو وجه السيد المسيح . وقد انتهى دافنشي إلى الإقلاع عن البحث في هذه الدنيا عمّا يحقق له تصوير ذلك الوجه العلوى . . . ثم وجه يهوذا الإسخريوطى ، وقد ضاقت السبل بالفنان نحو تصوير سحنة تُمثّلُ الخيانة والغدر في أحط وأفظع صورها .

واهتدى أخيراً إلى أن أصلح الوجوه التي رآها نموذجاً لسحنة الغادر ، هو سحنة الراهب الدومنيكاني ، رئيس الدير الثقيل ، أى أسقف دير سانتا ماريا ديللا جراسيا .

فضحك الدوق سفورزا ملء أشداده من هذه الفكرة ، ووافق عليها جزءاً وفاقاً لذلك الراهب على جهالته ، وسماحته .

تلك هي الصورة التي وفقت إليها ديباجة لكتابي هذا ، وسوف يتعرف فيه القارئ على من اختاره من بين شخصيات «الرينسانس»

مفكرين وفنانين ورجال سياسة أو دين ، كانوا صدارة ذوى الأثر في الانفتاح الباهر الذى اعتبره أهم وأصدق مصدر الحضارة أوربا ، والعالم طراً . والذى يعنى فى هذا الكتاب أن أحدَ بؤرقى على فلورنسا ، فهى عندى كما هى عند المؤرخين ، يمهّد الحضارة التى نعيش فى خيرها ، وشربها اليوم . ويتوقف مستقبلها بعد ما حققه العلم الحديث من روائع خطيرة ، يتوقف مستقبلها على تغليب الخير بالسلام ، فهو ديدن الحضارة ، أما الشر ، فهو الحرب ، شيطانها الرجيم .

٦ - تصوير لازم

قد يحسب القارئ بعد كل هذه الصفحات أن «عصر الإحياء» كان جنة أرضية ، ولم يكن كذلك . والتاريخ الحى الصادق بكره الاستغفال . إنما حساب الرينسانس ، فى كتاب يمينه ، هو تحويله لتيار التاريخ من الضيق والتزمّت إلى الانفتاح . ولن يختلف فى سلوكه عن أنه كان عصر جرائم بعض رجاله ونسائه . فنحن هنا لا نؤرخ لعصر أنبياء ، حتى نحلم بجنة الميعاد .

والرينسانس يمتاز بمصاحبة الخير والشر ، حتى لا تكاد تصدق أن اجتماعهما فى إبانة كان ظاهرة مميزة . فهو عصر صادق الإيمان والعقيدة فى صورة الراهب «ساثونارولا» ، كما هو عصر الجرائم فى أسرة يورچيا السفّاحة ، وعصر الكاتب الآفاق «الأريتان» (پترو

أريتينو) ذى اللسان القاذع الساخر الذى انتهى بنفيه ، فذهب إلى روما يحتفى بالبابا ليون العاشر إلى أن نشر أشعاره البذيئة فى فحشها ، فطرده ، وانتهى به الأمر إلى البندقية حيث ألف كوميدياته الإباحية الفاجرة . . . كان كاتباً موهوباً ، وإن كان حُوشياً ، بتلقى عون من نخشون لسانه الحامى ، كما كان شديد الإحساس بفن التصوير ، وصديقاً للمصور تسيانو ، عظيم مصورى فينسيا .

الرينسانس كان بحرّاً من المتناقضات ، من البساطة إلى التعقيد ، ومن الطهارة وحب الجمال إلى الشهية المنحرفة . ولنشبه هنا بموقف الفرد ، أميراً كان أو حاكماً يجمع بين تحقيق الرخاء والتقدم لشعبة وبين سلوكه الأنانى المملوء بالقسوة والعنف والتكالب على المال .

وعدالة التقدير هنا ، فليس الأمر مختصاً بأفراد ، ولكن بمجتمع له أثر باق فى التاريخ العام . فقد أقبل أهل أوروبا - إيطاليين وأسبان - فرنسيين وفلمنكيين وبريطانيين وألمان - على السير فى طريق الرينسانس الواعى لكل ما فى الإنسانية من راحة عقل ، وإحساس بالجمال ، وتقدير للفكر ، والانفتاح على العالم .

عصر النهضة أو الإحياء كما نصفه فى لغتنا ، حقق هذا أولاً باتجاه عكسى نحو الماضى البعيد ، وأى ماض : حضارة الإغريق والرومان . كان هذا فى الحق فتحاً على المستقبل ، لأن ما رآه من آثار اليونان القديمة عراقية فى الفكر والفن والديموقراطية ، ومن آثار الرومان فى العمارة والإدارة والقانون أعطته نفحة حضارية عجيبة .

انظر إلى متاحف أوروبا وأمريكا . لقد نهبت آثار الفن الإغريق والرومان ، قبل وبعد أن نهبت آثار الحضارة الفرعونية ، وغيرها من حضارات الشرق الأدنى والأبعد . ألم تكن هذه الشراقة في الاتجاه إلى تحقيق الإنسان الأرقى هي التي نادى منذ القرن السادس عشر بأن ميكلا أنجلو هو أعظم فنان في كل العصور ؟ ثم تأمل فيما تحقق بفضل الرينسانس من اكتشاف العالم شرقاً وغرباً ، ومن تحرير الفكر وإصلاح العقيدة . عد دائماً إلى المتاحف والمكتبات في أوروبا ، لتدرك ما أدى ذلك العصر من تنوير . . هو العصر الذى شجع على استخراج بعض اللغات الأوربية من ريقة اللاتينية ، بترقية لغة العامة . فصاغها الشعراء والكتّاب العظام إلى ما نعرفه من جلال الإيطالية والأسبانية ، ودقة اللغة الفرنسية . بل استطاع الرينسانس التقدم بما نسميه التكنولوجيا ، حتى وهب الإنسان الغربى القدرة على الانفتاح والاكتشاف عبر الإقيانوس ، وأن يستخرج من الحديد « الزهر » والصلب ، وأن يخترع الأسلحة النارية ، ويضبط الأوقات بمحركات دقيقة وينسخ الكتب بالمطابع ، وأول من عرف « الكمبيالات » وأنشأ التأمينات البحرية .

هو الذى أخرج أهل العصر الوسيط من الظلام إلى النور . وخلص الفرد من ضغوط الجماعة . وهذا الوضع تدارسه المؤرخ السويسرى من مدينة بازل (بال) چاكوب بوركارت ، صاحب كتاب « الحضارة فى إيطاليا » .

كان شعب العصر الوسيط يركز التفكير فى ذنوبه ، مهدداً دائماً

بالشيطان الرجيم ، وبحركة الأفلاك ، ويرهب عذاب الجحيم . وجاء
الرينسانس يطالب بشيء من العلمانية ، وأن تفتتح الديانة على
الدنيا وما بها من جمال .

ولا يصح اتهام عصر الإحياء باللا دينية . فالحق أن المسيحية
أحست بالحاجة إلى التجديد . متفتحة للحقائق اليومية ، في يسر
لا عسر . فيشعر الناس بحق أجسادهم ، وإعجابهم بالجمال الحى ،
أوفى صوره ، وبهذا لم يعد صعباً على أهل الفن أن يضيفوا إلى
أعمالهم التى تستوحى الكتاب المقدس قديمه وجديده ، صور
ما يتخيلون من أساطير الأقدمين .

قال لورنسو قالاً أستاذ الجامعة فى رسالة إلى أحد الزهاد
« المسيحية ليست بالضرورة زهداً ولا نسكاً . وأكتفى بالتوكيد أنك
لست أفضل من الآخرين . فهم يعدُّ لُونَك فى الفضيلة ، يمارسون
بها حياتهم الناشطة » واشتهر الأستاذ لورنسو قالاً بدفاعه عن اللغة
اللاتينية (١٤٠٧ - ١٤٥٧ م) ، وهو الذى أثبت زيف الوثيقة
المنسوبة إلى الإمبراطور قسطنطين (القرن الرابع) فكتب سنة ١٤٤٠
نقدًا عنيفاً على ما وصف بالعطية (الدوناسيون) . وأكد أن هذه
معروفة بزيفها منذ القرن الثامن : نسب فيها إلى أول معتنق المسيحية
من أباطرة الرومان أنه «منح» البابا حقوق الإمبراطور . وظل الشك
يحمو حولها ، إلى أن حقق زورها لورنسو قالاً .

وقال المؤرخ الفنان ماثيو بالميرى فى كتابه عن الحياة المدنية

(١٤٣٥ - ١٤٤٠) : « يمكن الآن حقًا لكل مفكر أن يشكر العناية الإلهية التي قضت بأن يولد في العصر الجديد ، المفعم بالأمل الموعود ، والذي يشرفه رهط نبيل الروح ، أكثر عددًا من كل ما عرفته الدنيا في الألف العام المنقضية » .

وقال ماكيافيللي « في كل آن تستببط آراء وفنون جديدة ، تصاغ لهما كلمات جديدة . والقرن الخامس عشر أخصب جدة في المعارف الجغرافية والعقلانية والفنية ، تعبر عنها مصطلحات في عالم الفن ، والتعليم ، والتاريخ . وإذا كانت التسمية في العلوم تجيء متأخرة حتى نهاية فهم ووعي الظاهرة المراد وضع مصطلح لها ، فقد طال الأمد في وضع كلمة «الريسانس» لتدل باختصار خادع على التحرك الكبير ، من نشاط التجديد . بل سعادة في هذه الحقبة ، التي أملى عليها موقفها حيال الماضي . وكانت الفكرة سابقة على المصطلح ، حتى قبل عصره . فإن الأدب والفن والديانة ، على يد المفكرين والكتاب ، والمصورين والمعماريين ، منذ عصر پترارك وبوكاتشيو . تنهوا إلى الروابط التي تصلهم بحضارة الإغريق والرومان . ألم يكتب پترارك (١٣٠٤ - ١٣٧٤) في ملحمة «إفريقيا» عقب زيارته الأولى لروما :

«إنَّ عصرًا أفضل قد تجهز لكم ، إنَّ قدر أن يمتد بكم العمر لزمن طويل بعد وقاتي ، حسبًا آمل وأرجو ، وأن نومة النسيان هذه لن تستمر دائمًا . فسوف يتجه أحفادنا إلى الروعة في ضياء الماضي حينما ينقشع الظلام . وعندما اكتشف پترارك عام ١٣٤٥ رسائل

سيسبيرون في دار كتب فيرونا ، أخذ في نسخها على الرغم من مرضه .

ومع إعجاب بتبارك بالإغريق فإن جهله باليونانية لم يشعره بمبادلة حميمة ، إلا بعد أن تلقى ترجمة «الإلياذة» إلى اللاتينية .

وقال « بوكاتشيو » (١٣١٣ - ١٣٧٥) عن المصور چيوتو إنه أعاد الضوء إلى الفن ، وكان قد انطفأ منذ مئات السنين ، من جراء الأخطاء التي اقترفها المصورون لإرضاء العوام ، بدل إمتاع ذكاء ذوي النهى .

وتواصل مديح القدماء ونما ، حتى الفنان المؤرخ فازاري ، ومن جاء بعده . وكان في هذا . «أس» نظرية التجديد . وفي القرن السادس عشر استعمل مصطلح (الرينسانس) بمعنى التجديد في الفن .

وجاء المعمارى أنطونيو فيلاريقي (١٤٠٠ - ١٤٦٩) ليقول على لسان عاشق للفنون : « يبدو لي أنني أرى من جديد الأسلوب الرفيع الذى قام من قديم الزمان في روما ، وفي مصر ، حسباً قرأت عن هذه » .

وفي فلورنسا بدأت العمارة الموسومة بوصف «فن الأقدمين» . فإذا كان المصورون أسبق من المعمارين ، فإن الكتاب بآمالهم ، ومؤلفاتهم حظوا بالسبق على هؤلاء وأولئك ، فلا ريب في أن الفنون

والآداب تحورت حوالى منتصف القرن ، وهكذا يمكن القول بأن
العصر الذى تنبأ به بترارك جاء محققاً لحده بعد جيلين من وفاته سنة
١٣٧٤ .

من العصور الوسطى

إلى

عصر الأحياء

في الفصل التالى يبدأ هذا الكتاب بالشاعر پترارك ، صاحب بوكاتشيو مؤلف قصص «الديكاميرون» ، ولدا في تاريخين متقاربين (١٣١٣ و ١٣٠٤) ، وختم دانتي البجيري حياته عام ١٣٢١ منفياً في رافنا ، بعيداً عن فلورنسا مسقط رأسه . دانتي حبيب المرحوم الدكتور حسن عثمان الذى قضى عمره الناضج في دراسة «دانتي» ، الروعة المتفردة في الجنس الايطالى» ، كما دعاه بوكاتشيو في السيرة التى دمجها لكبير شعراء إيطاليا .

نعم ، قضى حسن عثمان نُضجه في دراسة فن دانتي ، ومركزه في الأدب الإيطالى والأدب العالمى . وقام بترجمة «الكوميديا الإلهية» نثراً ، بأجزائها الثلاثة : «الجحيم» و«المطهر» ، و«الفردوس» . وكانت الترجمة هدية غالية إلى المكتبة العربية ، اتصلت بالحركة الأدبية في مطالع هذا القرن ، حين ترجم سليمان البستاني لإلياذة هوميروس شعراً (١٩٠٤) وقدم لها بمقدمة حافلة ، فكرمته البلاد العربية في المشرق (ولد في لبنان عام ١٨٥٦ ، وتوفى في أمريكا

١٩٢٥). كان يمثل بلاده في مجلس المبعوثان ، وأقام في سويسرا في أثناء الحرب العالمية الأولى ، وبعد انتهائها قدم إلى مصر ، في صيف ١٩٢٠ وكنت طالباً بمدرسة الطب بقصر العيني حظيت بأن ينهى صديق إلى وجوده في كازينو سان ستيفانو ، وكان صباح أحد فقصده حين كان عدد أعضاء أوركسترا الفندق يرتفع بقيادة بونومي ليقدم حفلاً سمفونيّاً .

وأنا في أوائل مراهقتي من المعجبين جداً بعمل البستاني (ترجمته ومقدمته) ، ومن القلائل الذين قبلوا ترجمته شعراً . ولكني أفضل اليوم في هذه الأعمال الشعرية الكبرى الدقة والسهولة في الترجمة النثرية . كنت طالباً في السنة الرابعة الثانوية (١٩١٦ - ١٩١٧) ، وكانت قراءتي لهذه الترجمة بدار الكتب السلطانية (والمصرية فيما بعد) ، إتماماً لقراءتي درامات إسكيلوس ، وسوفوكليس وأوريبيديس ، والإلياذة ترجمة الشاعر الكسند پوپ .

كانت جلستي عام ١٩٢٠ مع بعض أولاد الذوات ، على مقربة من مترجم الإلياذة ، سعيداً بمشاهدة شيخ جليل ، يلبس الطربوش ، ويتكئ على شمسيته ، ولعلّي أذكر أن واحدة من عوينات نظارته كان زجاجها معطلاً ببياض خفيف .

أما الدكتور حسن عثمان فكان من أقرب الناس إلى إعجابي وحبي ، على قلة فرص لقائنا ، والأغلب في مكتب عملي . وكانت طبيعته انطوائية لا يهتم إلا بعمله الكبير . وحسنًا صنع فإن تكريمه في

بلاده لم يرتفع عالياً ، وعوضه الله خيراً ومجداً إذ تبوأ مكاناً علياً بين
أقطاب الدراسات الدانتينكية في العالم .

في ذلك الزمان البعيد كنت أحسب دانتي وبيترارك وبوكاتشيو من
رجال عصر «الرينسانس» وتنورت فيما بعد ، فهم من أهل العصر
الوسيط ، الذي تغشاه الكآبة تحت سيطرة الفقهاء ، يحضون الناس
على احتواء الحياة الدنيا ، وأن يعملوا حساباً ليوم الحساب ، وكأني
بهم وقد اكفوا بنصف الحكمة السامية : «اعمل لدنياك كأنك
تعيش أبداً ، واعمل لآخرتك كأنك تموت غداً» .

كانت العصور الوسطى في أوروبا ، تواجه في نفسى عضو
«الإحياء والنهضة» فيما نصف به «الرينسانس» ، متفتح النواقد ،
وضاء الجبين ، يسعد فيه الإنسان بالانطلاق والحرية . بل كان من
القوة والفعالية في زمانه وفي كل زمان تلاه ، إن اعتبر فائمة الحضارة
الحديثة .

وشيخوختي في اعتدالها لا تتجاهل العصر الوسيط ، أو تمتهن فكر
أهله ، وقد عارض المؤرخون المحدثون في وصف الحقبة السابقة على
الرينسانس «بعصر الظلام» فلقد تغذى أهله بالأدب اللاتيني ، ومن
الحق أن نقول بأن الراهبات في إبانة كنّ يقرأن شعر «أوفيد» مهذباً .

وكان «أيلار» واحداً من فلاسفة العصر الوسيط ، أى
الإسكولائيين ، قد حاول التخلّص من تزمّت الفقهاء ، فلم يفلح ،

وكان التابعون لفلسفة ابن رشد في عقلانياتها متهمين بالهرطقة .

أما العلميون فلم يكونوا على بصيرة تامة بما تدارسوه في ترجحات لاتينية قام بها علماء اليهود لنصوص الفلسفة اليونانية ، وتعليق الشراح المسلمين ، وهوامشهم عليها . وحاولت « الفيزيكا » الحياة في خلية الراهب روجرييكون ، فاضطهده أقرانه ، لأنه يزعم امتلاك كم من المعارف والعلوم بما لا يتفق وتواضع الإنسان ، وبخاصة تواضع الرهبان (كذا !!) وقصارى الأمر ، كان أهل القرون الوسطى مستغرقين في شئون الآخرة تحت سيطرة شيوخهم .

والشاعر بترارك أول من ابتدع وسيلة جديدة في طريق المعرفة ، هى التى فتحت باب «الهيومانية» . ففي تعاليم بترارك بدء اكتشاف الإنسان والعالم . والهيومانية هى التقدير الصحيح لكرامة الإنسان فى أنه مخلوق عاقل ذوإرادة ، وإحساس . وجد على الأرض ليستخدمها ويتمتع ببحيراتها .

نما عقل الإيطاليين فى ذلك الزمان بالنسبة لبقية الأوروبيين ، نبههم بترارك إلى دراسة أدب اللاتين ، وإلى أهمية الاعتناء بالإقبال على آداب الإغريق .

وتابع بوكاتشيو تلك الدعوة بنثره الملىء بخفة الروح ، ولطف الدعابة ، وموهبة القصّاص . كما عاد إلى فلورنسا رهط من أهلها بعد زيارة بيزنطة ، قبل سقوطها فى أيدي العثمانيين . فشجعوا على

الاهتمام بحضارة أهل اليونان . وعادوا بما جمعه من مخطوطات
قدماء الإغريق .

وجاء في نبوءة رئيس دير : « مضى حكم الآب ، وينقضى في
عصرنا حكم الابن . أما حكم الروح ، فهو على وشك الظهور » .
كلام رأى فيه بعض الناس بشيرًا بعصر الإحياء أو عودة الروح .

كان الإمبراطور فريديريك الثاني من أسرة الهوهنشتاوفن ، ومن
أتباع الحضارة العربية يشجع الثقافة اللبرالية ، ومحكم بتعديل نظام
المجتمع على أساس علماني ، وكأنه بهذا قدم صورة مسبقة لعصر
الرينسانس .

ولكن جهوده في هذا السبيل ضاعت سدى أمام موقف العداء
الذي اتخذته الإكليروس ضد الإمبراطور ، وإذا لم تختبئ الذاكرة ،
فإن فريديريك فون هوهنشتاوفن ، كان العاهل الصليبي الذي عقد
صلحًا مشهورًا مع صلاح الدين الأيوبي ، في الأراضي المقدسة .
وكان تعليق البابا على هذا السلوك : « المنتظر من الصليبي أن
يحارب ، لأن يعقد صلحًا غير وارد » .

واضطر فريديريك فيما بعد إلى التسليم ، ولم ينفعه ذلك . فقد
وضعه الشاعر دانتي في قرار الجحيم . .

ودانتي في « الكوميديا الإلهية » - جوهرة الأدب الإيطالي - جاء
موضوعها من صميم أتعالم والكذب الدينية ، و « الفردوس » فيها

ملئ بالرموز الباطنية . ومع ذلك اختار كبير شعراء اللاتين ، فرجيل الوثني ليكون دليله في مسيرة الجحيم .

وآخر تلك النوافذ المفتحة في العصر الوسيط على عصر النهضة كشفه السر المغلق في دير « بويرون » من أعمال باقاريا . ولم يعرف السر . إلا في القرن التاسع عشر ، عندما اكتشفت أشعار لشباب الرهبان ، بعنوان « كارمينا بورانا » (أغاني بويرون) ، وجلها خمريات وغراميات شباب عابث ، فرّج عن نفسه ، ومَتّع شبابه ، بارتياح الحان ، ندوة الشيطان .

استخدم المورج البريطاني سيموندز (في نهايات القرن الماضي ومطالع الحاضر) مصطلح « إحياء العلوم والمعارف » ، ليقول بأن هذا « الإحياء » في خواتيم العصور الوسطى ، كان إرهاباً ثم رسماً لمسار الرينسانس . فالعنصر الفعال في إحياء العلوم والمعارف ، هو « الهيومانية » .

« الهيوماني » في القرن الخامس عشر كان يملك ، أو يطلع على المخطوطات الثمينة ، ويحاضر عن أفلاطون ، أو هوميروس ، بقراءة النص ، ثم يشرجه ويعلق عليه ، فتكشف قريحته وصوته عن أسرار القدماء . فكان الرجال والنساء من كل الطبقات يتزاحمون على الاستماع لمحاضراته ، يعجبون بمعارفه وفصاحته ، ويعيشون بهلى كلامه ، وليس من المتوقع في هذه الظروف أن تنشأ عنها ثقافة أكاديمية .

وعلى الرغم من تلك الوسائل السطحية ، فقد أدت إلى اكتشاف جمال العالم القديم ، عالم الكلاسيكيات اللاتينية ، وبعد ذلك الآداب والفكر اليوناني .

عرفت أوروبا الغربية أفلاطون ، كما أضافت الكثير إلى معلوماتها عن النصوص الكلاسيكية . وبدأ التفكير فيما ترى عليه الأجيال القادمة . وتميزت مدرسة المؤرخين ، والكتاب في فلورنسا بوعي جديد لتواصل التاريخ بين الماضي والحاضر ، مع النظرة المتوقعة للمستقبل .

ومن خصائص العصر الجديد الكلف بالمجد الشخصي ، الأثرياء والحكام يطالبون الفنانين بتصويرهم ، أو تحت تماثيل لهم ، تخليدًا لذكراهم . والفنانون يقدرون بأن في هذا تخليدًا لأعمالهم .

تمتعت فلورنسا ، هي وجيرانها بالسلام مدى أربعين عامًا ، ومن سنة ١٤٥٤ حتى غزو الفرنسيين لإيطاليا ، في حكم وقيادة الملك شارل الثامن . وكانت حركة الهيومانية تستجمع قوة دفعها ، حتى بلغت سرعة باهرة . فعندما كان لورنزو المديتشى ، الموصوف بالأفخم ، يتولى إمارة فلورنسا ، تقدم الأدب والفن بخطى واسعة . ولينتصور القارئ أن تجتمع لتلك الإمارة - وهي ذاتها التي اشتهرت بدانتى وبتارك وبوكاتشيو وميكلانجلو المصور والنحات ، ودوناتلو ، أعظم النحاتين الباكرين ، وأسماء المصورين : الراهب فيليپوليتى ، وساندرو بوتشلى . وتضاف إلى القائمة أسماء : ماكياڤلى الكاتب

السياسى وجيتشاردينى المؤرخ ، وفنتشينو حامل لواء الأفلاطونية ،
والشاعر بوليتسيانو ، أفصح الفصحاء فى اللاتينية ، ولوقا ديلاً روبيا
النحات ، وجيرلاندايو المصور . وكل هؤلاء أبناء فلورنسا ، ومعهم
زملائهم من خارجها ويعملون فيها : فيروكيو النحات ،
وپیروجينو ، وليوناردو دافنتشى المصوران . وكانت عبقرية الأمير
لورنزو الأفخم ، تجمع بين الشعر والموسيقى ، والحنكة السياسية . ولنا
أن نفهم ونتخيل كيف كانت فلورنسا فى ذلك الزمان عاصمة أوروبا ،
فى الفن والثقافة . .

أما العمارة ، فتركزت مطالعها فى روما ، ثم انتشرت منها فى
الدويلات الإيطالية . وما إن حل القرن السادس عشر حتى قامت
قصورها على ضفاف نهر اللوار ، بفرنسا ، وفى إنجلترا وفى أسبانيا ،
وفى ألمانيا .

انتهى عصر عمارة القلاع ، ومساكن تنحشر داخل أسوار
عالية . وقامت بدلها القصور الفسيحة ، لإمتاع ساكنيها ، اتسعت
حولها مساحات الأرض الخضراء ، حدائق غناء .

انخفض فى عهد «الإحياء والنهضة» نفوذ الإكليروس ،
لا يرهبون رعاياهم بأن إرادة المرء وذكائه ، تودى بهم حتماً إلى
الخطيئة .

وظهرت الممكنات المخبوءة فى طبيعة الإنسان ، وانطلقت

مواهب الرجال والنساء حرة في كل مجال ، شاعرين بقوتهم ، الفرد صانع قَدَرِه بذاته ، حر في عقله وروحه تحكمه كلمة «الفيرتو» التي جرى العرف الحديث على ترجمتها «بالفضيلة» . إنما في ذلك العصر كانت تعني الرجولة الحقة . صاحب «الفيرتو» هو العارف بما يصنع من داخل ذاته ، في الفن ، في الأدب ، في السياسة . يُحَسِّنُ استخدام ما يتاح له من فرص .

والهيومايون الإيطاليون كانوا أول الأوربيين في صفاتهم العلمانية ، اكتسبوها من الأدب ، والتاريخ الكلاسيكي . كما أكتسبهم الفصاحة ، وحسن البيان ، والقوام الإنشائي مع أناقة التعبير .

تحرك الرينسانس على أيدي النخبة ، وهذه لا تعني الطبقة العليا وحدها . فالأرستوقراطية تراعى المتمدن ، والميلاد ، والبيئة الخاصة . وإيطاليو عصر الإحياء ، لم يعنوا بهذه الأمور . وعلى عكس ما يتصور ، العصر هو الذي اخترع «الجنتمان» ، ويظهر ذلك جلياً من قراءة المؤلف المشهور باسم «كتاب رجل البلاط» (الكورتيجيانو) ، تأليف كاستليونى . تكفى قراءته إمعاناً ليتبين القارئ كيف كانت النخبة في مجتمع النهضة ، تحرص على المعرفة الموسعة لشتى الشئون والأمور . ولم يكن العلمانيون أقل منزلة من الإكليروس ، ولا من الفرسان ، كما كان الحال في العصور الوسطى .

الشاعر پترارك والهيومانية

كانت أولى رحلاتي خارج باريس (١٩٢٦) متجهة إلى الجنوب الفرنسي لزيارة إقليم الـهروفانص (بالصاد) . ونزلت بمدينة آفينون . وفي متحف المدينة تطوع الشاب القائم به ليكون دليلي إلى مختاراته من الصور أو النماثيل . وأهم من الزيارة ذاتها كان حديث الشاب عن الشاعر الإيطالي پترارك ، عرفت منه أن الشاعر أقام ربحاً من شبابه في إقليم الـهروفانص . وكتب فيه أشعار الهيام بحبيبتة « لاورا » على البعد . فاشتريت بعد مغادرتي للمتحف ترجمة فرنسية لشعر پترارك في ديوان مشتمل على قصائد قصيرة تعرف بالكانزونيري . ألفها باللغة اللاتينية الدارجة ، وهي الإيطالية . وفي سيرة « دانتي وپترارك » تأليف ليوناردوبروني (١٣٦٩ - ١٤٤٤) الذي يزعم أن (بلاغة الأسلوب لا تكتمل إلا في اللاتينية) . ولأن أهم تأليف دانتي باللغة الإيطالية ، فإن بروني - مع اعترافه بمواهب دانتي - يفضل عليه پترارك الذي أعاد البلاغة إلى أسلوب اللاتينية بفضل عبقريته ، بعد أن كان الانطفاء قد أصابها بمضى القرون .

علمت من حارس المتحف أن پتارك أقام في فوكلوز ، بموضع اسمه « ايل - سور - سورج » فبادرت بزيارته ، وتمتعت بما أفاضت عليه الطبيعة من سحرها شجرًا ، ونخضة وغديرًا .

واضح أن پتارك اتجه بعاطفته إلى العصر القديم (الكلاسيكى) في إعجاب شبه رومانتيكى . ولهذا ينظر إليه المؤرخون كأول باعث على الثورة الفكرية التى مهدت لعصر « الإحياء » فيوصف بأول الهيومانيين ، ولكن ما هى الهيومانية ؟

التعريف بها - وهذا غير التعرف عليها - هو : دراسة علوم الإنسانيات ومعارفها . وفي مطلع القرن الخامس عشر (بالإيطالية : الكواتروتشتو) تطور المبنى والمعنى إلى الثقافة بأوسع معانيها ، مركزة على كل ما جاءت به الحضارة الرومانية التى تركز فكريًا على حضارة الإغريق ، من علم وأدب وفلسفة . . وفنون . وهذه فى مجموعها تحقق اكتمال الإنسان وسعادته فى مواجهة اللاهوت والتبحر فيه بما يعرف فى تنظيماته « بالإسكولائية » لا إنكارًا للعقيدة المسيحية ، وإنما لإقامة موازنة عقلانية بين الدين الثاوى والثابت فى ضمير الإنسان ، وبين العناية بالعصور الكلاسيكية فى حضارتها التى تعنى بشئون الإنسان فى دنياه .

فالهيومانية هى ممارسة ونحرٌ عمّا قدمته حضارة اليونان والرومان . وحتى الحرب العالمية الأولى عام ١٩١٤ ، كانت الجامعات الأوربية الكبرى تحفل بتكوين شبابها على أساس من الإنسانيات .

والإنسانيات موصوفة بدراسة اللغتين : اليونانية واللاتينية ، وأعمال
أدبائها وفلسفتها ، وعلمائها ، وفنونها التشكيلية ، عمارة ، وحفراً
ونحتاً وتصويراً وما يمكن التوصل إليه من علم بالموسيقى مربية الروح ،
وبالجمناستيقي مقومة للجسد .

والملاحظ بعد نهاية الحرب العالمية الثانية (١٩٤٦) أن عددًا
هاثماً من كليات الآداب أضافت إلى اسمها «العلوم الإنسانية» .

وصف الهيومانية واحد من عظمائها ، جوفاني بيكوديلًا
ميراندولا ، قال : « في هذا التاريخ الماضي ، مما حرك روح
الإنسان ، وفتح رثيئه فأحياه ، لاشيء يمكن أن يموت من إيمان ،
ولسان ، وعمل ، وفنون وآداب ، وعلوم وفلسفة . وقد وضع أهل
القرون الغابرة في هذه المجالات علمهم ، وسعيهم ، وإيمانهم ،
وعواطفهم الطيبة » .

وليس معنى هذا أن نتجاهل العصر الوسيط ، أو نمتن فكر
أهله . ولقد تغذى هؤلاء بالأدب الروماني ، ومن الحق القول مثلاً ،
بأن الراهبات في ذلك العصر كن يقرآن شعر «أوفيد» مهندياً ،
وحكايات حرب طروادة ، وإنياس (بطل «الإنياذة» ملحمة
فرجيل) في تاريخ روما .

وأحببنا لا ننسى شارلمان (شارل الأكبر) ملك الفرنجة ، وفيما
بعد إمبراطور الرومان (٧٤٠ - ٨١٤) . وهو حفيد شارل مارتل
الذي أوقف زحف العرب والمغاربة فيما يصفه التاريخ الإسلامي

بمعركة «بلاط الشهداء» ، على مقربة من پواتيه ، فى وادى نهر اللوار .

فى عام ٧٧٧ استنجد حاكم برشلونة المسلم (ابن العربى . وهو غير ابن عربى طبعاً) بالعاهل المسيحى شارلمان ، ليعينه ضد الخليفة فى قرطبة . فعبر شارلمان وجيشه جبال البيرينيه وحاصر مدينة پاميلونا المسيحية ، وعامل أهل الباسك (الباشكونس) المسيحيين معاملة الأعداء ، وتقدم حتى سراجوسا (سرقسطة) . ولكنه لم يلق أثراً لثورة المسلمين على خليفتهم ، التى وعده بها ابن العربى ، فاضطر إلى التقهقر ، إذ أدرك أنه لا يستطيع بجيشه أن يتحدى خليفة قرطبة . وفى رحلة العودة ، هوجم فى ممرات الجبال ، وخاصة فى ممر «رونسقال» بقوة من الباشكونسى قضت على جيشه ، وقتل فيها «هيرودلاند» وهو المعروف فى الأدب الفرنسى القديم باسم «رولان» ساعد شارلمان الأيمن . . وألفت الملحمة بعنوان «شانسون ده رولان» بالفرنسية القديمة ، بعد ثلاثمائة عام من مأساة ممر «رونسقال» .

نجح الإمبراطور شارلمان فى حروبه ، ولو أنه كان فى حقيقة نفسه رجل سلام يعشق الإدارة ، لا الحرب . وتعتبر «أوامره العالیه» الخمسة الستون أهم مجموعة تشريعية فى العصر الوسيط . وبها شرع للزراعة والصناعة والمالية والترية . والشئون الدينية ودستور الحكم .

هذه خلاصة للعشر صفحات التى خصصها مؤلف كتاب الحضارات «ويل ديورانت» لشارلمان . وكنت أبحث خصيصاً عن

حكاية الساعة التي بعث بها الخليفة هارون الرشيد للإمبراطور
الجرماني ، فلم أعثر لها على أثر ، إلا ما يلي :

« وفي سبيل حماية إمبراطوريته الواسعة ، من اعتداء بيزنطة ،
عقد عهداً مع هارون الرشيد ، الذي ختم اتفاق الدولتين الكبيرتين
بإهداء عدد من الأفيال ، مع مفاتيح المقدسات المسيحية بيت
المقدس » .

ولكنني لاحظت وصفاً للمؤلف الأمريكي الكبير (ديورانت)
دلني على صدق حكمه ، قال : « ينبغي ألا نغالي في الصفات العقلية
لهذا العصر (العصر الوسيط) . فإن هذا الإحياء الأسكولائي كان
صحوة أطفال ، إذا قورن بنضوج الثقافات المعاصرة في القسطنطينية
وبغداد ، وقرطبة » .

ولم تطل إمبراطورية شارلمان بعد وفاته في السنة السابعة والأربعين
من توليه ، والسنة الثانية والسبعين من عمره .

وعندنا غير هذا مما يصحح التسمية «العصور المظلمة» قول البابا
جريجوار الأكبر إن دراسة الفلسفة اليونانية والآداب الكلاسيكية
كانت عوناً كبيراً على تفهم «الكتاب المقدس» . ومن عظماء العصر
الوسيط آباء الكنيسة الكبار : سان جيروم (هيرونوس) ، والقديس
يوحنا فم الذهب (خريسوستوم) .

والآثار الدينية للعصر الوسيط كنائس وبيع تشهد بأصالة فن

العمارة ، وشخصيتها في الأسلوب العجيب الذى لفت نظرى ،
صبيًا . وأنا أشاهد صور الكنائس المبنية على الطراز القوطى
(جوتيك) .

كما تفهم علماء ذلك العصر أرسطو . وقد جعل دانتي البجيبى
موضعه خارج الجحيم هو ومفكرين آخرين ، واختار الشاعر فرجيل
الرومانى الوثنى دليلاً له فى ارتياده للجحيم (الجزء الأول من
الكوميديا الإلهية) .

وكان أهل العصر الوسيط يعتبرون أسلوب سيسرون منتهى
البلاغة فى اللاتينية . وثمة من المؤرخين من يصف الشاعر پترارك
بالجد الأعلى للهيومانية ، كما يوصف الفيلسوف الهولندى إيراسم :
بابا الهيومانية .

أقام پترارك مكتبته بمجهد ناشط ، من شعر فرجيل ، وملحمته
«الإنياذة» إلى كتابات سيسرون ، وإلياذة هوميروس بلغتها الأصلية .
وكان پترارك يجهل اللغة الإغريقية ، فيقول : «إن هوميروس إلى
جانبي ، ولكنى لا أعرف كلامه . فأقبل صورته من حين إلى
حين !» .

وپترارك ، باستثناء أشعار شبابه قرضها باللغة الإيطالية ، ألف
أشعاره ، وحرر رسائله بلاتينية فصحة ، وله بهذه اللغة ملحمة لم تتم
بعنوان «إفريقيا» وكتاب عن «مشاهير الرجال» .

يقول ويل ديورانت في المجلد الرابع لموسوعته المسماة « قصة الحضارة » :

« كان عقل فلورنسا أسير الهيومانية ، تحول من التدوين البالغ إلى الفلسفة ، أنزلها من السماء إلى الأرض ، لتكشف للجيل المتدهور عن الفكر الوثني وفنونه . ووصف رجال العلم والأدب والمهتمين بالكلاسيكيات ، بالهيومانية . وقام عشرة من الهيومانيين ، قبل سقوط بيزنطة في أيدي العثمانيين بخمسين عامًا ، بزيارة أرض الإغريق ، وعاد أحدهم إلى فلورنسا بثمانية وثلاثين ومائتي مخطوط ، فيها مسرحيات إسكيلوس وسوفوكليس . واقتنى الثاني من هناك نصوصًا لهيرودوتس ، وتوقيديدس ، ويوليبيوس ، ودلموستين ، وأرسطو ، وسبع درامات لأوريبيدس . وبما أن الكثرة من هذه الكتب يونانية اللغة ، فقد اشتد الطلب على أرض الإغريق لتوفد إلى إيطاليا معلمين لتلك اللغة .

درست المخطوطات ، وضُوِّهت بعضها البعض . واختص فريق من الهيومانيين بشرح محتوياتها . واستقر في إيطاليا يُونُس بشاريون ، رئيس كنيسة نقيًا بآسيا الصغرى ، وساعد في تدريس اليونانية . كما انتقل الكثير من مواطنيه إلى المجتمعات الإيطالية كمدرسي اللغة وآدابها وفلسفتها .

ولم تنتظر تلك النصوص العظيمة تخرج الدارسين للغة ، بل بادر بترجمتها كل من حذق اليونانية . وكان هذا بالذات عصر اكتشاف

أفلاطون ، فأعجبوا بحواره ، ورأى بعضهم أنه يفوق أمثاله في
درامات إسكيلوس وزميله . وقدّروا بإعجاب ما جرى في حياة
سقراط من نقاش عميق حول مسائل العقيدة ، والشئون السياسية .
وانتهوا إلى أنّ الأفلاطونية ، مغلفة بسحاب أفلوطين ، فلسفة
تصوفية ، يسرت لهم السبيل إلى وفاقها بالمسيحية .

وعندما رأى كوزيمو المديتشى (١٤٤٥) حاس الدارسين
لأفلاطون أنشأ في ذلك العام الأكاديمية الأفلاطونية ، وكلف
العلامة مارسيليو فتشينو (١٤٣٣ - ١٤٩٩) برئاستها ، فهو صاحب
الرأى بأن التعاليم الأفلاطونية أساس وتوكيد للعقيدة المسيحية ،
فكرس نصف عمره لترجمة أعمال أفلاطون .

ولا تحسّن الإقبال على كنوز الحضارة الإغريقية أوقف
الإعجاب والمتابعة لآثار الرومان ، وهم الأقربون ، فتمكنوا من
محاكاة بلاغة سيسيرون ، وشعر فرجيل وهوراس .

ظلت الهيومانية حية في فلورنسا ردحًا من الزمن ، وحينما انتخب
واحد من أسرة المديتشى للكرسى البابوى في روما ، انتقلت إلى
روما ، ومنها انتشرت في الإمارات الإيطالية وكان من أثرها ، لقرن
من الزمان ، السيطرة على الحياة العقلية والروحية لغرب أوروبا .

وينبغى أن نتذكر دائماً رنين « الأستيقية » (علم الجماليات) في
مجالات الهيومانية ، ففي كتاب لفليبى فيلاتى (نهايات القرن الرابع

عشر) يقول بأن مجد فلورنسا فيمن عشقوا فنَّ المصور تشيابوي الذي قارب الطبيعة في لوحاته ، وكان فتحاً لباب الفن الجديد . وجاء بعده چيوتو ، ذو الفضل العميم في شهرة فن التصوير . وفي القرن الخامس عشر ظهر الصائغ والنحات ، والاختصاصي في صب البرونز ، والمعماري لورنزو جيوتي (١٣٧٨ - ١٤٥٥) ولد وختم حياته بفلورنسا . اختارته نقابة التجار الفلورنسيين ليصنع بوابة من البرونز ، انتهى من نحتها وصيها سنة ١٤٢٤ ، وأعد غيرها فيما بعد . وطلب منه إعداد بوابة ثالثة تمت عام ١٤٥٢ ، هي المقامة في مبنى المعمودية أمام «الدومو» أي الكنيسة الرئيسية في فلورنسا . ما أكثر ما عدت للتأمل في هذه التحفة العظيمة طوال إقامتي بمدينة «الحسن والجمال» . يتألف إنجازها من تريعات تضم كل منها منظراً يمثل شخصيات ووقائع من «العهد القديم» (القسم الأكبر في الكتاب المقدس) كأنها لوحة تصوير . ولكن من البرونز . وهذا عمل مدهش فعلاً ، استغرق إتمامه خمسين عاماً «بالتمام والكمال» وأظن القارئ يتخيل ، كما أنخيل ، أن كل تلك الألواح المحفورة ، تحتوى على نحت بارز بروزاً خفيفاً من سطح الخلفية (باه - روليف) - يتم صب البرونز ، وتظهر ضلفتا الباب كعمل فني يثير الإعجاب ببصماته ، وجمال اللوحات البرونزية التي تزين كل ضلفة طولاً وعرضاً . وصفها ميكيل أنجلو وكأنها «بوابة الفردوس» .

وليون باتستا ألبري (١٤٠٤ - ١٤٧٢) المعاري المولود في جنوا ، من أشهر فناني «الرينسانس» عمل في فلورنسا منذ سن

الرابعة والعشرين. نسب ذبوع فن التصوير إلى المعماري برونليسكو. وألحق أن دوناتلو النحات ، وجيبرني المعماري ، هما الأصل في إحياء الفن التشكيلي .

وتمت صحوة الأدب ، فقال فتشينو ، رئيس الأكاديمية الأفلاطونية : « ذلكم دون مراء هو العصر الذهبي الذي أعاد إلى الأضواء : البلاغة ، والتصوير ، والعارة ، والنحت والموسيقى . وحدث كل ذلك في فلورنسا من أهلها ، أو من الدارسين فيها .

وفي منتصف القرن السادس عشر ، وضع فازاري المصور والمعماري (١٥١١ - ١٥٧٤) تاريخ الفن الإيطالي في كتابه « سير عظماء المعماري ، والتصوير ، والنحت الإيطالي » . فازاري هو الذي وسم العصر بكلمة « ريناشيتا » ومعناها « الميلاد من جديد » . وقسم مؤلفه الهام إلى ثلاث حقب :

الأولى تبدأ من منتصف الثالث عشر حتى فنانى توسكانيا ، وعاصمتها فلورنسا .

والثانية طوال الخامس عشر (برونليسكو ، مازاتشيو ، دوناتلو) وهم الذين تم لهم التوفيق في محاكاة الطبيعة .

أما الحقبة الثالثة فزمانها القرن السادس عشر ، حقبة الاكتمال ، حيث يقول المؤلف : « يمكنني التوكيد واثقاً بأن الفن في خلالها حقق كافة إمكاناته في تقليد الطبيعة ، وارتقى إلى أعلى علين ، مما يجعلنا

نتوقع في وجل ، هبوطه بدلاً من أن يأتينا بتقدم جديد» .

هذا ما كان من أثر الهيومانية على أوروبا منذ مطلع القرن السادس عشر فإن البلاد عبّر جبال الألب أقرت واعتمدت الهيومانية الإيطالية في النهوض بكل الفنون . وما أصدق عظيم الفن الألماني ، المصور « البريخت دورير » حين قرر أن « التصوير الذي أهمل أمره حتى ضاع في خلال ألف عام تلت انحلال الإمبراطورية الرومانية ، واستمر الضياع حتى هب الإيطاليون منذ مائتي عام وأعادوه إلى الضياء » .

الرينسانس والعنقة

(إيضاحات لابد منها)

من الصعب تصور اختفاء آثار الإمبراطورية الرومانية . وقد سبقت الإشارة إلى أن الراهبات في العصر الوسيط كنَّ يقرأن شعر أوفيد (مهدباً) ، وقصة طروادة وإنياس في مترجمات المؤرخ اللاتيني الكبير «تبتوس - ليفيوس» ويمكن القول بأن أبطال العصر الكلاسيكي تحولوا إلى فرسان العصر الوسيط ، مع محاولات بعض الهيومانيين المتقدمين إلى تصحيح شكلي . والأهم كان اهتمام پترارك بجمع المخطوطات ، حيث عثر على بعض أعمال المؤرخ الروماني «تاسبتوس» وبعض رسائل «سيسرون» وبعض درامات «بلاوتوس» ، بالإضافة إلى بقايا الفكر الإغريقي . . وكان رسل الكاردينال بشاريون يتشرون في عالم البحر المتوسط ، ويجرون البحث عن مخطوطات إغريقية . وسافر يوحنا لاسكاريس إلى الشرق موفداً من المديتشيين للعثور على مخطوطات بيزنطية . فعاد عام ١٤٩٢ بأكثر من مائتي عمل يوناني . . وتضخمت مكتبة الفاتيكان - في حكم البابا نيقولا الخامس ، سنة ١٤٤٧ - من ثلاث مخطوطات يونانية حتى بلغت ٣٥٠ مخطوطة عند وفاة هذا البابا ، عام ١٤٥٥ .

وحاول توماس الإكوفى التوفيق بين المسيحية والأرسطورية ، دون معرفة باللغة اليونانية . فقرر واحد من أعيان البندقية العدول عن الترجمة اللاتينية لأرسطو ، وضرورة العودة إلى الأصل اليونانى . ليطمئن الباحثون الأوائل . وبذلك يتحقق إصلاح الترجمات العربية ، والدومنيكانية ، فتنحر أرسطو من « المشائية الإسكولائية » .

أما أفلاطون فلم يكن معروفاً أكثر من اسمه ، واكتشفته الهيومانية فى عصر الرينسانس . ويُعد هذا مجداً من أعجاذ العصر المنير ، وبفضل الفلورنسيين . وكانت أصول الأفلاطونية قد وصلت كاملة إلى فلورنسا ، ففيما بين عامى (١٤٣٩ و ١٤٤٠) حضر إلى فلورنسا الأستاذ اليونانى الكبير يوحنا لاسكاريس ، وبعث الحماس لدراسة المحاورات الأفلاطونية ، وأثار هذا نقاشاً على طوال القرنين الخامس عشر والسادس عشر ، حول المفاضلة بين أرسطو وأفلاطون . وانضم الأمير المديتشى إلى الأفلاطونية ، بفضل شاب لم يتجاوز العشرين عاماً هو مارسيليو فتشينو . فخصص له قتيلا فى ضاحية كاردجى أمدها بالمال والمخطوطات ليركز نفسه فى فلسفة أفلاطون . وكان هذا بدء أكاديمية المديتشى المشهورة . وعند وفاة الأمير سنة ١٤٦٤ كان فتشينو قد أتم ترجمة محاورات أفلاطون ، وتمت أعماله الأخرى بعد أربع سنوات .

ولم تكن اللغة العبرية معروفة لدى الغربيين فى العصر الوسيط . وكان للهيومانية الفضل الأكبر فى البحث عن الأصول بالعبرية ،

وخاصة أن العهد القديم» من الكتاب المقدس عبراني اللغة . وانتهى الأمر إلى إثراء المكتبة البابوية ، وكانت الأولى فيما حوت من أعمال اليونان واليهود ، وسيجيء كلامي عن العبرية والعربية في الفصل الذى أخصصه للهيومانى الكبير بيكوديل ميراندولا . (كتب جارجانتوا، بطل قصة رابليه «حياة العظماء القيمة» ١٥٣٤ إلى ولده : «أود وأريدك أن تدرس اللغات دراسة طيبة ، اليونانية أولاً ، واللاتينية ثانياً ، والعبرية ثالثاً» . فلا عجب أن حرص عالم الهيومانزم على دراسة هذه اللغات فى جامعات : لوفان (١٥١٧) - وأكسفورد (١٥١٧ ، ١٥٢٥) وباريس (١٥٣٠) . وفى هذه المدينة الأخيرة ، تحولت الأكاديمية المثلثة (كما كانت تعرف) إلى «الكوليج ده فرانس» على يد الملك فرانسوا الأول .

وكان لجوتنبرج ، باختراعه الطباعة ودخولها باريس (١٤٧٠) الفضل فى وصول الهيومانزم إلى هناك . ومن الناحية الفنية كان الاهتمام بالآثار الرومانية القائمة فى الشمال والجنوب الإيطالى ، وصقلية ، هو الموجه للتطورات الفنية فى الرينسانس . وأعظم موضع لها ، بطبيعة الحال ، هو روما . وقد كان كافياً فى زيارة چوفانى فيلانى لروما ، أن يعتزم التحول إلى مؤرخ ، كما كان اهتمام البابوات بهذه الآثار عظيماً ولدينا عن رافاييل (١٥١٨ - ١٥١٩) كلمة إلى البابا ليون العاشر يرجوه العناية بها . وتعدى الحفاظ إلى الأعمال والبحوث الأثرية (الأركبولوجيا) ، فاكشفت آثار وأعمال هامة أقيمت لها المتاحف : منها «أبولو البليدير» ، وتمثال اللاوكون ،

و«فينوس القانيكان»... إلخ واشتهرت أسرتان بجيازة آثار بحثوا عنها وصرفوا عليها وحملوها إلى قصورهم : أسرة فارنيزي ، اجتمعت لها ثلاثة متاحف أحدها هو المشهور إلى اليوم باسم «الفارنيزي» . ثم أسرة ديلافالتي . ولم تتأخر فلورنسا في هذا المجال ، وكان الفضل للمدينتي . هذا واكتشاف روما القديمة يعود إلى الرينسانس ، كما يعود إليها نشر الثقافة والفن في قارة أوروبا .

برونيليسكي مبدع عمارة الرينسانس . كان نموذجيه ودليله : آثار روما . وهناك شيء من النقد موجه إليه ، وهو أنه قلّدها دون النفاذ إلى الروح المحركة لها . أما ألبيري (١٤٠٤ - ١٤٧٢) وبرامانتي (١٤٤٤ - ١٥١٤) فقد حرصا على التعمق والتبحّر . إنّ ألبيري دارس تشيع بالفكر الأفلاطوني ، فتمكن بمؤلفه الشهير - إلى جانب مجلدات فثوقبوس في «العمارة» (التي طبعت لأول مرة عام ١٤٨٦) - من أن يصبح مرجعًا نموذجيًا ، أو مسبعةً فنيةً لعصر الإحياء . وإذ كان ألبيري موسيقيًا فقد نقل الأساس الرياضي لفن الموسيقى إلى فن العمارة . فكانت الأفلاطونية هي مصدر «الإحياء» في إيائته .

وتبقى فائحة بسيطة شجعت المصور والنحات على إغفال محظورات العصر الوسيط ، والعودة إلى احترام تصوير الإنسان عاريًا ومستورًا . وليس المعنى أن فنانى الرينسانس خرجوا على قاعدة العرف الدينى . إنما ذكرهم النحت الإغريق بما يقرءون فى العهد القديم (سفر التكوين) عن خلق آدم وحواء فى جنة الخلد . فلا وجه لرفض

العري في التصوير والنحت ، وقد خرجت من عبقرية الإغريق .
منجزات فنية أثبتت عظمتها في تمثّل الجسم مكشوفاً . وأعادت صورة
« البريما فيرا » [الرّبيع] لبوتيتشيلّي مكانه فينوس وفتنتها في عالم
الفنون . بعد أن كانت في العصر الوسيط لا تظهر إلا كتمليذة « بنت
ناس » ، أى نعم ، هل نسي فنان الرينسانس أسطورة خلق فينوس
من قلب صدفة بحرية ناصعة البياض ، إلا أن تلعب عليها الأضواء
فتشع ظاهرة قريبة من قوس قزح ؟

لم تكن فكرة الارتداد إلى العصر الكلاسيكي تمثل رجعة فنية ،
وأماناً آثار الرينسانس في متاحف العالم ، دليل أصالته في موقع أهله
وحياتهم ، فكانت لهم شخصيتهم في العبارة والتصوير والنحت ،
والأدب . ثم إن الإغريق لم يعرفوا التصوير الزيتي ، وإن كانوا
يَظْطُون تصاويرهم بطبقة زيتية شفافة (الورنيش الأنكوصطيق) ولم
يُخرج من اليونان ولا من الرومان عمل يقارن بصورة «يوم القيامة»
لميكل أنجلو ، وهو «فريسكو» على حائط مصلاة (السستينا)
بالتايتكان ، لا في منها فحسب ، بل في مساحتها ، وقد غطت سبعة
عشر متراً في ثلاثة عشر .

ومثال من أصالة أدب الرينسانس ، ملحمة الشاعر الإيطالي
لودوفيكو أريوستو (الأريوست) : «رولان غاضباً» ، فهذه ملحمة
على النسق الكلاسيكي ، ولكن شخصياتها وموضوعها واضح
الأصالة في شعر العصر الوسيط ، وقصص الفروسية ، والحواديت
الشعبية . ورولان واحد من نبلاء شارلمان وفوارسه . وشاعر

الرئيسانسان البرتغالى : (١٥٢٥ - ١٥٨٠) «كاموينز» فى ملحمتة
«اللويز ياذة» ، مع استيحاتها واستعارتها لفن «الإنيادة» ، تأليف
(شاعر اللاتين الأكبر قرجيل) ، فلن موضوعها فتوحات الملاحين
البرتغاليين العظام بقيادة فاسكوداجاما عبر الأطلسى والهندي . واشتهر
كاموينز بأشعاره الليريكية فى قالب «الصونته» ، ولم تك هذه معروفة
فى العصور الكلاسيكية ، وإنما نشأت فى عصر الإحياء .

فلورنسا ومؤرخوها

توصف فلورنسا في التاريخ الحديث بمدينة الفطنة ، ولا مكان أشبه بأثينا (فن العصر الكلاسيكي) من فلورنسا : قدرة أهلها على التفكير في عقلانية نادرة ، وإدراك وتميز ، وحذق ، وبراعة ، ولطف المزاج - وأهلها لا يشعرون وحدهم بهذا التميز. فأهل روما وناپولي وإقليم اللومبارديا يشهدون لها بكل هذا ، ويعترفون بتفوقها في الأدب والفنون والقانون والفلسفة والمعارف العامة .

فعندما ينتهى الإنسان من صراع الحياة ، وتطمئن غريزته إلى البقاء ، حين ذاك تبدأ دوافع الحضارة في التحرك ، وهى ثلاثة : حب المال ، وما يحققه لصاحبه ، والتطلع بمعنى الرغبة في المعرفة بالرؤية والأسفار ، أو بالقراءة ، والتعرف على الإنسان من بين مخلوقات . وثالث الدوافع وأقيمها : حب الجمال . وكل الفنون رغبة الحسن والكمال ، وكلمة الفنون هنا تعبر عن المعنى الأصلى في لغتنا العربية . فلا تعجب أن نضع هنا التجارة والملاحة ، والفلسفة والعلوم والتربية ، والعمارة والنحت والتصوير ، والموسيقى ، والشعر

وهو زينة الآداب بلا منازع ، وفي كل هذه الفنون ما يرفع من شأن ابن آدم ويثرى حياته .

ومن القليل أن نجد أمة تملك كل هذه النعم ، وهى القلة التى تصدرها حضارة مصر القديمة ، وأندادها فى العلم القديم - وأعجب ما فى فلورنسا وعصرها الزاهر أنها أشبهت أثينا : اجتمع لهما حب الجمال ، والمال ، والانفتاح على العالم ، بالتطلع إلى المعركة .

وجولة متمهلة مدى بضعة أيام كفيلة وحدها لإثبات هذا ، ولسنا بحاجة إلى التكهن بما كانت عليه فى فترة عزها . كنائسها وقصورها ، وتمثيلها ، ولوحات صورها . ولقد اختار المؤرخ البريطانى سيموندز مؤرخها وكتاب حولياتها لتوكيد هذه الحقيقة .

تطالعك مؤلفاتهم على صور تفيض بالحياة لعظماء تاريخها . وأهم من هذا أن تعجب بما فيها من روح النقد ، وهوية التجارب . المؤرخون الفلورنسيون نشؤوا وتربوا على التاريخ الرومانى والإغريق ، وعركوا الحياة فى مجالس المدينة وفى بلاطات الأمراء الأجانب .

يصدرون أحكامهم من مستوى رفيع - بعد أن يخلصوها من مشاكل الوقائع المعاصرة بفلسفة الماضى ، ومعارفهم الحاضرة . ويستحق مؤرخو فلورنسا أن يعتبروا من مكتشفى المنهاج التاريخى الحديث - فهم أول من أدركوا عدم الاكتفاء بالدولة وحدها ، بحروبها ومعاهداتها ، بل أن ينقدوا ظروف حياة الأمة وروحها . فهذا هو

موضوع البحث التاريخي . أضال التفاضيل قد يكون لها قيمة تعلق على كل القيم ، سواء كانت تختص بسيرة الأشخاص ، أو بالاقتصاد أو بالجمال الحيوى (الطبوغرافى) . وبينما كانت أوروبا تجهل الإحصاءات أو غير مجهزة للنفاذ إلى ما تحت سطح الحوادث ، إلى منابع السريّة للتصرف والسلوك ، فقد تكونت فى فلورنسا مجموعة من المؤرخين العلميين (الأكاديميين) يهتمون بفحص السجلات العامة ودراستها ، والأوراق الرسمية بكامل أرشيفها ، والمذكرات الخاصة بذوى النباهة والمعاينة والترصد . وهؤلاء المؤرخون أعدوا أنفسهم بالاطلاع الفسيح على الفلسفة عند أرسطو سياسية أو أخلاقية ، وعند أفلاطون وسيسرون وتاسيتوس ويوليبيوس ، وتيتوس - ليفيوس . ثم هم حرصوا على الاتصال بمن يعرفون ماجريات الوقائع فى كل باب من أبواب الاستقصاء التى تعرض لهم . .

ويمكن القول بأن طبع الفلورنسيين المتغير ، عرضهم للثورات كما نمى ذكاء مؤرخيهم الكبار .

وهذه بعض الأسماء : چورفانى قبلانى ، ماكياڤيللى ، فرنشسكو جيتشاردينى وييتى . واختار من بينهم جيتشاردينى ، لأنى سأخصص فصلاً لماكياڤيللى .

ماكياڤيللى (١٤٦٩ - ١٥٢٧) جيتشاردينى (١٤٨٣ - ١٥٤٠) بيتى (١٥١٩ - ١٥٨٩) .

يعتبر جيتشارديني أهم مؤرخ لفلورنسا باتفاق أكثر من وضعوا
كتبًا عن «الرينسانس» ، كان جيتشارديني محاميًا قديرًا ، ومتكلمًا
بليغًا ، أوفدته «السنوريا» (مجلس الحكومة) - سفيرًا في بلاط
فرناندو ملك أراجونًا ، وعينه البابا ليون العاشر حاكمًا على
ريجيومودينا ، ثم «پارما» مضافة إليها . وأقامه البابا كليمنتي السابع ،
نائبًا على إقليم روماني ثم رقاها قائدًا لجيش البابوية ، وعينه بعد ذلك
حاكمًا على بولونيا . واستقال من هذه الأخيرة لدى وفاة كليماني
السابع ، لأنه فضل أن يخدم أمراء فلورنسا من أسرة المديتشي ، وعين
عضوًا في مجلس الشيوخ إلخ . . وعندما جاء زمن التقاعد سكن في
فيلا يملكها (١٥٣٧) ، وقضى فيها بقية حياته يكتب تواريقه ،
وأهمها «تاريخ إيطاليا» .

المؤرخ البريطاني سيمونديز يهوى المقارنة في تقديره النقدي ،
فيقول بأنه في هذا الكتاب يشبه تيتوس - ليفيوس في تصويره لبعض
شخصيات تاريخية في عصره ، ويصفه بأنه فنان ذو براعة . وفي هذا
يشبهه بالمؤرخ الروماني الأشهر تاسيتوس . ويفضل جيتشارديني يملك
القارئ عملاً تاريخيًا عظيم القيمة عن النصف الأول من القرن
السادس عشر في إيطاليا .

والغريب أنك لا تحس بأى أثر من تحمس عند الرجل الرزين ،
فلا شخصية خيرة أو شريرة تثير فيه فرعًا أو تعنيفًا . ولا مكان في
قائمه لبواعث نفسية تختص به . وقد يظهر شيئًا من القبول بما فيه خير
المجتمع . المهم أن العقيدة والضمير لا موضوع لهما في البواعث

الإنسانية . إنما الطمع ، والحساب ، والحسد هي التي تحرك العالم حسب تجارب المؤرخ الكبير : القوى بدوس الضعيف ، والمخادع هو الذي يحتوى البريء ، والغش هو الفائز ، وهذا أمر طبيعي في نظره ، فلا المؤلف المؤرخ غاضب ، أو بائس . إنما هو حريص هادئ في مواجهة الخطر الذي يُهدّد بَلَدَه .

ويرى المؤرخ سيمونديز أنه بهذه القدرة غاب عنه الشعور بعظمة العصر وأروية القوى المولدة لشيء جديد . فلم يتوقع نتائج الانشقاق الديني الذي سيحدثه مارتن لوتر . ولو أنه أدرك الأثر المبادر على السياسة الايطالية من الغزو الفرنسي . ومع أنه في نقده للبابوية ، توقع نتائج محاباتهم لأقاربهم بالإضافة إلى أطاعهم الدنيوية ، فإن جيتشارديني لم يحس بضرورة التصحيح النفساني والديني في سبيل الإصلاح .

وفي سنواته العشرين الأخيرة ، قدم المؤرخ كتابه : « حوار في نظام فلورنسا » ، و« الحكاية الفلورنسية » . وهما من أحسن ماكتب . لأنه وَضَعَهُمَا كَمَذَكِرَات شخصية ، ليست للنشر . فكان صريحاً بلا تحفظ . انكشفت فيه حكمته السياسية بقوة .

حل العسف المديتشي ، نتيجة إهمال تلك الأسرة لمبادئ العدالة ، وفي طريقة توزيع الضرائب ، لم تكن خطة المديتشي تتعدى الاستحواز على السلطة دون نظر إلى أن هذا يسحق روح الشعب ، ويظفئ حمية الجيش . وفي رأى المؤرخ الصارم أن

العلاج الوحيد لمصائب الأسرة الظالمة هو السم أو الخناجر!!
والإفان أقل شرارة تبقى منهم قديرة على إثارة المتاعب . وأبدى
جتشاردينى رأيه فى أوضاع الحكم الثلاثة : حكم الفرد ، وحكم
المجموعة المختارة ، وحكم الشعب . ويعد أن اختار حكم المجموعة
المختارة ، انتهى إلى أنها أضل الثلاثة سيلا . ويبدو من إعجابه
بدستور البندقية (فينيسيا) أنه يعنى تفضيل العمل بثلاثة أوضاع
الحكم معاً . وهذه «بوطويا» .

وأهم ما يعجب قارئ كتابه الآخر «تاريخ فلورنسا» هو الصور
القلمية التى يقدمها للدوق لورنزو المديتشى ، وللراهب سافونارولا ،
وللبابا إسكندر السادس ، ثم لتشيزرى بورجيا ، وما اقترف من قبائح
وجرائم شنيعة . وتحليله لها ممتاز . ويرى سموندز أن مرونة
جتشاردينى ، وحكمته ، وخبرته تظهر فى هذا الكتاب .

فلورنسا المدينة والإمارة

چاكوب بوركارت المؤرخ السويسرى خصص فصلا لمدينتى فلورنسا وڤينيسيا . قال عن الأولى : « أعلى شخصية سياسية ، والتنمية الكاملة على اختلاف وجوها اجتماعت فى تاريخ فلورنسا المدينة ، والإمارة الجديرة بأن توصف كأول دولة بالمعنى الحديث فى العالم . فيها ترى شعباً بأجمعه - فى حكم الأمراء - يعنى بأحوالها كأسرة ، بالروح الذى يجمع بين الإنصاف والرقه . وحب الجال ، والطموح إلى الخلق والإبداع . يغير ما شاء له التغيير - الوضع السياسى والاجتماعى ، ولا يتوقف عن وصفه والحكم عليه ، وهكذا غدت فلورنسا بلد النظريات والمذاهب السياسية والتجارب ، والتغيرات . سبقت ، هى وڤينيسيا كل الدول فى الإحصائيات ، والدراسات التاريخية بالمعنى الحديث . يعود هذا إلى نظرتها لروما القديمة ومعرفتها بمؤرخيها . ويعترف مؤرخ فلورنسا الكبير چوفانى ڤيلانى بأنه عقب حضور يوبيل مدينة روما سنة ١٣٠٠ استقرت عنده فكرة عمله العظيم ، فشرع فى كتابة تاريخ فلورنسا . وختم كتابه بهذه الكلمات « روما تنحدر ، أما بلدى فهو فى صعود . فلورنسا تتأهب لتحقيق

أشياء جلى ، ولهذا عازمت على متابعة تاريخها حتى عصرها القائم .

وانبرى بوركارى لذكر مآثر فلورنسا فى شتى الميادين : أحزابها السياسية ، وصراعاتها . وجعل من دانتي اليجيرى سياسيًا كبيرًا ، دانتي ابن فلورنسا وضحية أزماتها الداخلية . دانتي الذى أنضجته مدينته ، كما أنضجته نفيه نهائيًا إلى « رافنا حيث مزار مدفنه .

فلورنسا تقدمت فى الصناعة والتجارة ، ومنها خرج علم الاقتصاد السياسى . فإذا اتجهنا إلى العناصر الأساسية فى حضارتها التى رصدتها الإحصائيات فلاننا نجتمع بين الاقتصاديات بكل معانيها ، وبين الفن والأدب والبلاغة ودراسة فن العارة الكلاسيكية عند اليونان والرومان ، وكان السياسى الشهير نقولا ماكيافلى ينظر إلى مدينته كأنها كائن حى .

فى غضون عام ١٤٣٠ كان أغلب العصر الكلاسيكى (الإغريق والرومان) قد تمّ العثور على مخطوطاتهم ، والبحوث مستمرة ، وفى مطالع القرن الخامس عشر أصبح تعلم اللغة الإغريقية ميسرًا ، ولو أن الأغلبية كانت فى صف اللاتينية . وأهم من هذا أن التنشئة والتربية والتعليم سلكت مسلكًا عاش فى غربى أوروبا حتى أوائل هذا القرن ، وربما حتى حرب ١٩١٤ - ١٩١٨ . وهو وضع اللغات الأساسية وهى اليونانية واللاتينية ، بعد اللغة القومية ، ثم دراسة الفلسفة والبلاغة والموسيقى ، مع اعتبار التربية البدنية شيئًا هامًا . فإن كانت الموسيقى مربية للمشاعر « فالجمنا سطيقى تقوم الجسد ، ووصف

هذه الدراسات بأنها التربية الهيومانية » ، تعد المواطن لعضوية مجتمع حضارى منظم .

ويبدو أن فلورنسا كانت أول موضع يظهر فيه ما يوصف بالأسلوب الكلاسيكى فى العمارة . فإن العائثر الأثرية ، والكشف عنها ، كانت دراسات جادة لفهم بنائها بالتفصيل ، على أيدي معماريين ورسميين .

وكانت روما - الغنية بآثارها القديمة - كعبة القصاد من أهل الفن والهندسة المعمارية ، نذكر من عظمائهم برونليسكو (١٣٧٧ - ١٤٤٦) ، ودوناتلو النحات (حوالى ١٣٨٦ - ١٤٦٦) ، ثم برامانتى من بعد برونليسكو وقد ركز اهتمامه على طريقة بناء القباب (١٤٤٤ - ١٥١٤) ، وهو الذى بدأ بناء كنيسة سان پيترو التى أتمها ميكل أنجلو وهو يستعد لإقامة قبة « دومو » فلورنسا . وكان برونليسكو من قبله قد ركز اهتمامه بالقباب فعكف على فحص سطح الپانتيون المقبب .

وبجىء دور أقدر المماريين أصالة ، وواحد من كبار العصر فى اتساع نشاطه ، ألا وهو باتستا البيرى ، كان من أعمق الناس فى فهم نظرية العمارة الرومانية ، وقد ألف كتبه العشرة محتدياً ابن روما القديمة المعمارى قُتروفيو الذى ألف كتابه الشهير للتعريف بمهابة التوافق (الهارمونيا) والجمال فى العمارة وحلباتها . فقد عرف كتاب قُتروفيو فى دير سان جال بسويسرة ، وأدار فحصه ودراسته . إنما

الذى يميز ألبيرنى هو اعتماده على الملاحظة الدقيقة لمباني الرومان ذاتها ، ومن أقواله : « لقد آلمنى ما شاهدته من ضياع التعاليم التى وضعها الكتاب القدماء ، ولم يبق من هؤلاء سوى قثروقيو ، » ذلك المؤلف الصعب فى فهمه . بذل ألبيرنى جهداً جباراً لإبراز قواعد العمارة الرومانية .

ثم هناك المؤرخون يتابعون بحوثهم عن الماضى الحى فى آثاره ، وما أصاب هذه الآثار من علامات الخراب . ودفعهم هذا إلى تقسيم التاريخ بطريقة جديدة ، متابعين بترارك القائل بأن الحد الفاصل بين التاريخ القديم والحديث ، هو انتهاء الإمبراطورية الرومانية . وجاء غيرهم يقيمون الفاصل كقطيعة بين العصور القديمة والحديثة : من جراء اقتحام القوط لروما وتخريبها فى مطالع القرن الخامس ، وامتد عصر القطيعة ألف عام . ونتيجة هذه الفكرة ظهر مصطلح « العصر الوسيط » فاصلاً بين انحدار الإمبراطورية الرومانية ، وقيام العصر الحديث بفضل أهل الفن فى تجديد وسائله وحقيقته . وبذلك يمكن القول بأن القرن الخامس عشر يتسم بالجدّة ، ويكون « الرينسانس » هو ثمرة هذا التحديث الذى ساعد فى تفهم العصر القديم .

نقولا ماكيافيلّي

الفصل السادس في الجزء الأول من المجلدات السبعة تأليف المؤرخ البريطاني جون ادنجتون سيموندز بعنوان «الرينسانس في إيطاليا» ، الطبعة الأولى صدرت سنة ١٨٧٥ وتلها ثلاث طبعات ، وإحدى عشرة إعادة للطبعة الثالثة بالعدد الذي تحت يدي : ١٩٢٣ ، هو أهم ما قرأت في كل مراجعي إيضاحًا لماكيافيلّي في كتابه الأشهر وعنوانه : «الأمير» ، عالج فيه السياسي النابه موضوع الحكم ، لم أشهد وأطالع شيئًا أدق وأعمق منه .

ماكيافيلّي ، وهو يستعرض الصفات التي يقوم عليها نجاح حاكم ، حل أشكال كتابه بالتركيز على الأمير تشيزاري بورجيا . فإن أسوأ ما يقال عن إيطاليا القرن السادس عشر يبيّن في معالجة ماكيافيلّي براءة وصراحة عجيبة لحكم هذا العاهل المجرم ، لا تنديدًا بأخلاقه وسلوكه ، وإنما تسجيلًا لطريقته في الحكم اللا أخلاق ، هي المثل الأصدق لنجاح «الأمير» . ويرى الأستاذ سيموندز ، أن هذا المشرع العميق لدواع إنسانية استند في دراسته إلى

الاقتناع بأن الناس أشرار . وما كياقيلُ يقول وهو يناقش الموضوع أمام الأمير : هل الآمن أن يكون الحاكم محبوبًا ، أو مخوفًا ؟ :
الجواب : « الآمن أن يكون مخوفًا لا محبوبًا ، كلما توقف أمام الاختيار » . إذ يرى أن الناس في الأغلب « لا عرفان عندهم بحميل ، ولا ثبات رأى ، وهم المخادعون ، يتحاشون الأخطار ويتعطشون للكسب . فإن كنت تخدعهم فهم معك ، يعطونك كل شيء حتى أطفاهم ، عندما لا تكون في حاجة إلى شيء من ذلك ، إنما حين تلمس المعونة فإنهم يخلون بك ، فالأفضل إذن ألا تتق أو تصدق جهم الخادع » .

وحذار أن يسيء الأمير إلى رعيته في شرفهم ، أو ممتلكاتهم ، وهذه الأخيرة أهم من الأولى عندهم : « لأن الناس ينسون مقتل آبائهم ، بأسرع مما ينسون خسارة أموالهم ، ووضح ما كياقيلُ هذا في شكل بديهة : إن كانت أغلبية الناس أهل سوء ، فإن من واجب الأمير - دفاعًا عن ذاته - أن يتعلم كيف يكون رجل سوء ، ويجب أن يعمل بهذا المبدأ كلما وضحت ضرورته ، مع الاجتهاد في كل الظروف أن يظهر طيبته » .

وفي الفصل الخاص « بكيف يحافظ الحكام على كلمتهم أو يوفون بوعودهم » . بدأ ما كياقيلُ التوكيد على أن « صراع الحياة في حدود القانون عمل إنساني ، وأن الاتكاء على القوة عمل وحشي . إنما يلجأ إلى هذا الأخير عندما لا يصلح الأول ، أي نعم ، ويجب على الحاكم أن يجمع في شخصيته بين الإنسان والحيوان . وكان رائد

« أتحيّس » بطل الإلياذة ، يرى تلميذه على أن يكون حذرًا كالثعلب ، شجاعًا كالأسد . فهذا يتجنب الشباك ، ويحتّمى من الذئاب » .

والحاكم الواعى الحريص يجب « أن يتجنب المحافظة على وعده إذا كان فى الوفاء به ضرر » أو عندما تفوت الفرصة التى وعد فيها . ولن يصعب عليه أبدًا أن يجد فى الوقت المناسب عذرًا بعدم الوفاء بوعده . وهو إذا تدرب على التظاهر فإن من اليسير عليه أن يخدع الناس » . ويتمثل ماكيافيلّى هنا بالبابا إسكندر السادس « والد الأمير تشيزارى » « إن إسكندر السادس لم يعمل فى حياته إلا بالخدبة ، بل لم يتجه فكره إلى غيرها ، ومع أنه من أكثر الناس حلفانًا على أنه ربط نفسه بما وعد ، فقد كان من أندرهم تنفيذًا لوعده » فيؤكد ماكيافيلّى : « لا ضرورة أن يكون الحاكم رعوفاً صادقاً ، أميناً ، متدينًا ، عادلاً ، بل أقدم على القول بأن لو كانت فيه كل هذه الصفات ، ويعمل بمقتضاها دائماً ، فإنّ فى ذلك مضرة به . ولكن عليه أن يظهر بهذه الثعوت ، وخاصة فى بداية إمارته ، إذ سوف يحقق استحالة الممارسة لهذه الفضائل ، لأن المحافظة على سلطانه تتطلب أن يعمل بضد الإنسانية ، وضد الرأفة واللين » .

ولا ينصح ماكيافيلّى أن يكون شريراً للشر . إنما هى الوسيلة التى تمهد له الدفاع عن مملكته ، لأنه سوف يعرف متى يتخلى عن طريق الاستقامة . « واجبه ألا ينطق بكلام إلا وهو يتحدث عن هذه

الفضائل . وأن يبدو رحيماً ، مخلصاً ، إنسانياً ، منصفاً ، و متمسكاً
بدينه . وخاصة هذه الفضيلة الأخيرة » .

يكفيني هذا النموذج الذى يفسر نظر الناس إلى ما كيا فيلى ،
وحتى دون أن يقرءوا كتابه « الأمير » . فقد ذهبت كلمة المكيافيلية
مثلاً ، بمعنى ما جاء فيما اخترته متفقاً مع سمعة ما كيا فيلى السيئة :
وهناك من يدافعون عنه بقولهم إنه رأى ذلك الشيطان تشيزارى
بورجيا قد نجح فى إمارته ، وفى سياسته اللا أخلاقية . فهو مجرد تقديم
مثل حتى لحاكم كان نجاحه كاملاً فى حكمه ، وسلوكه إجراماً فى إجرام .

ولكى أثبت أن ما كيا فيلى ، فيما عدا ما كتبه عن « الأمير » يعتبر
من أقدر وأحكم الناس فى شئون السياسة ، أقترح أن أقدم نموذجاً أو
أكثر من كتبه الأخرى لكى يحىء الحكم النهائى على أكبر عالم سياسى
فى عصر « الرينسانس » ، وأوفر على نفسه سرد قصة حياته ، مكتفياً
بمعالم هذه الحياة فى سطور قليلة .

ولد عام ١٤٥٩ من أسرة ذات أصل نبيل ، وكانت فلورنسا
جمهورية ويحكمها بالتوالى أعضاء أسرة الميديشى .

وأعجب ما توصف به حياة ما كيا فيلى أننا لا نعرف شيئاً عن
نصف حياته الأولى ، فقد عاش ثمانية وخمسين عاماً (١٤٦٩ -
١٥٢٧) ، وتصور أن حياته حتى بلغ ٢٩ عاماً مجهولة أو تكاد .
والأغلب أنه عاش من طفولته إلى رجولته فى أسرته ، وهى أسرة

نبيلة وإن لم تكن واسعة الثراء ، ويبدو أن دراسة ما كيا فيلّي كانت جادة : حفظ اللغة اليونانية ، وتَفَوَّقَ في اللاتينية ، مما أهَّله للعمل بدار الحكم « السنيوريا » ، أهْلَتَه وظائفه الأولى للتمرس بشئون الحكم ، وتعمق وعيه السياسى بالإطلاع على المؤرخين الكبار من اليونانيين والرومان ليستخرج من كتبهم شيئاً غير المبادئ ، وغير الفلسفة ، فلم يك رجل نظريات .

حياته في الوظائف التي تولّاها ، ومن أوائلها فيما ذكرناه أمانة « السنيوريا » (سكرتير مجلس الحكم) . وأوفد في سفارات كثيرة إلى الإمارات والجمهوريات والممالك ، وقد أدرك شيئاً متفقاً مع طبيعته ، أيّا كانت طريقة الحكم ملكية أو أميرية أو جمهورية ، فالهمم الوسائل التي تجرى فيها الأحكام دون توقف أو تعثر . وأكدت التجربة لديه أهمية الظروف والتحركات والمواقف التي تجرى فيها ، فهذه هي التي تحدد مسار الأحكام ، فلاحاً أو خيبة ، ويدخل تحت هذا اختلاف الأجواء والأزمنة والشعوب . .

هذا هو التفسير الذي انتهى إليه ، اختزله من مجموعة تجارب وممارسات طويلة في دويلات شبه الجزيرة الإيطالية . فتحقيق النجاح لا يبيىء بمجرد التمسك بفكرة في الحكم ، أو في تنظيمه ، بل أن يستطيع الحاكم أو الأمير أن يوفق بين كل الظروف والطباع ، والأمكنة ، حتى يبيىء حكمه متفقاً مع « وقائع الحال » ، بشرط ألا ينسى ألاعيب القدر ، أو اللحظ ، فإن دور هذه الظاهرة في المجتمعات البشرية وفي الأفراد ، دور هام . ويتعين على الأمير أن

يتنبه ويمعن الفكر حتى يتمكن من معرفة الخيط الأبيض من الخيط الأسود . واستخدامى للكلمة « الأعب » هنا استخدام صحيح ، لأنى أشبه السياسة بالرياضة البدنية : فلاعبو الكرة مثلا ، مها كانت مهاراتهم وحسن تصرفاتهم واستعدادهم ، فإن فى اللعبة ظروفًا تختلف وتتغير . فالأرض من طبيعة مخالفة لطبيعة أرض الفريق الزائر ، أو اليوم مطير ، وتشارك الرياح فى اللعب بالكرة . وغير هذا من مصادفات القدر . وعلى رئيس الفريق - والمفروض فيه ألا يكون أمهر لاعِبٍ فحسب ، بل يجب أن يكون لديه ملكة القيادة ، مع ذكاء متحرك بسرعة تمكنه من تغيير خطته ليتوافق فريقه مع تغيير الظروف .

ولهذا جاءت مؤلفات ماكياڤلى ، وخاصة كتابه « الأمير » قادرة على الوقوف أمام الزمان والحدثان وقفة خبرة وعلم إيجابى ، وكأنها مجموعة وصفات لكل « وعكة » أو مرض سياسى خطير .

بعد ما عرضناه من الظروف التى وضع فيها ماكياڤلى كتابه « الأمير » يحق لنا أن نعتبر كتابه كشفًا صادقًا عن فلسفته السياسية ، فقد كان فيها مُحللاً إيجابيًا كفتًا عرف كيف يحيط كلامه بحدود دقيقة حسب الموضوع الذى اختاره . وبالطبع لم يؤلف كتابه هادفًا الأخلاقيات بل أراد أن يضع بكل دقة علمية السلوك الذى يعتبره ضروريًا لنجاح حاكم فى سلطة مطلقة ، وجدير بنا أن نتقبل كلامًا من أعرق ما كتب وأصفاه لعرض المبادئ التى ترشد السياسيين الإيطاليين فى القرن السادس عشر . وإذا كانت الفعال التى جرت بها

هذه السياسة توصف بالماكيافيلية فلنعلم إذن أن الماكيافيلية موجودة قبل ماكيافيلي ، وأمامنا أمثلة كثيرة في إمارة الفيكونتي بميلانو . وحكم لويس الحادي عشر في فرنسا ، وفرديناند الكاثوليكي في أسبانيا ، ومجلس العشرة في البندقية ، وفي «مشيخة» البابوية (الكوريّا) وهي مجموعة المؤسسات التي تؤلف الحكومة البابوية .

وطبيعي - بعد أن قرأ الناس كتاب «الأمير» على مدى العصور - أن «وصفة» الماكيافيلية تنطبق على هتلر وموسوليني وستالين ، وغيرهم من الطغاة في آسيا وأفريقيا وأمريكا الوسطى والجنوبية (اللاتينية) لأن ما يجمع هؤلاء الحكام هو أنهم عملوا لمصلحتهم أولاً ، وأكبره المغالاة التي تفرض على إضافة «وأحزابهم» ، كما يجمعهم أنهم يفصلون بين عملهم السياسي وبين أخلاقياته ، فكلهم لا خلاق لهم ، مادام هدفهم هو نجاح حكمهم بالعنف والغش والظلم والكذب والفساد ، ثم ينتقل منهم إلى الرعية بشراء الذم والرشوة ، أو بالإغراء بعد التعذيب أو التهديد . والعجيب أنهم كلهم ، عندما لا يجدون في قوانينهم المصنوعة على مقاسهم ، سبيلا لإجراء ما يتحجبون وراءه وجدوا في مصطلح جذّاب وكاذب ، حجتهم في العسف والإجرام ، وهو «شئون الدولة العليا» ويترجم صحيحًا وحرقيًا بمصطلح «القوة هي الحق» (ماييت لإذرايت) .

البطل الذي أعجب به ماكيافيلي هو «الأمير» في عنوان الكتاب ، واسمه تشيزاري بورجيا ابن البابا الإسكندر السادس .

أوفدت « السنيوريا » (حكومة فلورنسا) سكرتيرها (ماكياڤيللى) وسفيرها إلى « إيمولا » ليراقب أميرها تشيزارى ، للإفادة عن هذه المهمة . وسعد ماكياڤيللى بهذه الفرصة التى كشفت له عن براعة هذه الشخصية وحدة ذكائها ، وهى أسوأ دبلوماسى عصرها فى ذمتها الخربة . شاهد ماكياڤيللى نجاح تشيزارى فى إدارة إقليم رومانية . فهو الحزم فى أشده ، مع قسوته الفظيعة ، ولقد حضر تنفيذ الإعدام فى رؤساء مؤامرة قام بها أورسينى وعصيته .

وأدلى إليه ابن بورجيا بطموحه ، وكشف له عن دوافع سياسته المتخفية وإجراءاتها فى ظروف متعددة . وماكياڤيللى يتساءل فى نفسه : من ياترى يلعب بالآخر ، أنا أم هذا البورجيا ؟ ، إنما الذى عاد به من سياق الذكاء والحنكة السياسية ، كان صورة لأحسن نموذج وأكملة فى دراسة فنون الحكم . وانتهى إلى تلخيص تجربته العجيبة بقوله : إذا تأملنا فيما حقق البورجيا من منجزات فسوف نجد أنه أقام بناءً ضخماً قوياً لمستقبله السياسى « ومن لى به أن يعدنى بما أقدمه إلى أمير فى مطالع تقليده الإمارة » فكان هذا ما قدم به كتابه المشهور إلى أمير فلورنسا الشاب المديتشى .

تشيزارى لم يكن لديه ما يستفيد منه سوى أنه ابن بابا روما . فكان الأيسر له أن يجرب نفسه فى سلك الإكليروس . فعينه أبوه كاردينالا . ولكن بعد أن قُتل أخوه الأكبر ، خلع الرداء الأحمر ، وأعلن استعداداه لتقلد عمل سياسى . ومع أن أباه أصدر مراسيم بتعيين عشرة كرادلة فى يوم واحد ، فإنه طلب من المجلس المختص

(الكوريا) بأن يوافق على إقامة ابنه تشيزارى أميراً على دوقية رومانية. ولكن ممثلى البندقية وميلانو « فى » الكوريا » رفضا الموافقة ، بالإضافة إلى حاجة البابا الماسة إلى سناد من أكثر الأسرات العريقة فى روما : أسرقى أورسينى وكولونا ، علماً بأن الأسرتين تتحكمان كقُوَادٍ لكافة الجنود المرتزة فى إيطاليا ، وهذا بالإضافة إلى كونها نبلاء روما ، ولا يطيقون الاستسلام للبابا الفلورنسى وهو أسباني الأصل . ولم يجد طريقة يكسب بها موافقة النيبلين إلا بدعوة ملك فرنسا إلى إيطاليا ، وهو مدرك أن هذا الملك بحاجة إلى سلطة البابا للموافقة على طلاق الملكة زوجته مقابل حمايته لابنه شيزارى ، وانتهى الأمر إلى تعيين ابن البابا دوقاً على رومانية بمعونة ملك فرنسا وأسرة أورسينى .

واصل تشيزارى ببراعته ومؤامراته ومن بينها الاحتيال على حيازة ثقة الكاردينال الفرنسى ، وهو المسيطر على ملك فرنسا الشاب ، وبهذا تغلب على كبار أسرقى أورسينى وكولونا ، ووضعهم فى ركن بالحيلة والخداع ، فحين دعاهم إلى قصر سيجاليا ، وعزهم عن حراسهم وأجنادهم ، أمر بإعدامهم خنقاً ، وبهذا تم له الاستيلاء على حكم مقاطعات فى وسط إيطاليا ، ثم جمع إلى إمارته البدئية السيطرة الروحية بحكم أن أباه عينه كاردينالاً ، كما أسلف القول ، وتحقق له أمران : خوف كبار الإيطاليين منه ، وتعلق الشعب به ، ولن يقف تشيزارى عند هذا النجاح ، إذ كان يأمل فى امتداد سلطاته على الإمارات الإيطالية الباقية ، لولا أن حال بينه وبين

النجاح ملك فرنسا ، ولكن تشيزارى بورجيا عرف طريقه إلى اجتياز العقبات . وساعد على نجاحه وجود الإمارات الوسطى التى يحكمها بين ميلانو فى الشمال ونابولى فى الجنوب .

وآخر المؤامرات التى فكر فيها كان يتعلق بالمستقبل ، إذا توفى أبوه . ولهذا حرص على اللعب بالإكليروس حتى لا ينتخب بابا جديداً إلا والحيلة منه معدة ، وآخر ما ارتكب من جرائم ، القضاء على كل أولياء العهد فى الإمارات التى يحكمها ، وضمن بهذا اختفاء من يمكن أن يتحزبوا عليه بحكم ولايتهم للعهد .

وقصارى القول يحىء فيما كتبه ما كيا فلى تعليقاً على هذه الجهود والألاعيب « فالذى يشعر بالحاجة إلى حصانته وسط أعدائه ، والذى يتمكن من ضم أحلاف له بمختلف الوسائل بالمال ، والوظائف ، وبالقوة والغش ، لن يجد نموذجاً أقوى ازدهاراً من تشيزارى بورجيا » .

فقرات مختارة من كتابات ما كيا فيلي

معاملة المحكومين إما حيوانية أو إنسانية :

يجب العلم بأن هنالك طريقتين للحكم : إحداهما بالقانون ،
والثانية بالقوة المطلقة ، الأولى جديرة بالإنسان . والثانية اختص بها
الحيوان . غير أن الطريقة الأولى وحدها في الأغلب ، لا تكفى
فيضطر الحاكم إلى استخدام الثانية - ولهذا يتعين أن يكون قديرًا على
ممارسة الحيوانية ، والإنسانية . وهذه قاعدة رُبِيَ عليها الحكّامُ
القدماء . بلغة مستورة ، ونعني أن يستخدم الأمير الطريقتين ، لأن
كلًّا منهما لا تقوم وحدها بل تحتاج إلى الأخرى .

وعلى الحاكم أن يحسن اختيار الحيوان المناسب لكل طريقة ،
الأسد والثعلب ، فالأسد ليس عليمًا بالشباك حتى يتجنبها ، والثعلب
قادر بحيله على تجنب الذئب ، فالحاكم عليه أن يكون ابن آوى
ويتجنب الوقوع في الشراك ، وأن يكون أسدًا تهابه الذئب - أما
أولئك الذين يطمحون في أن يكونوا أسودًا فقط فإنهم لا يفقهون
شيئًا . ولو كان الناس جميعًا طيبين لما كنا بحاجة إلى هذا. وذاك ،

ولكن أغليبتهم أشرارٌ يفرضون على الحاكم أن يكون ابن آوى ، إنما يتعين عليه أن يتسلم ويتدرب على إخفاء طبيعته هذه ، وأن يعتاد على الخداع والمراوغة مُتَبَسِّطًا والناس مطيعون للضرورات ، فلن يتعب الحاكم في العثور على من يؤمنون بالمخادعة .

فن الحكم في المظهرية :

عندى مثال حى أتمسك بالحديث عنه ، وهو أن البابا إسكندر السادس والد الأمير موضوع كتابي ، لم يصنع شيئاً سوى خداع الناس ومخاتلتهم . لم يفكر بغير هذا - مادام لم يجد دائماً من يقعون في الفخ . ولم يوجد رجل مثله في القدرة على نوال الثقة بأقواله ، وسنادها بأغلط الإيمان . وهو أقل الناس وفاءً بوعده وارتباطاً بيمينه وكان دائم النجاح بهذا السلوك ، وإتقانه ، ولا ضرورة ثمة للأمير أن يحظى بالصفات المفيدة ، فالأهم أن يظهر بأنه يملكها . وعلى الرغم منى أجراً على القول بأنه حتى ولو كان حقاً يملكها ، ويعمل بها ، فإنها تعود عليه بالخسران . الظهور والتظاهر بها أهم من حقيقة وجودها . ويجب الفهم بأن الأمير - وخاصة في بداية حكمه - مطلوب منه أن يمارس كل الشرائط التى تضمنى عليه صِفَة (الطيبة) ، لأنه مضطر فى حكمه - إذا أراد المحافظة عليه - أن ينفذ ما يخالف وعوده ، وأن يعمل على الضد من الرأفة والإنسانية . المهم أن يتجه مع الريح ، مهما تغير اتجاهه ، مع الحرص على ألا يتعد كثيراً عن كرم الأخلاق بقدر الإمكان ، وبشرط أن يكون دائماً على

استعداد لولوج باب الشر عند الضرورة ، والناس عموما يقيمون حكمهم على الأمير بالنظر ، لا باللمس ، كل العالم يرى الظاهر بوضوح ، القليل منهم تصل حساسيتهم إلى إدراكه لما يخفيه هذا الظاهر .

الأخطاء المطلوب تجنبها :

الحذر من الوقوع فيما يعرضه للحقد والاحتقار . وأكبر ما يثير البغضاء والكراهة هو اغتصاب الأملاك ، والاعتداء على نساء شعبه . فالغالب أن يعيش الناس قانعين هائنين إذا لم يعتد أحد على ملذاتهم أو على شرفهم . ولهذا يتبقى للأمير أن يعصف بالطامعين والطموحين ، وهم نوع من الناس يسهل التخلص منهم (أى تصنيفهم) .

ومن واجب الأمير أن يتجنب حكم الناس عليه بالطيش والخفة والتخنث ونقص الشجاعة ، وضعف الإرادة .

وأن يجتهد فى أعماله وإنجازاته بالظهور عظيمًا شهيمًا ، جادًا ، قويًا ، وأن يظهر لهم ، فيما يختص بالتأمرين أن لا نقض للأحكام التى تنزل بهم . وأن يسعى فيما يتحدثون به عنه ، أن يكونوا واثقين من أن لا يعلم إنسان بإمكان خداعه أو تخريبه .

العشرية الأولى للمؤرخ تيتوس - ليفيوس :

لم أخرج في مختاراتي من كتابات ماكيافيلي عن الحيز اللا أخلاق الذي اشتهر به الكاتب السياسي الأكبر في عصر الرينسانس ، وكتابته عن « الأمير » هو مصدر هذه الشهرة . وأظنه أمرًا واضحًا أن صفة الماكيافيلية في السياسة هي من نتائج هذا الكتاب . وقد علقنا عليه بما فيه الكفاية .

وحان الوقت لأصحح كل هذا الحديث عن أهم دراساته السياسية والاجتماعية ، وهو الكاتب الذي وضعه النقاد في طليعة الفلاسفة والسياسيين . لا في عصره وزمانه ، بل في كل عصر وزمان . وفات الكثيرين ممن كتبوا عن « الرينسانس » وعن ماكيافيلي أن يكشفوا عن أهمية ما يعرف ضمن مؤلفاته باسم « أحاديث من العشرية الأولى للمؤرخ » تيتوس - ليفيوس (وهو : تيت - ليفي في لغة الفرنسيين - وت - ليفي عند الإنجليز) . إنها أحاديث أوسعت آفاق ماكيافيلي إلى درجة تفوق الوصف . وصدق من حكم على أن هذا أعظم مؤلف له . وتنشأ أهميته من أنه كشف لنا عن عمق تفكيره . وفي ذلك يقول أهم المعلقين الفرنسيين « چانجيه » : « هذه أحاديث أسمى من كل كلام عن طغاة صغار في إيطاليا الرينسانس ، أخرجهم من حسابه ، ليضع نفسه في الوضع الصحيح كرجل ذي مبادئ سامية . وهو يحدثنا في لغة حرص المعنون بمادة الكتابة أن يشغلوا تحليلها لغة وأسلوبًا . كما حرص المؤرخون أن يستخرجوا منها

خدماته كمؤرخ ، في حين استمتع القراء بما أفاضه عليهم من تفاصيل الأحداث . وتختلف القراء عن إدراك ما فيها من دروس سياسية ، تسمو على سرد وقائع جاءت في نص تيتوس ليشيوس ، فالمهم أنه اتخذ من نصوص العشرة الأولى (الديكاد) للمؤرخ الروماني الكبير خلفية للتعليق عليها في اثنين وأربعين ومائة فصل . واشتملت على مواضيع سياسية . وإدارية واجتماعية ، وعن إيضاحات في الفن العسكري . يؤكد كلامه بضرب أمثلة ، لا من عشرينات تيتوس - ليشيوس وحدها . بل هو يتحدثنا عن وقائع وملابسات استخرجها من التاريخ الروماني كله ، ومن التاريخ العام ، مستعيناً بشهادة زينوفون ، وتاسيتوس - إلخ ، وبتاريخ فلورنسا ، وسيرة البابوات ، وما جاء في حوليات الإمبراطورية ، وفرنسا وأسبانيا .

ولقد تصفحت غير قليل مما كتبه ماكيافلي في ١٤٢ عشرة ، باحثاً عن واحدة مبسطة أقدمها للقارئ . فالأحاديث (ديسكورسو) كان يدلي بها بين خواص وأصدقاء في حدائق أوريتشلاري ، وكأنهم يتخللون حدائق « أكاديم » في أثينا ، بهذا الفارق : مداولات المفكرين في شباب الأمم ، كانوا يعنون بالآلهة وبالروح ، وبالطبيعة ، وبأسرار الأبد . أما في عصر النهضة والنضوج فقد كانوا يتجنبون الدراسات التجريدية في جو حالم ، ويتابعون ما يرسم لهم طريق السؤدد ، فأقبلوا على وعى التاريخ والسياسة ، فهو السبيل الذي يضم الماضي إلى الحاضر ، فتحاً للمستقبل .

الكتاب الثالث - الفصل الثالث والعشرون طرد كاميلوس من روما

عندما تحدث المؤرخ تيتوس - ليفيوس عن رجل الدولة والقائد كاميلوس (ماركوس فوريوس) ، أشار إلى أن جنوده أعجبوا ببسالته وحقدوا عليه في الوقت ذاته .

والصفات التي اجتذبت إعجابهم كانت عنايته بجنوده ، وحرصه عليهم ، وسمو روحه . وجودة الإعداد والتنفيذ في قيادة الجيش . أما الحقد فكان مصدره المغالاة في العقوبة ، ومسك اليد في المكافأة .

والمؤرخ تيتوس - ليفيوس يرجع هذا الحقد إلى الدوافع الآتية :

أولا : فضل أن يضم ما جمعه من بيع ممتلكات الأعداء إلى احتياجات الدولة ، على أن يتقاسم وجنوده بقية غنائم النصر .

ثانياً : في الاحتفال بالنصر أسرج أربعة جياذ بيضاء في عربته ، مما آثار بين الجنود القول بأن كبرياءه الأرستوقراطي دفعه إلى التشبه بالشمس الطالعة .

الثالث : سحب غنائم الانتصار من الجنود ليقدمها لمعبد أبولو .
وكانت لا تريد على عشر غنائم الظافر .

ويمكن الحكم على هذا السلوك بأنه أثار بغضاء الشعب ، إذ
حرم الجنود من حقهم . وهذا فعل قاصح . لأن ما حبسه عنهم من
خير تظل ذكراه حية في نفوس المحرومين ، ولأن احتياجهم منها يكن
ضئيلا يكفى للبقاء في ذاكرتهم ويثار كل يوم .

إن الزهو والكبرياء نبيح مر لحد الشعب . وخاصة بين رجال
أحرار . وحتى إذا لم يسبب هذا السلوك ضرراً لهم ، فإنه يظل مثار كره
لصاحبه . وواجب القائد والزعيم تجنب هذه العثرة . فالوقوع في شرك
الحد العام ، دون أن يحنى القائد منه فائدة هو عين الجسارة
والطيش .

الكتاب الثالث - الفصل الرابع والعشرون

امتداد القيادات سلمت روما للعبودية :

إذا تأملنا فيما جرى على الجمهورية الرومانية ، فسوف نلاحظ أن سبب حلها مرجعه عاملان : الأول : الخلاف الذى نشبَ حول قانون الإصلاح الزراعى . والثانى هو مد الخدمة للقيادات . فلو أن المسئولين تنهوا لكان من المستطاع إيجاد العلاج الناجع ، مما يطيل عمر الحرية ، ويقيم جُؤاً من الهدوء .

ومع أن مدّ الخدمة للقيادات لم ينشأ عنه فى روما أى متاعب ظاهرة فإنَّ النظرة الفاحصة تكشف عن الضرر الذى يلحق بالجمهورية من جراء النفوذ الذى اكتسبوه من امتداد سلطاتهم .

فلو كان امتداد السلطة جرى فى حدود معقولة وبين رجال فضلاء ، كما فى حالة القائد لوسيوس كوينتيوس ، لما تعرضت الجمهورية لما حل بها . فالفضيلة التى اتسم بها لوسيوس قدمت أمثلة ملحوظة . فعندما وافق الشعب على اتفاقية بينه وبين أعضاء

« السناتو » على مد خدمتهم عامًا ، كان الشعب يتوقع أنهم قادرون على مقاومة مطامع النبلاء ، وبما أن مجلس الشيوخ شاء أن يجارى الشعب فى مد أجل قنصلية لوسىوس كوينتىوس . فإن القنصل رفض هذا الإجراء ، قائلاً بأن من الواجب القضاء على الأمثولات السيئة ، بدل المغالاة فى ارتكاب الخطأ وتكراره . وأصرّ القنصل على انتخاب أعضاء جدد .

فإذا كان لمواطنى روما رجاحة عقل لوسىوس ، وقوة شخصيته لما وصل الأمر إلى ارتكاب هذا الشطط ، بمد خدمات المشرفين بما يستتبع حتمًا امتداد مدة القيادة العسكرية ، وهذا هو الإجراء الذى انتهى بالقضاء على الجمهورية .

وأول إجراء لهذا المد تم فى قيادة بوبلىوس فىلوس . وكان قائمًا بحصار مدينة هامة ، وقنصليته قاربت النهاية . ومجلس السناتو يحشى من إفلات انتصاره ، وخاصة أنه لم يبعث إلى المجلس بطلب ، بإيفاد عضو من السناتو ليأخذ مكانه . وإذا بالمجلس يرقى بوبلىوس إلى قنصل أول ، وكان أول شيخ يبلغ هذا المقام . فهذا الإجراء ، وإن كان فى الحق أملاً على الشيوخ باعتباره فى صالح الجمهورية ، فإنه بمضى الزمن انتهى إلى استعباد روما . فقد استمر الحال على هذا المتوال . وما دامت الجيوش فى مواقع حروبها تبعد عن روما ، فقد امتد الزمن فى هذا الخطأ ونشأ عنه نوعان من المتاعب : الأول - قلة عدد الموظفين الذين أعطوا الفرصة ليمارسوا القيادة . والثانى - امتداد خدمة القائد أمدًا طويلًا ، وعلى أبعاد شاسعة من العاصمة ، قدم

للقائد الفرصة بتوثيق العلاقة بينه وبين جنوده . فانتهاوا إلى إهمال أمر
مجلس الشيوخ ، ولم يعودوا إلى الاعتراف إلا بقائدهم .

وكان هذا الأصل في نجاح القائدين سيلاً ، وماريوس في قيادة
جيش لا يتردد في اتباعها ليقضيا على الجمهورية . وتبعاً لكل هذه
الإجراءات تمكن يوليوس قيصر من استعباد وطنه .

البابا إسكندر السادس

أنتخب (روديريجو بورچيا) بابا عام ١٤٩٢ ، واختار اسم اسكندر السادس ، وانطلقت الأفراح في روما ، ونشرت من النوافذ وفوق الأعلام صورة الثور طغراء « أسرة بورچيا . وهتف الجماهير بما يذكرنا بأسلافنا في مصر القديمة حين كانوا يعثرون على العجل أيس بصفاته ولون جبهته وهتف الجماهير « إيجيا بورچيا ، يحيا الكسندر » .

كان أهل روما لا يعرفون شيئاً عن البابا الجديد ، ولو عرفوا المصائب التي تنتظرهم من هذا البابا الذي يستحق اللعنات على مدى الزمان لانتخذوا الحيلة منه . ولكنهم لم يعرفوا عنه إلا أنه رجل ممتاز بكياسته وطلعته ، ولطف وسامته ، وعظمة محضره . وهو إلى كل هذا خطيب رائع ، وإنسان محبوب ، لاعم في حشود الاحتفالات دينية أو مدنية ، وصفه رجل هيومانى وقد رآه في موكبه المتجه إلى قصر اللاتران ، ممتطياً جواداً أبيض ، فأهل على الناس بحبته العريضة وجلال محياه ، يبارك الجماهير يمنة ويسرة . تحوطه الجلالة مع حلو الملفظ ، معسول اللسان ، جذاب للنساء بطلعته .

ولقد أثبت وهو كاردينال أنه رجل قدير ، لم يبد عليه أو منه علامة قسوة ، أو خداع : فإذا كان زير نساء فأمر ذلك شائع بين بابوات ذلك العصر ، أخلف عددا من البنين والبنات ، وكل هذه الصفات الظاهرة فيها روح العصر العجيب ، ضرى عليها الشعب ، لأن رأس الكنيسة الكاثوليكية ، عاهل دنيوى تعنو له رؤوس الملوك والأباطرة . قليل من الكبراء عرف بعض دخائله . قال ملك نابولى لقرينته ، وهو يكتّم أساءه : لقد جاءنا بابا مفسدة أى مفسدة ! سوف يعم ضرره على مجموع الكاثوليكية ، هذا إلى أنه أسباني « مارانى » (بمعنى أنه من أصل مغربى متنصر) ولعل ما طَفَأَ على وجه ذنوبه أنه عين منذ انتخابه ثمانية عشر كاردينالا ، كلهم أسبان ، وبينهم خمسة من أسرته .

وبغير دخول فى تفاصيل انتخابه ، تكفى الإشارة إلى أن « المجمع المقدس » . وهو مجموع الكاردينالات بمثابة أمراء الكنيسة ، صرفوا كلهم ، فيما عدا روديريجو بورجيا ، من حراًموالهم فى انتخابات البابا السابق على الكسندر ، ثمناً لغطاء الرأس الكردينالى ، « حلواناً » للبابا المتوفى ، فى مقابل نوالهم رتبة الإمارة الإكليروسية ، أى الكاردينالية . وفرصتهم فى استرداد ما صرفوه تهيأت فى انتخاب البابا الجديد ، وقد تم لهم ذلك ، فالمرشح مضمون مالياً أن يجرى عليهم عطاء ، وكل منهم طامع فى وظيفة تجرى عليهم المال جزافاً . ورودريجو بورجيا ، إسكندر السادس أكثر المرشحين ثراءً ، وأقواهم شخصية ، وأذكاهم ، وأكبر رجل دنيا بينهم . وكان بورجيا عليماً

باطماعهم ، فاستعد لها بحساب دقيق : أحدهم يطمع في أن يعين مستشارًا مقربًا ، والثاني سدّد بصره وبصيرته إلى الانتفاع بقصور البورجيا في روما - فالبابا يعيش في القصر الرسمي حتى وفاته . والثالث أن يتولى ديرًا كبيرًا بأبراجه العالية ، والكاردينال الرابع يطمع في أن يعيش رئيسًا لأساقفة بورتو ، حتى يسكن قصرها المنتفع بأعلى الأبنية . أما الأقل أهمية في أعضاء المجمع . فقد أوفد إليهم صاحبًا ليتولى أمر أربعة بنّال مثقلة بالذهب الرنان يوزعه عليهم حسب اجتهادهم في الانتخاب .

وتختلف خمس كاردينالات عن المشاركة في الانتخاب ، وعلى رأسهم عدو لدود لبورجيا .

إن سمعة الكسندر السادس - بعد أن عرفت رذائله وجرائمه - أثارت الكره ، وأضيف إليه التخوف من ابنه العالقي تشيزارى بورجيا ، وكان أسوأ من أبيه . ويمكن تصور الإجماع على لعن الأب بعد وفاته .

ومع كل هذا ، قال المؤرخ الفلورنسى الكبير جيتشارديني : « مات البابا الكسندر وهو في أعلى مراقى المجد والثراء . ويقتضى الحق أن نقول بأنه كان رجلا كبير العقل ، صادق الحكم والتقدير » .

ويقتضى الحق أن أتم كلام المؤرخ الشهير : « ولكن هذه الصفات الطيبة ، فاقتها سوائه ، فحياته الخاصة كانت في حضيض الفحش والفجور ، بلا حجل ولا إحساس بالحقائق ، ولانفاذ عنده

لوعود وعد بها ، ولا اعتبار عند رأس الكنيسة الكاثوليكية بمعنى الدين ، طماع مفتوح الشهية لكل اغتصاب على قسوة ووحشية بدائية . كتب سفير البندقية : « كل ليلة كان يعثر في روما على أربعة إلى خمسة قتلى من الإكليروس وغيرهم » . وبينما كان البابوات يخطبون الناس لحرب صليبية ضد العثمانيين ، كان إسكندر السادس يَحْضُ السلطان بايزيد على غزو أوروبا ليخلصه من الأمراء الذين يقاومون مؤامراته في صالح أولاده . والشعور الأخرى القائم بين البابا والسلطان العثماني . كان يتعلق بالتجار بالأمير العثماني « چم » وهو أخُ لبازيد ، وابن محمد الفاتح ، مما دفع الشاب المسكين على الهرب إلى بلاد النصارى ، فاعتقله إسكندر مقابل أربعين ألف دوقية يدفعها الباب العالي مقابل هذا الاعتقال ، وهذا غير ما كان يفتدق به السلطان على البابا إنؤشنتى من هدايا ، مثل الخربة التى قتل بها الرومان الملكة الزياء (زنوبيا) . فأخذها إنؤشنتى وأقام حولها مقصورة تعنى التقديس ، بل أمر أن يقوم رسمه على مقربة من ذلك الأثر . وبقي الأمير « چم » في روما ، وكان يعيش حياته الإسلامية داخل القناتيكان ، وله بلاطه الخاص .

وهناك رسائل بالمحفوظات يتبادل فيها السلطان بايزيد والبابا إسكندر السادس تأكيد الصداقة الحميمة بينهما . وفيها كان عظمة السلطان يرجو صديقه البابا أن ينهى حياة الأمير البائس ، ويعده بدفع ثلاثمائة ألف دوقية في مقابل هذا الخلاص ، ويضيف إليها الرداء الذى كان على السيد المسيح ، وكان الحرس الرومانى يلعب

أفراده بالنرد ليكون الرداء من حق الكاسب . ووصلت الأموال
والرداء إلى أعداء البابا . وكان البابا قد عقد حول الأمير العثماني
صفقة بتسليمه إلى ملك فرنسا « شارل السابع » في معسكر جيشه بين
روما وناپولي .

كان البابا الكسندر السادس أسير عشيقتين : فانوترا ، وهي
عقيلة زوج أول ، ثم ثان . و « لابلّا » وكانت زوجة أوسيو أورسيني .
وأمر هذه السيطرة النسائية كان معروفاً . وقد قبلت العشيقتان أن
تعيشا حياة أشبه بالحرّم السلطاني ؟ ! وكانت معها وصيفة شرف :
هي السيدة أوريانا دى ميلا .

فهم هذا الوضع العجيب لرأس الكتلكة يقوم على أساس أن
نظرتة ونظرة الشعب إليه تتغلب فيها الملكية العلمانية على البابوية
الروحية . وهذا يعطى صورة من سوءات المجتمع الإيطالي ، وخاصة
في القرن السادس عشر . وقد أقام ابنه الأكبر الحرام - من العشيقّة
فانوترا دوقا لجانديا ، وابنها الأصغر زوجه بالأميرة ابنة ملك أراجون
(الأسباني مثله) هذا وكان البابا إنوتشنتي - خلف أسوار الفاتيكان -
يتصيد من وقت لآخر المجرمين القادرين على تقديم « المعلوم » . وكان
ابنه يتأهب للهدف للمال من خزائن الكنيسة ، في حالة وفاة أبيه . وقد
أشيع ذات مرة موت إنوتشنتي ، فحاول ابنه تنفيذ غرضه ، ولكن
المحيطين بالبابا لم يُمكنّوه . فحاول خطف الأمير العثماني « چم » ،
فهو رأس مال طيب ، لإذايح لواحد من الأمراء القادرين على
الدفع . وجاء بعد إنوتشنتي ، البابا إسكندر (١٤٩٢ - ١٥٠٣)

فعنى في أول اهتمامه بصون الأمن . ودفع مرتبات المستخدمين كاملة . وما كان أكثر قصص البورچيا محلّياً بتحقيق أول هدف له ، ولابنه تشيزارى بورجيا ، هو إخضاع كل الحكومات لتابعة للكنيسة ، أى لسلطان البابا ، وكان يحكمها أمراء صغار ، وكلهم تابعون كإقطاع للبابوية . ثم تخلص البابا من زمرة أسرقى أورسنى وكولونا . ولم تتوقف فصول هذا الخلاص إلا بموت البابا مسموماً . ولم يكن إسكندريهتم بالرأى الخارجى ، فى غرب أوربا ، كل ما يهجه هو إثارة الرهبة والفرع حوله ، حتى يفرض أمره على سكان المناطق القريبة وكان قديراً على كسب بعض الأمراء الأجانب ، حتى إن الملك الفرنسى لويس الثانى عشر كان يساند إسكندر بورجيا بشدة . أما سكان فلورنسا فلم يكونوا على علم بماجريات الأمور وسط إيطاليا . إنما فى ظرف صعب واحد كان متوقفاً بسبب حملة الملك شارل الثامن على إيطاليا ، مارا بروما ، فلم يحدث شئ مما سمع بأنه سوف يطالب بعقد اجتماع كنسى لكى يقرر شيئاً يختص بإمكان تغيير البابا ، ونقله إلى فرنسا .

ويبدو لى أن الناحية الإدارية ، وقوة العزيمة ، مع الجاذبية العجيبة فى شخصية إسكندر السادس ، إن كانت لا تعفيه من انسياق إلى شهواته ، ومن جرائمه وحرصه على جمع المال بكل الوسائل الشريفة وغير الشريفة ، فهى تؤكد أنه كان من أقدر الناس على الإدارة والشئون الاقتصادية نتيجة خبرات شبابه فى الوظائف التى تقلدها .

كان مركز الضعف فى هذه الشخصية العجيبة هو حبه لابنه تشيزارى بورجيا ، وهذا الابن الملعون استولى على أبيه ، وأفقده إرادته . وبذلك كانت أعمال الكرسي الرسولي مرسومة بهذه الانحيازية .

الحديث عن مصائب عصر إسكندر السادس طويل ، ولا أذكره إلا إضافة إلى شخصية ابنه المجرم الزنديق ، وحتى اهتمامى بهذه الناحية السلبية فى عصر الرينسانس مَرَّجَعُهُ عندى هو الكاتب والمؤلف والسياسى والدبلوماسى الأكبر فى عصره ، ماكياڤللى . فقد طالعت أكثر من دفاع عن كتابه « الأمير » فلم أقتنع . نعم كان تشيزارى أميرًا ناجحًا ، بسبب ذكائه ، وحسن استعدادده لما يؤديه . ولكن أن يدافع عنه إنسان طيب ، ورجل خبير ، وذوقلم أنيق ، بحجة أن تشيزارى أمثلة فى إتقان مهنة الأمير الحاكم ، لا علاقة لها بهذا الإنسان الخفيف الذى جعل مكان اسم بورجيا فى قائمة شياطين البشر . ولم أذْجَلْ فى الموضوع شقيقته لوكريسيا ، فقد كانت امرأة ساحرة ، جميلة ، تزوجت أكثر من مرة . وفرض عليها الطلاق أبوها البابا ، لأنه جعل منها تجارة نفوذ ، فطلقها من زوج طيب ، عندما وجد فرصة لابنته الحسنة ، المغرمة بمجمعات الأدباء والشعراء والموسيقين ، لكى تصبح بعدها أميرة « فيرارا » . ويبدو أن شخصيتها التى استخدمت فى المسرح والأدب القصصى إبان العصر الرومانتيكى صورة بشعة ، مشكوك فى صدقها .

ولنتقل الآن إلى صورة أقرب إلى مكارم الأخلاق ، والحرص

على الإصلاح الدينى ، على يد سافونارولا ، فإن هذا الراهب
العجيب ، وسأصفه دائماً بالرهيب ، كان التأثير الأكبر على فساد
رجال الدين من أعلى مراتبهم إلى أسفلها ، ولكن الطبيعة لم تهيب
القدرة على ثورة انتهت بإعدامه شتقاً ، وإحراق جثته علناً فى الميدان
الكبير بمدينة فلورنسا . وفى رأى أن مثل هذه الشخصية لا تظهر إلا
فى عصور التحولات الكبرى فى المجتمع ، سواء فى الممارسة الدينية ،
أو فى النظم السياسية .

ساقونارولا (رمز العصر الوسيط)

سأحدثك عن عجيبة عصر الرينسانس : جيولامو ساقونارولا .
ولد في فبراير ١٤٥٢ ، ثم رفض أن يتعلم مهنة أبيه الطبيب . وهو
لا يأنس إلى عصره في بهجته وتحرره من رباط العصر الوسيط .
كان أبوه طبيب البلاط في إمارة إستييه ومن أصل نبيل . نشأ ابنه
كارها لهذا البلاط ، أفراحه ومواكبه وافتتاحه للعصر الجديد
بحفلاته ، البلاط المؤتنس بالشعراء ، والملاعبين ، والمضحكين ذوى
الشهرة الواسعة في زمانهم ، والفرسان والأتباع ، والعلماء وملكات
الجمال . قصر إمارة « إستييه » مقام في أساساته سجون بزنزانات يقضى
فيها المحكوم عليهم بالمؤبد أن يعيشوا رهن السلاسل . . . حتى المات .

جيولامو يأنس إلى فلسفة أرسطو ، ويعيش مؤلفات توماسي
الإكوييني ، كارها « الهيومانية » الجديدة بكل معانيها . لا يرتاح إلا
إلى التربية الدينية على أيدي إسكولائيين من أصائل العصر الوسيط .
فلذا قرض الشعر في العشرين من عمره ، كان يعنى فيه على زمانه ،
الخراب والتخريب ، الفوضى التي تشمل الدنيا ، تاهت فيها

الفضائل أو ماتت « إذا رفعت البصر إلى خارج الدار لا أرى سوى الظلام يلتهم العتامة ، والناس في نشوة العقار لا ينجحون من موبقاتهم » كره البابوية ، وطغيان الاستبداد . فلم ير غير الدير يهرب إليه من العالم الخارجي ، ملتسماً الراحة من العذاب الذي يشتمل الخاطئين ، يتخفى في إسكيم الرهينة ، وقد انتهى به الأمر إلى هجر والديه ، ودخول دير الدمنيكان الذي يحمل اسم « سان ماركو » أسوة بأستاذه الروحي توماسي الإكويني ، كتب إلى أبيه معذراً يقول بأنه تارك دنيا تُهان فيها الفضائل ، وتحترم الرذائل ، لم يستقر ولا عرف الهدوء إلا بفلورنسا ، منفعلاً بحال مبانيها الدينية ، وكان إحساسه بأنها الحاضرة التي سوف يحول فيها ويصول ، يخطب في أهلها ، بعد استقراره في دير سان ماركو ، مستسلماً للهدوء أسير مكتبة الدير ، والفريسكات التي زين بها الدير راهب اسمه فرا انجيليكو . ثم خرج إلى دور العبادة يخطب في الناس بأسلوب تنقصه الخبرة ، ويدفعه إلى ارتجال الخطب لإيقاظ ضمير الشعب التائه في حياة كلها عسف وجور . ونمت تجربته الخطابية باندفاعه العاطفي . فتوقدت خطبه شعلة لا تنطفئ باسترساله ، إذ تندافع لعناته ، وتصويره للحالة التي عليها هؤلاء الناس ، وقد نزلوا إلى حضيض المهانة والذل . قال من كان يسجل خطبه :

« وهنا غلبني البكاء ، والناس في نواح ، فتوقفت عن الكتابة وسط جمهور لا يكفكف دموعه » .

قال الهيوماني الكبير بيكرديلا ميراندولا ، علامة الجيل : « كان

بمجرد صوت ساقونارولا يملأ أرجاء الكنيسة الحاشدة ، وكأنه ضربات
القدر تثير في السامعين قشعريرة تنفذ إلى نخاع العظام ، وتشدّ شعر
الريوس . فإذا خرج الجمهور إلى الطريق العام ، كان سيرهم لانبس
فيه . وكأنهم أشباح ذاتهم . وترديد الخطيب لكلمة « الندم » كأنه
صوت الرب في علاه ، أى نعم ! « الندم » ، فإن سيفاً مصلتاً فوق
رعوسكم ، هو الممثل لذنوب الكنسية ، وأهلها الذين زحموا الدنيا
بالزنى ، وارتكاب بقية المعاصي ، والحكام الظلمة مجرمون يجيدون
العسف ، والدوس على الأرواح ، أرواحكم أنتم أيها الآباء
والأمهات والفتية والفتيات ، والأطفال يلثفون بهجر القول ،
وكان الخطيب أمام مرآة تعكس خطاياهم ، وتكشف عن أحوالهم
النفسية ، تحيط بها ألسنة اللهب ، والراهب يكشف لهم عن مستقبل
الامة خراباً ، وعن بأسائهم القادمة . وستفتح الأجناد الأجنبية
بلادهم .

ما أشبه هذه التنبؤات بمراثى « أرميا » وتهديدات « حزقيال » ،
أويوحنا المعمدان ، يصرخ بين الأجيال المثقلة بالخطيئة : « التوبة
والندم ! فقد حضرتمكم مملكة السماء » . أشار جيرولامو ساقونارولا
في مذكرة عن خطبة ألقاها في خلال العام ، أكدت على ثلاث
نقاط : « يجب أن تتجدد الكنيسة في زماننا . وسيسبق هذا
الإصلاح مصائب تنزل بإيطاليا ، معادلة للعقوبات ، وإن كل هذا
سيحدث عن قريب » .

والعجيب أن الراهب في كلامه كان صادق الإحساس بما سيحل

بيلاده ، فلا تعجب أن يوصف سافونارولا بنبي عصر الرينسانس . ولكنه كان في الحقيقة ملك الهدم لا البناء ، فلا هو سان دومنك ، مؤسس رهبنة الدومنيكان ، ولا هو سان فرانسوا الأسيزي مؤسس الفرنسيسكان ، ولا هو إنياس دي لويولا منشئ الجزويت . إنما هو تلميذ « العهد القديم » (من الكتاب المقدس) تذاكر فيه لسان ملاخي وأرميا .

وتعجب مع هذا أن قد بدأ غزو الشمال الإيطالي بعد ثلاث سنوات من خطبته الأولى في كنيسة دير سان ماركو .

اقتحم شارل الثامن ملك فرنسا أرض إيطاليا بجيش عرمرم . وصدقت نبوءته في الإصلاح الذي سوف يبدأ على يد الراهب الجرمانى مارتن لوثر بلا خطب ، وبلا صراع . فنذ اللحظة الأولى - ودون أية فكرة بأنه ناثر على روما - التى علق مارتن طريقاته ، وقضاياه الخمسة والتسعين ، على بوابة كنيسة فيتنبرج في ٣١ أكتوبر ١٥١٧ ، انتشرت القطيعة ، وبسرعة النار فى المهشم ، بين الكاثوليكية والبروتستانتية ، أو ما وصف بالإصلاح (ريقورم) ، ولم تمض أربع سنوات حتى غدا لوثر أشهر رجل فى بلاد الجرمان ، وقد ألقى عليه « الحرم » من بابا روما ، متمرّدًا مطرودًا من حظيرة الإمبراطورية الألمانية ، وكل هذا يحل دمه ، لولا أن حياه وأخفاه فى قلعة « القارتسبورج » فريدريك ملك سكسونيا . وكان لوثر - قبل إلقاء الحرم - قد وضع سنة ١٥٢٠ أربعة من أعماله التى أصبحت أساسًا للاهوت « الإصلاح » .

ومن أحلام سافونارولا ، وهو يفكر بشئون روما ، أن شاهد فيما يرى النائم صليبا أسود فوق عاصمة الكتلكة ، بلغ عنان السماء ، مكتوباً فوقه « صوت غضب الرب » .

قال في خطبته : يا إيطاليا ! ، ياروما ! سوف أسلمكم لناس جاءوا ليمحوكم من بين الشعوب ، سيهجمون عليكم كالأسود ، ويحجى مع الحرب الوباء ، وسيبلغ ازدحام المساكن بالموتى ، أن ينادى اللحدادون في الطرقات « هل من ميت ؟ هل من متوفى ؟ » . . . أيا روما ! أكرر ياروما ندائى لكم بالندم ، والتماس المغفرة . الندم يا أفنيسيا ، والندم ياميلانو ! .

ساح سافونارولا في المدن الإيطالية ينادى بالويل والثبور ، ويتنبأ باقتراب ساعة الندم . وفي عام ١٤٩٠ جاءه القدر بما لم يتنبأ به ، وهو أن يصبح حاكماً على فلورنسا . وكان الأمير لورنزودى ميدتشى هو الذى استدعاه إلى فلورنسا في أغسطس ١٤٩٠ .

وارتقى الراهب الدومنيكانى منبر كنيسة دير سان ماركو ، وجاءت خطبته تعليقاً على الحلم الرهيب ليوحنا . وحاز الخطاب الإعجاب العام ، فاستدعى إلى « الدومو » ، كنيسة فلورنسا الكاتدرائية ليقوم فيها خطيباً دائماً . وكان الأمير قد عينه رئيساً لدير سان ماركو ، مدرسة حدائنه . فقام بإجراء الإصلاحات في الأديرة الدومنيكية ببلاد توسكانيا .

كان المنتظر والمفروض أن يتوجه رئيس دير سان ماركو إلى قصر

الإمارة بمناسبة تعيينه رئيسا للدير . ولكن الراهب العنيد لم يعن بأداء هذه الزيارة الرسمية والتقليدية . وكان تعليق الأمير الهادئ ، مبتسمًا : « أرايتم ؟ هذا غريب عن المدينة ، جاء إلى بيتي ، ولم يتنازل بزيارتي » . ونسى الأمير أن ساقونارولا لا يعتبر ديرسان ماركو بيت الرب ، لا بيت الأمير ، وتوالى عدم خضوع الراهب الرهيب لسلطان الأمير ، مع أن لورنزو دى مديتشى لم يتوان عن حضور صلواته ، ولم يتأخر فى أن يضع فى صندوق الدير (النذور) ذهبًا كثيرًا . فكان ساقونارولا يوزعه على فقراء المدينة ، بدلا من وضعه فى خدمة الدير وكنيسته .

ولم يكف چيولامو ساقونا رولا باحتواء أمير فلورنسا ، بل شرع بالتهجم على البابا فيما سيجىء . إنما كنت أود أن أبدأ هذا الفصل بالواقعة الأخيرة بين الأمير لورنزو وساقونارولا . حين حضرت الأمير الوفاة ، استدعى الراهب الناصر - لأن لورنزو كان مدركا لقدرة الراهب فى شخصيته وبلاغته ، وإقبال الناس عليه - ليعترف إليه بخطاياها ، طلابًا للغفران . وكان تعليق الراهب على الدعوة : « ثلاثة أعمال مطلوبة منك : الإيمان برحمة الرب ، إعادة ما كسبته فى حياتك بما لا حق لك فيه ، وأن تأمر بإعادة الحريات إلى فلورنسا . وفى لورنزو بالمطلب الأول والثانى . أما المطلب الثالث فقد أداره وجهه إلى الحائط فى صمت كامل . وغادر ساقونارولا القصر دون أن يقدم الغفران للإنسان على باب الأبد ! .

كان ساقونا رولا يعتبر لورنزو المديتشى طاغيا ، فاسدا ، عدو

الدين ، في حين كان لورنزو - على الرغم من استشهاده خطر هذا
الراهب - يقدر صفاته كمعارض وخصم . وبعد وفاة أمير فلورنسا
أصبح رئيس دير سان ماركو مجاهدًا في سبيل تحرير المدينة ، بإعطاء
الشعب حقوقه . وظل في جهاده الديني والسياسي والاجتماعي حتى
نهاية حياته .

تولى الإمارة پيرو المديتشى ، وكان الوريث الخائب . سلم
حصون فلورنسا للملك الفرنسى شارل الثامن ، وبذلك صدقت
واحدة من تنبؤات رئيس دير سان ماركو .

وفى عام ١٤٩٥ نفيت أسرة المديتشى ، وغادر شارل الثامن
فلورنسا إلى نابولى . وبذلك تولى راهب الرئاسة دينيًا وسياسيًا على
المدينة . بحكم كل هذه الظروف . فكان من أوائل أفعاله أن يهجر
الشعب نظامه البرلمانى ليؤلف مجلسًا رياسيًا . إذ لم يرضه فى هذا
النظام أن الناس يجتمعون بميدان المدينة فيتعرضون فى هذا المهرج
والمرج إلى إرهاب الحكام . وأغرب ما يمكن تصويره أن يقضى
سافونارولا بأن السيد المسيح هو رئيس الدولة . وبهذا ألبست الدولة
إسكيم الصفة الدينية ، وطبيعى أن يعمل راهب الحاكم على
تحقيقها كاملة فيأمر بمنع التفاريح والتباريح والرزائل ، وأن يتخلى
الشباب والنساء عن ملابسهم المهفهفة ، وكل مظاهر الأناقة ، وحظر
عليهم أعياد الكرنفال . وفُرضت عليهم فى هذا الاحتفال الأناشيد
الدينية ، والمواكب الاحتفالية تقودها المقدسات المحمولة ، رموزًا
للتبريك ، بدل الحشود المقلدة لوثنية الروم والرومان . وأوقف

التعامل المصرفى ، فهو داخل فى باب الرّيا . وكان الشعب طوع
بنان سافونارولا ، فأحرقت مخطوطات الكاتب المتفتح
بوكاتشيو ، ولوحات الراهب بارتولوميو ، ولورنزودى كرىدى ،
وشعراء الكلاسيكية . ومجمل القول فى هذه الظاهرة هو القضاء على
عصر النهضة والانفتاح (الرينسانس) . وما الذى ينتظر من إنسان
ترى فى الدير ، ودرج على نظام الدير ، وانتقل إلى الدكتاتورية
الكنسية وحكم بها ؟ فى أقله ، أن لا يسلم من الأخطاء فى الفكر وفى
التنفيذ . وقد كان فإن الضغوط التى جدت ، وشعور العقلاء والمتزنين
وهم أهل دين مها قال فى ذلك الراهب الرهيب - بأن لا صلاح
لنظام لا يتفق وسلوك الفلورنسيين ، وظهر ذلك فى صورة حزيات
معارضة ، لا اتفاق بينهما على المطلوب من تغيير وتبديل . إنما
يمكن القول بأن المجموع المترن لا يريد أكثر من حكم « أوليجاركى »
(حكم الجماعة) .

وانكشف خطر الحوادث الفلورنسية ، فى روما . هذا والبابا
إسكندر السادس (روديريجو بورجيا) يتلقى إهانات الراهب له ، مثل
قوله بأن هذا البابا أبعد ما يكون عن المسيحية ، وأقرب ما يكون إلى
المسيخ الدجال ١ .

حاول إسكندر بورجيا ببراعته ، ومعسول لسانه أن يحرق رجل
الراهب إلى روما . ورفض سافونارولا أن يمثل لأوامر الرئيس الدينى
الأعلى . فأصدر البابا أمراً بمنع الراهب من الخطابة الكنسية .
ولا يملك سافونارولا سوى أن يمثل . ولكن الراهب أرسل خطاباً

إلى غازى إيطاليا ، شارل الثامن ، ملك فرنسا ، ينعى عليه
تقاعسه ، مع أن واجبه الأول هو إصلاح شئون الكنيسة .

تلمس البابا إسكندر بورجيا سبيل الإغراء ، فاقترح بلطف أن
يرقى ساقونارولا إلى رتبة الكاردينالية ، وهى فى الطقوس الدينية
ترفعه إلى مرتبة الأمراء . وكان رد الراهب العاقى إنه يفضل التاج
الأحمر « الدومى » للشهداء .

صعد إلى منبر (« الدومو » بمعنى الكاتدرائية) عام ١٤٩٦ - وأمر
ذلك محظور عليه كما ذكرنا - وألقى خطاباً نارياً فى عيد المرافع (العيد
الذى يسبق الصيام عند الكاثوليك) وكله هجوم على البابا بورجيا
وعلى إكليروس روما ، وعلى أسرة المديتشى بل على أهل فلورنسا (مما
بدل على إحساسه يتحرك أعدائه ، وإدراكه لخرج مركزه فى
فلورنسا ، وبخاصة لدى « النوات » وأصحاب المال والتجارة بسبب
ما أصابهم من توقف حال السوق) . وظهرت فى مجموعات الشباب
من يقاطعون خطبه . وانتهى الأمر بأعضاء « السنيوريا » إلى إيقاف
ساقونارولا عن الخطابة فى « الدومو » وذلك لإحساسهم بضيق
الشعب من هذا النزاع المستشرى بين الراهب وبين الكرسي الرسولى .

وكان ساقونارولا قد أحس بكل ما يدور حوله من كلام ، وأدرك
قرب النهاية . فاتخذ قرار عقد مؤتمر عام ، أرسل به كتباً إلى جميع
رؤساء الدول فى أوروبا . وتلقط البابا بورجيا من شرطته خطاباً مرسلاً
من ساقونارولا إلى ملك فرنسا شارل الثامن بدعوة إلى هذا المؤتمر .

أما كتابه للبابا رأساً فقد كان يحذره فيه مما يضره من شر ، وجاء في آخر الكتاب : « وبهذا أكون قد فقدت الأمل في نيافته . فأتجه إلى المسيح وحده ، فهو الذى يختار الضعفاء ليخزوا ويخذلوا أسود الأجيال المنحرفة ، وسيعيننى على إثارة المؤتمر في مواجهة العالم ليرى قداسة العمل الذى أقوم به ، وأتألم من جرائه . وسوف يعاقب فى عدله ، كل من يضطهدينى ويعرقل عملى . أما فيما يختص بذائقى ، فأنا لا أسعى نحو مجد دنيوى ، وإنما أتوق بكل حرارة إلى الموت . وأدعو قداستكم ألا تتأخروا طويلا ، إذ يجب أن ترعوا فى سبيل خلاصكم .

كان الراهب يتخذ أهبة للنهية . ويبدى استعداداه لتحكيم إلهى بواسطة اختراق النار الموقدة (أورديل) ، وهو تقليد من العصور الوسطى . وهنا جاءت الاستجابة إلى طلبه ، حين أقبل عليه راهب فرنسيسكانى من الجنوب الإيطالى ، وأبدى استعداداه للدخول معه فى النار ليتعرف حقيقته كمرسل أوغير مرسل . واستجاب صديقه الراهب الدومنيكانى إلى مشاركته فى التحكيم (بالأورديل) . وأشعلت التيران فى (الجورة) ووقف الرهبان الثلاثة على استعداد لعبور النار ، واحتشد شعب فلورنسا على جوانب « البياضة » . غير أن صعوبات طرأت طوال اليوم حتى انفضّ الناس من حوله ، وعادوا إلى دورهم تحت مطر منهمر ، وفى نفوسهم غُصّة ، وقد ظهر لهم ساقونارولا كرجل عادى ، فلا هو هنا ولا هو هناك ! .

واحتشد أعداء ساقونارولا ، وحاصروا دير سان ماركو ، مقر

الرجل ، وقبضوا عليه واقتادوه إلى السجن ، حيث بقي حتى يوم إخراجهِ ليُشَقَّ ثم يُلقَى في النار . ومهما طال أوقصر حبسه فليس ثَمَّة اتفاق على الإجراءات التي تمت معه من التعذيب الرهيب ، وما الذي جرى نتيجة لهذا من اعترافات أو رفض . وترجمة ذلك أمام العارفين بالأمر هي شيء فظيع ، وقد يحدث تحت التعذيب أن يرتد المحكوم عليه ، والأغلب أن تكثر الأكاذيب حول ما جرى ، وما أشك فيه هو أنه لا قدرة إنسانية . ولا احتمالاً لهذه الأعمال البربرية ، فالكلام أثناءها لا يتعدى الصراخ والعيول ، والتماس الرحمة ، ثم الإغماء ، والمفروض أن المُعَذَّب يبقى حياً حتى تجرى عليه تقاليد الإعدام شتقاً ثم حرقاً ، سواء اعترف المتهم أو أصر على التمسك بما يعتقد ، فهذا لا يقدم ولا يؤخر . وفي حالة ساقونارولا اختلفت الأقوال من الارتداد إلى الإصرار .

ويقول المؤرخ البريطاني سيموندر بأن صورة كبيرة للواقعة موجودة بمتحف مدينة يبروجيا ، صادقة في تصوير مباني الميدان « البياصة » وقصر السنيوريا في ناحية ، وأمامها « اللوجيا » مبنى الحرس . وأنا واثق شخصياً بأنني رأيت هذه الصورة ، وأنقلها عنها أيام إقامتي في فلورنسا وزيارتي لإقليم توسكانيا والأقاليم المحيطة بها من الإدرياتيک حتى الشاطئ الغربي لإيطاليا . وقطعاً زرت متحف يبروجيا وشاهدت اللوحة : في وسط الميدان كوم كثيف من حزمات الحطب ، وقطع الأخشاب ، وفي وسطها الصاري الذي يربط فيه المشنوق سواء أنزل من جبل الإعدام حياً أو ميتاً . وفي الصورة تبتين

قنطرة من السقالات تمتد من ركن قصر «السنيوريا» حتى تبلغ موضع الكرم. وفيما أذكر «طشاشاً» رأيت صورة ثلاث جثث الرهبان في ملابس بيضاء. وفيما أذكر هناك عمود الدخان الأسود، إشارة إلى بدء حريق رقيقه قبله. وعندما عُقدت الأنشطة حول رقبته، صاح واحد من الجماهير قائلاً: «هيا ياني، لقد حل وقت قيامك بمعجزة». وتقدم الرئيس الديني القائم بالعملية، وخلع عنهم إسكيم الرهبان وقال لكل منهم «أفصلك من الكنيسة المجاهدة والمنتصرة». وأجاب الراهب المصلح بثبات رجل مشرف على الموت: «مجاهدة أى نعم، أما منتصرة فلا، وهذه ليست كنيستك». وآخر كلماته: «إن السيد قد تعذب مثل عذائي، ومن أجلى» ثم شُدت الأنشطة حول رقبته، وفي اللحظة ابتداء الحريق، وقطعاً لم يمس اللهب الرجل حياً. وقيل بأن صبيّاً رأى قلبه وسط الرماد الذى ذر في نهر الآرنو. وما برحت موجودة البلاطة التى وضعت حيث سقطت الجثة المحترقة. ومن العادة في زماننا أن ترى فوق هذه البلاطة باقات زهر في اليوم الثالث والعشرين من شهر مايو تذكّاراً ليوم شنقه وإحراقه.

وبعد وفاته، على التوّ غداً قديساً، توزع محفوظات خطبه، وغيرها. وصبت مداليات على شرفه. وصوره رافاييل ضمن علماء الكنيسة، في اللوحة المعلقة بحجرة «السنياتورا» بقصر القاتيكان. والأغرب أن تقدمت مقترحات من الكنيسة بضم اسمه إلى القديسين، والكنيسة التى شنفته وأحرقت جثمانه هرطيقاً، وفاسداً،

ولم يتم هذا التقدّيس ، إنما بعض كنائس الدومنيكان ، تجري صلاة
باسم « أوفيتشيودل ساقونارولا » وانتشرت حول اسمه قصص خرافية
كالاعتقاد . ولكن الأهم من هذا أن الراهب الراهب حى في قلوب
أهل فلورنسا .

المرأة في عصر الرينسانس

يقول بوركارت في فصل بهذا العنوان : « نظرة الارتفاع والسمو بعصر » الإحياء » ، تفرض اعتبار المرأة مساوية للرجل . ويرفض المؤرخ الفرنسى المعاصر « ديومو » هذا الادعاء قائلاً : « إن كان صبيان الطبقة الميسرة أخذوا طريقهم رويداً إلى المدرسة ، فالأغلب أن البنات لبثن بالبيت ، ولاشئ يبرهن أن المساواة بين الجنسين كانت قائمة ، ومدينة ألكالا « بأسبانيا » أول مدينة أوربية بها مدرسة للإناث ، وهذا منذ مطلع القرن السادس عشر ولم يسدُ تعليم الإناث إلا في القرن السابع عشر ، وبفضل راهبات « الأورسولين » . ثم يناقض ديويو نفسه بقوله عقب هذا : « ومع ذلك ، فإن المتعلّيات في القرن السادس عشر تفوق عددهن عن أى عصر سابق » وعنده في هذا التناقض ربما كان لاعتباره أولئك المتعلّيات درسن في منازلهن !

ويقول جاكوب بوركارت : « ولا معنى للقبول بما يروق لبعض البحاثة من « النكش » على مقالات ومقولات يسخر الرجال فيها

بالجنس اللطيف . ومحسن ألا تحمل كلام « الأريوسى » الشاعر محمل
الجد فى ادلائه إلى صاحب له بأنه « يعتبر المرأة طفلاً كبيراً ، يصعب
التحكم فيه . ويجب على الرجل أن يعرف كيف يسلك فإن اليون
شاسع بين المرأة والرجل » . ولاشك فى هذا ، إنما بوركاترت يتحدث
عن « المساواة بين المرأة المثقفة ، على مستوى واحد مع الرجل ،
ونسى هذا ونعرفه بالاتحاد بين ذكائين ، وروحين ، عندما أصبح
حقيقة بالزيجات الناجحة بأوروبا فيما بعده » .

كانت تربية الأنثى فى الطبقات العليا على مستوى تربية الرجل ،
فلم يتردد إيطاليو الرينسانس فى إعطاء أبنائهم وبناتهم ذات
الدراسات الأدبية بل اللغوية . ولقد عرفوا بنات من أسر الأمراء
بَلغْنَ أرفع مدى فى إتقان اللغة اللاتينية . وكانت النساء يشاركن على
الأقل فيما يطالب به الرجال من مؤلفات حتى يحمي الحديث بين الرجل
وقريته قيماً ومناسباً .. وعنيت النساء بالشعر ، وقرضه فيما يعرف
« بالكانزوفى » . « والصوتة » والارنجال . والواضح أن شعرهن
الغرامى مثلاً لم تظهر عليه خاصية نسائية ، بل كُنَّ فيه كالدكور . أى
إنهن لا يخفين عاطفتهم احتراماً للأنوثة ، حتى لا تكاد تصدق أنه
قريض أنثوى ، إذا غاب عنك اسم الشاعر ، وتميزت المرأة الإيطالية
عن غيرها من نساء أوروبا ، لأن هؤلاء الاخيرات لم يعرفن المساواة
بالرجل إلا بعد قيام الإصلاح البروتستانتى .

ولقد بلغ من تربية المرأة فى عصر الرينسانس أن ظهرت من بينهن
بطالات فى أكثر من درب فلا فرق فى هذا بين الذكر والأنثى ،

فقرية المرأة في ذلك العصر انجذبت إلى نوع من «الاسترجال» . يكفى أن تطالع في قصائد الشاعر «الريوسى» صفات بطلاته ، ومن أمثلة هذا الاسترجال : كاترين سيفورزا ، التى قامت بعد مقتل زوجها بالدفاع عن مدينة فورلى ، أولاً ضد حزب قتلته ، وفيما بعد ، ضد تشيزارى بورجيا . ولقد تغلب ذلك الوحش عليها ، ولكن شهرتها بقيت لامة حتى أطلق عليها مواطنوها لقب «سيدة إيطاليا الأولى»^(١) .

ولنعد إلى المؤرخ الفرنسى المعاصر «ديلومو» الذى ناقض بوركارث في حكاية المساواة بين الجنسين . فها هو ذا يضرب الأمثال ببنات مؤلف «الأطوبيا» توماس مور ، وشقيقات «هيومانى ورياضى» من نورمبرج . وكن من أشهر النساء العالمات في زمانهن ، ضليعات في اللاتينية ومطالعة الإغريقية ، ثم يعود إلى نساء الرينسانس العالمات في زمانهن «فتوريا كولونا» أميرة بسكارا ، كانت شاعرة فذة امتدحها ميكلائجلو . ثم يقول : وهناك شهادة بأن

(١) وعندما اخترت ثلاث ملكات من التاريخ المصرى ، تدارست طباعهن وأعطيت قصب السبق للصعيدية «حانثبوت» لا انتقاصاً من «أم خليل» - (شجرة الدر) وما صنعت بعد وفاة زوجها السلطان ، من إخفاء موته ، وتقليد توقيعه لاستمرار مواقع الدفاع ضد الصليبيين . ولا من «بنت الزمار» - (كليوباترا الكبرى) . كل ما في الأمر أني لاحظت في سلوك هاتين الملكتين العظيمتين ناحية من نواحي الضعف الأنثوى : غيرة شجرة الدر من زواج بعلها عليها ، وتدمير قتلته . وسلوك كليوباترا في غرامياتها ، حتى وهى شابة يافعة ، وقد أودى بها ، وبعيشيقها مارك أنطونيوس حبال انتصار الإمبراطور عليهما في المعركة البحرية المشهورة .

النخبة النسائية نفذت إلى الثقافة ، قال عنهن واحد من رجال القانون في القرن الخامس عشر : « لم أك أتصور ، حتى تحققت ، من أن نساء فلورنسا على علم بفلسفة الأخلاق ، والطبيعة والمنطق والبلاغة » . وأول صالون أدبي افتتح في باريس كان في منتصف القرن السادس عشر وفي بيت نبيل من بلاط الملكة كاترين دى مديتشي . وكان هذا النبيل قد عاش في إيطاليا وتراسل مع إيراسم الفيلسوف . إنما زوجته هي صاحبة ذلك الصالون الشهير . وكانت حسناء ذكية مثقفة ، هي وبناتها : كامى ، ولو كريسبا ، وديان . وكن موضوع قصائد الشعراء .

وطبيعى أن أولئك النساء يَهْنَنَ بالفن . فلإزابلا ديستيه كانت حامية المصور « مانتيا » وقربت ليونارد ودافنشى ، وتبادلت الرسائل مع أهم مصورى العصر : بيروجينو وبلينى ولورنزوداكوستا ، وكوريوجيو ، وتسيانو . كما دعت ديان ده بواتيه إلى قصرها بفرنسا بنقنينوتو تشلينى . وما من شك في أن التطور الفلورنسى ، المتنقل إلى كافة أوروبا ، كان للنساء فيه أدوار هامة .

ولقد آن التحدث عن كتاب مشهور ، منذ عصر الرينسانس إلى اليوم عن آداب المجتمع وفضل وجود النساء كعنصر أساسى لرهط متحضر . ألا وهو كتاب « رجل البلاط » (الكورتيجيانو) تأليف بالتساوى كاستليونى . ويمكن وصفه اختصاراً بأنه مرنى « أولاد الناس » ، وأعنى بهذا المصطلح المملوكى ، أبناء الطبقات الممتازة بالسلطان أو بالثراء أو بالفكر والعلوم الصادرة عنها . والفنون التى

تنطلق من أعماق الشعور ، مؤسسة على فكرة مستنيرة فهو كتاب
تربوى أبعد مايكون عن المدرسية ، وإن أخذ في بعض فصوله شكل
الحوار ، وحديثه يتناول قواعد الأدب الاجتماعى ، واللباقة ،
والقيافة . مؤلفه دبلوماسى من مواليد مانتوا ، تدرس في بلاط إمارة
أوريننو ، وكانت هذه الإمارة سامية المقام في حركة الاحياء بفضل
أميرها الدوق فديريكوردا مونتيفلترو نصير الهيومانزم ، وحامى رجال
العلم . والمدينة مسقط رأس رافائيل والمعارى برامانتى . وقد أدرك
كاستليونى قيمة هذا الوسط العالى ، فألف كتابه للطبقة المرفهة التى
تميزها هذا البلاط . وبذلك كان يمثل حصافة الأرستقراطية ، وكان
أثر كتابه واضحاً على نبلاء إيطاليا وخارج إيطاليا ، في التعريف بالقيم
الجديدة للحضارة : التعليم والتربية والإقبال على الفنون والآداب ،
والامعان في احترام المرأة . وقد صدر لكتاب ١٦ طبعة إيطالية (ما بين
عام ١٥٢٨ و١٥٨٧) وست طبعات من الترجمة الفرنسية (ما بين
١٥٣٧ و١٥٩٢) وترجم إلى الإنجليزية سنة ١٥٦٢ ، ونشر في عصر
الملكة اليزابيث الأولى : وما يرح الكتاب معروفاً ومقروءاً إلى اليوم .

كان كاستليونى من أتباع الأفلاطونية الجديدة ، وكان جندياً
شجاعاً ، وفناناً صديقاً لرافائيل في روما ، وعلى اتصال بالدوائر
الهيومانية التى تحيط بالبابا ليون العاشر . وعندما توفيت عقيلته سنة
١٥٢٠ ، تحول إلى الرهبنة ، وأوفده البابا إلى أسبانيا ، « قاصداً
رسولياً » وتوفى في طليطلة عام ١٥٢٩ ، أى بعد عامين من إصدار
كتاب (ولد كاستليونى في مانتوا عام ١٤٧٨) .

كانت الأفلاطونية الجديدة تنادى بحقّ الجمال والحب . فهي الأصل في وضع المرأة موضع التبجيل في حضارة الغرب . وإن كان الفضل الأسبق للفيلسوف فتشينو ، ويتضح ذلك من تعليقاته على «مأدبه أفلاطون» ثم على «فيدرا» . ومذهب الحب في تعليقاته يعرفه بأنه «لب التّوق (أو التعلق) بالجمال» . وقال كذلك : «نحن لانرى الروح ، فلا نستطيع أن نشهد جمالها إلا ممثلاً بجسدها . فالجسد صورة أو ظل للروح ، والحُسن شعاعة من الخالق ، ينبوع أبدى للجمال» .

وقال كاستليونى ، وهو تلميذ فتشينو : «الجمال في الجسد وأكثر منه في سماء البشر . وبهذا يتمثل التّوق والرغبة التى نَصِفُها بالحب . والحب هو فضل الخالق سبحانه ، وكأنه ضوء الشمس منعكسا حيث تقع أشعتها ، فتضئ لطفه وروعته . والطيبة صنو الإنسان ، كما هى قرينة «الجمال» ومن الواضح أن الأفلاطونية الجديدة في عصر الإحياء قد نقلت الفكرة الأفلاطونية الأصيلة إلى المرأة .

* * *

تدين الإيطاليات لعصر الإحياء بالكثير.. فقد كان العصر الوسيط قاسياً على بنات حواء ، فهو العصر الذى لم يغتفر للمرأة خطيئتها الأولى في جنة الفردوس ، ورأى فيها العدو الأول للرجل . وصفها اسكولائى - في القرن الثالث عشر - بأن عقليتها وقيمتها الأخلاقية لاتتميز عن الأطفال : فخرها وعزتها في الخضوع لإرادة

الرجل ، وأكثر من هذا أن تلتزم الصمت ، قال دانتي وهو العليم بالنساء عشرة ، وإنصافاً لحديثن : «لهن كثيرات الكلام في براءة .. ثم أخذ يتحدث بعضهن إلى البعض ، كالطر المنهر مختلطا بالجليد ناصع البياض . ولهذا خُيل إلى أن حديثن يختلط بالتهديدات .. » امتدح دانتي فيهن فضائل العقلانية علماً وحكمة ، كياسه ولطفاً فلا عجب ودانتي مجد يياتريس كما أن بترارك تغنى في شعره بمعشوقته الفقيدة لاورا .

أما بوكاتشيوفى « الديكامرون » فيقول « بأنهن من غير جنس الملائكة ، يخشين الموت بالطاعون المنتشر . اجتمعن فى ركن من الكنيسة ، فى ذلك العام الأسود الطالع ، حديثن لايزيد على أنهن يطلبن الحياة . ووفد على الكنيسة رهط من شباب الطبقة الممتازة ، لا ليؤدوا صلاة ، بل بحثا عن صديقاتهم . واتفق مجموعهم على الزواج عن فلورنسا احتماا بالريف ، فى انتظار توقف الوباء الوارد » .

وتحولت فلورنسا فيما بعد من مدينة حصينة بقلاعها ، وضيق مساكنها ، إلى مدينة القصور الفسيحة ، كما انتشرت الفيلات فى رياض المدينة ، تحيط بها رياض غناء .

لم تك فلورنسا وحدها فى هذا التحول ، وإن كان لها فضل السبق على مدن الشمال والوسط الإيطالى فى أحياء هذه الحضارة التى لم يحلم بها أهل القرون السالفة منذ تفكك الإمبراطورية الرومانية .

بيكوديلا ميراندولا

ترددت في اختيار واحد من أهل الفكر والفلسفة في عصر الإحياء ، وأمعت النظر في ثلاثة أسماء ممن تنطبق عليهم صفة الهيومانية . والثلاثة الذين وضعهم على رأس الهيومانية هم مارسيليو فثينو ، وبيكوديلا ميراندولا ، ونقولا دي كويس . وقضى الأمر باختيار لييكو منذ أن نقلت وصفا له بقلم شاعر من أصدقائه ، عدلت فيه بما لا ينبئ عنه بالذات . وبدأت تأييني لأخى وصديقي العظيم الدكتور محمد كامل حسين بقراءة ترجمتي المعدلة ، وواصلت تأيין محمد كامل حسين بعد أن كشفت عن مصدر ترجمتي ، وهو وصف لهيوماني عظيم من ذلك العصر الباهر .

إن اشتهار فكرة « الرجل العالمي » لوصو أنيفرسالي .. يعود الفضل فيها إلى ليوناردو دافنشي ، أما الرجل الذي ساهم في نشرها فهو مؤلف كاستليونى كتاب « رجل البلاط » .

كان بيكو واحداً من الهيومانيين القلائل الذين كادوا يقعون تحت أيدي محكمة التفتيش بتهمة الهرطقة . في حين أن أغلبية الهيومانيين

تقبلوا الدجاطية الكنسية ، توقفاً من هذه المحكمة (الإنكيزيون) .

كان بيكو خصماً للفلكيين المنجمين يقول بأن أصحاب النجوم هؤلاء يؤمنون بقوة الأفلاك ، لأن الكواكب تحمل أسماء آلهة وثنية ، وكانوا يعتبرون في العصور القديمة أن تلك الأوثان تتحكم في حياة البشر . وكان تنديده بهم نتيجة تسجيله في أجندته للوقائع التي يتنبأ بها المنجمون . فأنتهى إلى أنها لم تصدق إلا سبع مرات ، وخابت في أربعين ومائة مرة ، وقال : « إذا كان التنجيم علماً فلماذا لا يشعرنا باتفاقهم : لقد اعتمد هؤلاء على جداول لحركة الكواكب ، ولكن هذه الجداول كانت معروفة من القدم بأنها مغلوطة » .

ومناقشة بيكو هذا الموضوع لم تعتمد على مجرد ملحوظات ومشاهدات . فلن مفتاح حجته وبرهانه كان قائماً على « أن الله أعطى الإنسان القدرة على اختيار طريقه ، وقضائه وقدره . فكيف تكون هذه الكواكب - وهي مجرد أحجار صخرية بمسميات وثنية - هي القادرة على التأثير في عطية الله للإنسان » . كان موقفه من التنجيم ثابتاً ، بخلاف فتشينو شريكه الأكبر ، فإنه لم يرفض تماماً فكرة تأثير الكواكب في حياة الإنسان . ومع ذلك فقد أشار إلى أخطاء هؤلاء المنجمين .

أما « دى كويس » فهو من الهيومانيين الجرمان العظام ، وقد امتاز هو والهيومانى الأسبانى يوحنا سيجوفيا برفض فكرة الصليبيين في محاربة المسلمين ، والبحث عن نقاط توصل إلى اتفاق مع المسلمين .

وفكرا في عقد مؤتمر ، وطالع كل منهما القرآن على أساس أن وعى
مافيه هو أهم الخطوات في سبيل جمع هذا المؤتمر المسيحي -
الإسلامي .

قال دى كويس إن الجهل يورث الخطل ، والشر . وأخذ يبحث
في ديانة المسلمين ، حتى بلغ حقيقة الإنجيل في القرآن . ويعنى بهذا
إيضاح ماوراء المناهضة والاختلاف ، مادام القرآن والإنجيل قائمين
على قاعدة مشتركة . ولكن أول ما صدمه في هذا البحث هو رفض
القرآن لألوهية المسيح وصلبه ، وقيامته . فيكون معنى هذا رفض
القرآن لطبيعة المسيح ، أى رفض عقيدة المسيحيين . واضح عند
المسلمين بأن المسيح ابن سيدتنا مريم ، وأنه من روح الله . ولكنه
إنسان كبقية البشر ، ونبي من أنبياء الله . والمسلمون يعترفون بنبوة غير
قليل من أنبياء « الكتاب المقدس » في العهد القديم ، ومن أهمهم ،
بعد موسى وإبراهيم ، عيسى بن مريم البتول .

وكان مراسله الأسباني يوحنا سيجوفيا قد أتم قبل وفاته عام
١٤٥٨ ترجمة القرآن . ثم حدث عقب ذلك سقوط القسطنطينية
بجيوش السلطان العثماني محمد الفاتح . وزاد ذلك من هم دى
كويس ، وكان متفقاً مع القس الأسباني على ألا سبيل إلى الاجتماع
بالمسلمين قبل فحص نص القرآن وفهمه الصحيح . وأهم من ذلك
أن دى كويس ، بوحى إنسانيته وهيومانيته يرى أن من يبحث عن
اتفاق مع عدو يجب ألا يغض من مميزاته .

وقررت أكاديمية فلورنسا (التي أنشأها كوزيمودي مدينتي أميرها) بحث الوصول إلى « توليفة » فلسفية تحقق التوفيق بين المسيحية والأفلاطونية ، على أن يتم ذلك متفقا مع كافة التجارب الدينية .

ولكن مارسيلي فتشينو (١٤٣٣ - ١٤٩٩) ، وتلميذه بيكو ديلا مير اندولا (١٤٦٣ - ١٤٩٤) ذهبا إلى أبعد من دي كويس حين قال هذا الأخير : « الكتب المقدسة ، والفلسفات تؤكد أمرا واحدا بطريقتين مختلفتين وأضاف قائلا بأن « الإيمان بالخالق جلّ وعلا ، أمر طبيعي في الإنسان ، كالصهيل للخيول ، وأنه عندما يتكلم عن الدين يعنى غريزة طبيعية جامعة لواقع واحد ، وهو أن ابن آدم يدرك ويعبد عناية ربانية هي صاحبة الوجود » . وحاول فتشينو أن يستخرج دينا علمانية من الأفلاطونية قديمها وجديدها ، ومن المسيحية وكان ذكاء بيكو ديلا ميراند ولا يدفعه إلى النظر في المناهج الإغريقية ، والعبرانية والمسيحية والإسلامية وبذلك « نكون قد جمعنا بين كل الفلاسفة دون الاستئثار بواحد منهم ، بحثا عن التوافق الروحي والكوني الذي نصل به إلى حقيقة صوفية كونية ، لاعلاقة لها بزمان بعينه » .

الكونت چوفاني بيكوديلا ميراند ولا ابن أمير مدينة ميراند ولا في الشمال الإيطالي ، قرب فيرادا . درس في جامعة بادوا ، وكان أستاذه إلياس ديل مديجو يهوديا ، تلقى عليه دروسه في اللغات العبرية والعربية . وكشف الأستاذ له عن أسرار الباطنية الإسرائيلية وهي

المعروفة بالقبلاانية . ثم نرح بيكو إلى باريس حيث عاش شتاء واحدًا (١٤٨٢ - ١٤٨٣) ، ومنها ذهب إلى فلورنسا (١٤٨٤) يدرس على فيتشينو الذى وجهه إلى دراسة أفلوطين وكتابات دنيس الأديوياجى . ثم توجه إلى پروجيا والتقى هناك بمتخصص فى « القبلاانية » . وفى العام ذاته وصل إلى روما وأعلن فى جامعته أن « القبلاانية » جزءا مما أوحى به إلى إسرائيل ، ورفض الجحيم عقاباً أبدياً للمذنبين الخاطئين ، لأن حياتهم محسوبة بنهايتها . وهاجم عبادة الأوثان . وأثار كل هذا عليه غضبا شاملا ، اضطره إلى الاختفاء والهرب إلى باريس ومنها عاد إلى إيطاليا . حيث وجد الحماية فى بلاط أمير فلورنسا لورنزو الأفخم . وكانت فلورنسا معروفة بأنها موطن الأفلاطونية الجديدة ، وبتشجيع صديقه العلامة فتشينو ختم كتابه الكبير وعنوانه « سبعة ظواهر الخلق » . وفى عام ١٤٩١ ركز دراسته فى تفسير « العهد القديم » وأظن القارئ يعرف أن هذا الجزء القديم من الكتاب المقدس « مكتوب أصلا باللغة العبرية » . وأود التنبيه إلى أن البروتستانت - وخاصة جرمان الشبال - يعنون عناية كبيرة « بالعهد القديم » . ولقد قابلت سويسرياً من آباء المعبد البروتستانتى فى جينيف ، وعرفت منه هذه الحقيقة ، وأن دراستهم الدينية تفرض عليهم لإجادة اللغة العبرية ، ولعل القارئ يعرف أن « التوراة » جزء من « العهد القديم » وتشتمل عند الإسرائيليين على خمسة أسفار تبدأ بسفر « التكوين » وتنتهى بسفر « التثنية » فأت هناك موسى عبد الرب فى أرض مواب حسب قول الرب .. ولم يعرف لإنسان قبره إلى هذا اليوم .

وانتهى من دراسته « للعهد القديم » بالاستماع والمتابعة لنشاط
سافونارولا في إصلاح الكنيسة والاكليروس . وتحول فيما تبقى له من
عمر قصير إلى التقشف والزهد . وتوزيع ممتلكاته على أعمال الخير .

وتوفي في ١٧ نوفمبر ١٤٩٤ في عامه الأول بعد الثلاثين . في ذات
اليوم الذي اقتحم الملك شارل الفرنسي غازيًا إيطاليا ، بدخول
فلورنسا .

وقد يتعجب القارئ من أستاذية اسرايلى بجامعة « إيطالية »
مرجع هذا أن كانت في ذلك العصر جاليات يهودية هامة تعيش في
فرنكفورت ، وبراج ، وروما ، وطلبلة ، ومن باب أول في
فلورنسا ، والهيومانيون اهتموا بالدراسات العبرانية ، مثل عنايتهم
بالإغريقية ، وكما سبق القول كان الغرض من التبحر في اللغتين -
بالإضافة إلى الناحية الحضارية - هو الاتصال المباشر بالكتاب
المقدس في لغتيه الأصليتين : العبرية « للعهد القديم » ، واليونانية
« للعهد الجديد » . وإيطاليا الهيومانية هي التي قدحت من الثقافة
العبرانية إشعاعًا عالميًا ، وقد صارت مكتبة الفاتيكان في حكم البابا
نقولا الخامس أغنى المكتبات في المخطوطات « الإنكونابل » (وهي
المخطوطات التي لا يوجد منها في العالم سوى نسخة واحدة) .

وفي عام ١٩٨١ كانت فرصة لي أن أزور مكتبة « ديرسان جال »
بمدينة سان جال في سويسرة ، وأطلع على ثرائها فيما يختص
بالدراسات الدينية ، ومارأيته معروضًا من مخطوطات .

« وانكونا بلات » للكتاب المقدس . وعجيب أن أخرج من دار كتب
بإمتاع يقرب من متعة زيارة متاحف الصور والتماثيل الشهيرة .

وانتهى فتشينو إلى وظيفة كنسية ، كما انتهى بيكو ، باتباع
الراهب سافونارولا ، المصلح الأول للكاتوليكية والمنتهى بالإعدام
شنقاً ثم حرقاً . وختم بيكو حياته بالتجرد عن ممتلكاته ، وقد بلغ
الواحد والثلاثين من عمره .

لماذا تميزت فلورنسا وإيطاليا بميلاد الرينسانس ؟

وصفُ أساسي جدير بالتساؤل : أن يبدأ عصر الإحياء في إيطاليا
وتكون فلورنسا هي السبّاقة في المضمار . وإليك الإجابة :

هذا التحرك الحضارى العجيب ، مصدر التطور في أوروبا ،
شمل الآداب والفنون بل الفكر بعامه ، سياسياً أو اجتماعياً أو علمياً
أو دينياً . وإن كان الأدب سباقاً ، فإن التصوير والنحت والعمارة
فازت بقيادة لم تقف عند المحلية في إيطاليا ، بل انتقلت إلى المجموعة
الأوربية كلها ، وبسرعة لها معناها في تقدم المجتمع الإنساني وما
واصل من خطوات وتطورات حضارة فاز بها المجتمع الأوروبي بمركزه
العالمى إلى اليوم .

واجبنا أن نتابع ذلك التحرك خطوة خطوة في ميدان الثقافة
ومصادرنا - وأولها المصدر الحى لكل حضارة : ألا وهو « الفكر
الحر » للفرد ، والمجتمع .

طلب البابا أورينوس الرابع (١٢٠٠ - ١٢٦٤) من توماس

الإكويني ترجمة وتعليقاً على أعمال أرسطو . وكان هذا البابا ميالاً في اجتماعاته ، وعلى مائدته ، إلى رجال الفكر ، ولم ينجح سان توماس ولا تلاميذه بنقل روح الإسكولائية إلى إيطاليا . فالإيطاليون بطبيعتهم لا ينحون إلى المنطق لذاته . ولا يعنيه من الفلسفة إلا أن تقوم على أساس علماني ، مما يعود بالخير على الإنسان لإسعاده . لأنهمهم « الميتافيزيقا » ، وإنما الأخلاقيات (إلا طيقاً) . وهذا هو دانتى يؤكد أولوية العقلانية ، بشرط أن يكون « حراً » والحرية تحكمه .

معنى هذا أن الفكر الإيطالي يختار النواحي العملية من أفلاطون وأرسطو وزينون وسنيكا وهذه النواحي ضابطها القانون الروماني . ففي القرن الرابع عشر كان هذا القانون يؤلف أساس التربية للبرالية .

ومعنى ذلك أيضاً أن الفكر الإيطالي ظل حريصاً على حرية الفكر حتى في المسائل الدينية ، مع احترام روح الديانة في العلاقة بين العبد وربّه . وقد يرى من يعنون بهذا الموضوع أن يراجعوا سيرة سان فرنسيس الأسيزي ، مؤسس الرهبنة الفرنسيسكانية . فهو يمثل الضمير الديني في صميم الإنسان الإيطالي . وكان نجاحه في بلاده عظيماً حتى وصف هذا النجاح وكأنه أقام كنيسة داخل الكنيسة اللاتينية الرومانية ، أساسها الروح والحب . وأضيف هنا دراسة جذيرة بالاطلاع في هذا الموضوع لايرنست ريتان في « مجلة العالمين » (ريفيوده دوموند) عدد ٥ يوليّه ١٨٦٦ . عما يوصف « بالإنجيل الأبدى » ، المنسوب إلى راهب سيتوكي « بواقم ده فلور » . والنسبة للدير المشهور في بلده سبتوه بفرنسا . ومن رهبانه المشاهير سان برنار .

وسيدرك القارئ أن هذه التحركات داخل الكتلة بعثت في حياة الإيطاليين الإيمان الديني مؤسسا على حب الحرية .

ولعل هذه الحقيقة توضح للقارئ معنى التحرر من ضيق « العصر الوسيط » ، الذى صححته الطبيعة الإيطالية في فلورنسا ، عاصمة توسكانيا ، وانتقل إلى غيرها من أمارات الوسط والشمال . وواقع الأمر أن روح الإنسان يتقلها ويشقيها الكبت ، والضغط على الحياة الخاصة ، بله حياة المجتمع . فالكبت ، أو الضغط يضعف الشخصية ، والإرادة ، ونشاط الروح .

وأيسر الظواهر التى تفسر السبق الإيطالى فى إحياء الحضارة الكلاسيكية هى أن الإيطاليين عاشوا على مقربة ، بل مع آثار الرومان . وأن مدينة روما أنشأها الرومان . وقد احتفظت الرئاسة الكنسية بوجودها فى عاصمة الإمبراطورية . وربما قال قائل بأن آثار الرومان قائمة فى كل البلاد التى غزتها ، وفتحها جيوشهم ، من الشمال البريطانى إلى أقصى الجنوب فى شمال أفريقيا ، ومن أقصى الشرق ، إلى شاطئ الأطلنطى غربا .

ولو أننا حصرنا كل الباقي من تلك الآثار فى الأصقاع المختلفة ، فإن إيطاليا ، وخاصة الوسطى ، وفى الشمال تحتوى على أضعاف كل ما يوجد فى البلاد الأخرى .

والواقع أن الإيطاليين قبل حركة الإحياء كانوا يحسون ويفقدون أهمية العالم القديم ، بل هم اتجهوا إلى ما وراء الرومان ، أى إلى البلد

الذى أورث روما أسس حضارتها ، وأعنى اليونان . ولم يخبئ عصر الإحياء من فراغ بل اكتمل وعيه بالعالم القديم . وعندنا مثل واحد سبق لنا التحدث بشأنه فى هذه الصفحات ، وهو الشاعر بترارك ، وكان أول الهيومانيين الذين أدركوا وقدروا ما أورثهم التاريخ من آثار أجدادهم . وحياة بترارك سابقة على عصر الرينسانس .

يَحَقُّ لنا إذن أن نستنتج بأن هذا الخط الكامل الذى لم ينقطع . هو الذى فجر حضارة « الإحياء » فى إيطاليا قبل أى بلد أوروبى آخر . وعندنا الدلائل على ذلك التوصل فى أن الكنيسة الكاثوليكية استقرت على اللغة اللاتينية ، مثل استقرارها فى روما . فقد كانت البابوية تعتبر نفسها وريثة إمبراطورية الرومان . وظل القانون الرومانى قائما ، وتم هذا فى عهد « القوط » الذين قضوا على الإمبراطورية .

روما هى الرابطة بين الحاضر المسيحى ، والماضى الغابر ، وهى عند الكاثوليك عاصمة العالم . منذ أن غدت مصدر السلطان عند أباطرة الجرمان ، وملوك الفرنجة ، يحجون إليها ليتوجوا بيد بابا روما .

ويحسن ألا ننسى أثر إمبراطورية بيزنطة فى حركة الرينسانس ولم يكن مجرد بعد عن إيطاليا ، بل كانت دائما ذات أطماع ، وماهى الدول الأوربية التى لم تكن لها أطماع فى البلاد الساحرة ؟ : أسبانيا وفرنسا وألمانيا . فحتى القرن العاشر كان البيزنطيون أسيادًا مباشرين على أرض مدينة بارى ، وغيرها فى جنوبى إيطاليا . وكان لهم مقام مرموق لدى جمهورية البندقية ، وعند أهل نابولى ، وساليرنو ،

وأما لى ، وكل زائر لفنيسيا ، علم بشىء من تاريخ الفنون ، يلاحظ
فى أبنيتها الهامة شبيهاً بأسلوب بيزنطة .

فكنيسة سان مارك هى أثر بيزنطى عظيم (القرن ١١) على أن
قنيسيا كانت بحكم موضعها ، واستقرارها فوق جزائرها ومياها ،
تعتبر فى معزل خاص . إنما الأثر البيزنطى يظهر بأروع بيان فى آثار
مدينة رافنا على الشاطئ الشرقى لاطاليا . لقد زرتها فى فترتين من
حياتى . الأولى لم أفهم أصل آثارها البيزنطية . وفى الفترة الثانية كنت
بدأت أتبين طريق فى ظلام تاريخ لم أقرأه ، ولم أمارس دراسته ،
إنما كنت قد زرت اسطنبول ، ودخلت أيا صوفيا . وكان أتاتورك قد
أشار بإعادتها إلى أصلها البيزنطى ، وإزالة الجص من حيطان كانت
مغطاة بفريسكات بيزنطية ، رأيت واحداً منها فى زيارتى . والذي
يضع لهذا الفن توقيعه العالى هو : التصوير بالفسيقساء يكفى أن
تشاهد كنيسة قيتالى وسان چوفانى فى رافنا لتحس بأصالة بيزنطيتها .
وهذه من آثار الإمبراطور چوستنيان ، وسترى صورته ، وصورة
الإمبراطورة عقليته تيودورا بموكبها على جدران سان قيتالى ، كل
ذلك بطوب الفسيقساء ذى اللون السماوى الجميل .

ويبقى لنا فى قيام عصر الإحياء ذكر للفن والفكر الإسلامى .
كان أثره عاماً ، دون خصوصية البيزنطى . ومن الناحية التاريخية كان
العرب قد استولوا (من القرن التاسع حتى الحادى عشر) على
صقلية . وإذا كان النورمان قد أزاحوهم فلأنهم استبقوا العلم العربى .
والطب العربى . والفن والشعر . وكان الإمبراطور فريدريك الجرمانى

من أسرة الهوهنشتا وفن (تلك الشخصية العجيبة المتأثرة بالإسلام إلى حد كبير) هو الذى حافظ على التراث الإسلامى فى الجنوب الإيطالى . كان المسيحيون الغربيون يكرهون هذا التدخل الإسلامى ، ولكنهم يحترمون حضارة الإسلام ، ويحسدون أهلها ، مع نظرة إعجاب بإكراه لروعة هذا الفن ، وانفساح حضارته ، وخاصة الناحية التى شرفت عقلية العرب أصحاب الأندلس ، لمعرفةهم بأسرار أرسطو ، وأرسطو عند الغربيين فى ذلك الزمان كان يمثل فيلسوفاً انكشفت له آثار الألوهية . ولهذا المعرفة الإسلامية لم يضع دانتي فى جحيمة ابن رشد ، بل وضعه فى المنطقة المسالمة بين الحكماء : هوراس وأفلاطون .

ومع أن صقلية العربية هذه لم تُجار مسلمى الأندلس فى روعة أدبهم وعلومهم ، فقد كان لها مدارسها فى الطب ، والفلك والرياضيات ، والتشريع ، وفى التفسير ، وفى متصوفهم ولغويهم ، والمؤرخين والجغرافيين والشعراء .

ويعجى النورمان وإلى صقلية أعاد هؤلاء المنطقة إلى العصر الوسيط ولكنهم أبقوا على المسلمين فى أخطاطهم بمدينة باليرمو ، كما ثبت كل ذلك فى كتاب عربى من ذلك العصر ، منازلهم وأحيائهم ومساجدهم وقاضيتهم وحماماتهم وأسواقهم . كما لم يخلُ بلاط النورمان من العلماء والجغرافيين والمؤرخين المسلمين ، وكلنا فيما أظن نعرف كتاب « نزهة المشتاق فى اختراق الآفاق » للإدريسى ومازال كتابه

يحمل إهداءه إلى الملك النورماندى روجيه ويعرف الكتاب إلى اليوم
« بالروچارى » .

وفى ختام القرن الثانى عشر كان الملك النورماندى الشاب غليوم
الطبيب يقول للمسلمين فى بلاطه : « فليعبد كل منا الرب الذى
يحب . لأن من يؤمن بربه يحقق السلام لقواده » ولبست نساء باليرمو
من الإفرنج والإيطاليين ملابس المسلمات . كما ألف الملك من العرب
ضمن الجيش النورماندى فرقة من المسلمين الفرسان حملة القوس .
وفتح الملك جيوم بلاطه للمسلمين الأطباء والمنجمين والشعراء
والرحالة - راجع الشاعر والقاضى ابن قلاقس السكندرى . وابن
ظافر الأديب الفحل . وشهد الرحالة ابن جبير من بلنسية لباليرمو بأنها
تتقبل المقارنة بمدينة قرطبة .

إبوليت تين عن الرينسانس

لم أوفق إلى ما كتبه المؤرخ والفيلسوف الاجتماعي تين الفرنسى عن عصر الإحياء ، وأكتفى مؤقتاً بنقل ما كتبه فى مؤلفه المشهور « تاريخ الأدب الإنجليزى » عن انتقال الرينسانس إلى إنجلترا . وهو تقديم طويل عن عصر هنرى الثامن والملكة « اليزابث » . اخترت منه ما يتعلق بالعصر الفلورنسى .

« ... وبدأت الاكتشافات ، وتحركت الصناعة ، والعلوم ، والفنون فى طريق التجديد اكتشفت قارة جديدة ظنها مكتشفها الأول ساحل الصين . وعرفت أوروبا الطريق البحرى بالطواف حول الطرف الجنوبى لإفريقيا حيث رأس الرجاء الصالح (وأفضل ترجمة الاسم « برأس الأمانة الطيبة ») ومنها واصلوا المسير إلى الشمال الشرقى حتى بلغوا الهند .

وبدأت العلوم التجريبية تنمو كالنبت الصالح . كما اتجه الإصلاح إلى الدين ، ولم تبق ناحية فى الذكاء لم يُنصَحْ بها الجهد العام ، وتحرك الإنسان وكأن عيون البشر تفتحت فجأة للرؤية

والمشاهدة ، فتنتطلق منهم روح جديدة تشرئب إلى العلا . لم يقف الإنسان عند فحص الأشياء فرادى (بالقطاعى) حسب ترتيبها الاسكولائى ، بل اتجه إلى النظرة الشاملة ، وبلوغ ما وراء الظاهر لفحص محتوياته ولس أجزائه ، حتى يخرج منها بصورة حية قد يستطيع أن يترجمها بإنجاز فنى أو بعمل منتج ، أجل ، كان القرن الخامس عشر يقدم العصر العظيم إلى أوروبا ، وقد أحصب البشر ، العصر الذى مافئتنا نحيا ونعاون بعصارته فى إثارة جهده وانطلاقه . وعندما تظهر قدرات البشر بهذا الوضوح فإن إحياء نموذج العالم القديم (يونان وروما) يحمل معه عشق الجمال ، ظهر ذلك فى أول أمره بإيطاليا ، فهى أقرب البلاد صلة بالعصر الكلاسيكى ، وانتقل منها إلى فرنسا فأسبانيا ، فالبلاد الواطئة ، فإلمانيا وإنجلترا ، كيف حدث هذا ؟ وماهى الثورة التى دارت فى النفوس حتى يجتمع أهل كل تلك البلاد على شئون جديدة ، غابت عنهم منذ انهيار إمبراطورية روما ؟ لا بد أن يكون قد حدث تحسن عام شعر به الناس . فالنموذج المثالى هو المعبر عن المقف الحقيقى . والشخصيات التى يستحضرها خيال الكاتب ، مثل كل تصورات المفكر ، تقدم بيانات عن حالة المجتمع ، ودرجة فلاحه ورفاهيته . وهناك توافق وتطابق ثابت بين ما يعجب الإنسان ، وبين الشخص ذاته .

فحوالى ختام القرن الخامس عشر تحرك المجتمع الأوربى ، وراجت صناعة الصوف وتجارته فيما يشبه الفجائية ، حتى بلغ الأمر فى إنجلترا أن حولت أراضي الغلال إلى مروج ومراع للمشاة ذات الصوف ..

وإذا تعمنا في حقيقة الأمر نجد أن الملوك في أوروبا جنحوا فجأة إلى السلام : لويس الحادى عشر في فرنسا ، وفرديناند وايزابلا في أسبانيا ، وهنرى الثامن في إنجلترا ، أما إيطاليا فقد انتهت فيها عصر الإقطاع مبكرًا ، وقامت فيها الجمهوريات والإمارات ، وعندما يستتب السلام تظهر الفنون والصناعات ، وهناء البيوت وأهلها يتبع الأمن المدنى ، ورب البيت الذى يطمئن إلى حوائج أسرته ، ويشعر بالحماية التى تحوط بلده ، يستقر السكون فى نفسه ، ويحن إلى أرضه ، ويسعد بإصلاحها . وهذا هنرى الثامن يأمر برصف طرقات لوندرة (١٥٣٣) . وقد كانت القذارة والقمامة والحفر ، والوحد والمياه الآسنة تجعل من الطرقات أذى وعذابًا .

ولقرن سابق على ممالك أوروبا بدأ الإيطاليون الاهتمام بالآثار القديمة متأثرين بكتابات بلوتارك وبوكاتشيو . وراحوا يبحثون فى فرنسا وألمانيا وبيزنطة عن مخطوطات قدماء اليونان والرومان يدرسونها ويترجمونها ، ويعلقون عليها ، والأقرب إلى فهمهم هو اللاتينية لغة كثرتهم ، وهى ذات لغتهم مُحَوَّرَةٌ تحويرًا بسيطًا . وأخذوا يتأثرون فُرجيل فى شعره ، وسيسيرون فى نثره . ونشروا على المجتمع ما يوصف بحسن المحاضرة ، وإمتاع الروح بكل ما ينعمون به ، من رياض غناء فيحاء ، وموسيقى تشرح النفوس . وكان شاعرهم وأميرهم لورنزدى مديتشى فى أشعاره الرعوية يبحث على أفراح الدنيا ، « فلا شىء مؤكلًا فى غده » .

ميشليه عن الرينسانس

أعجبت بتفسير المؤرخ الفرنسى الكبير حول ميشليه لمصطلح « الرينسانس » قال : « عودة إلى الحياة » ، مدخل فى باب المعجزات ، إذا قصد بها المخلوق الحى . وتنبه ميشليه إلى ما يحدث فى الطبيعة ، فقال : « رينسانس » تعنى عودة إلى الحياة فى الطبيعة ، اقتراب الإنسان من الطبيعة ، والمسيحية من الوثنية فى العصر الكلاسيك (يونان وروما) ، وأوروبا من آسيا . ومنذ زمن مديد ، عودة أوروبا إلى الطبيعة ، لافى التاريخ ولا فى السياسة فحسب ، بل فى العلم (سيانس) .

١ - دراسة مباشرة للطبيعة (فى الكيمياء الأولية وهى « الألكمى » .

٢ - بالدراسات اللغوية والفلسفية للوثنية : عبادة الطبيعة (نسخ المخطوطات الوثنية) .

٣ - التقريب بين الطبيعة وبين الأمم - وبين الفن والزمان - وبين الطبيعة والزمان ، والفن .

وأرجو ألا يتوقع القارئ منى بعد هذه الترجمة الحرفية ،
لتعاريف المؤرخ الكبير ، أن أباشر ترجمة ما قدم به فصوله عن
الرينسانس . لأن وضع ميشليه ، وتاريخ حياته وسط صراعه ضد
قوى الظلام فى النزاع الأخير بين الرجعية والتقدمية ، دفعه إلى
مهاجمة العصر الوسيط بلا هوادة . ولكن المؤرخين ، وخاصة فى
زماننا ، متفقون على أن استنكار ذلك العصر ، خروج عن التحقيق
السليم . فقد كان للعصر الوسيط إنجازات فكرية وفلسفية ذات قيمة
فى ذاتها ، وإنجازات معمارية فى طرازين عظيمين للفن : الطراز
« الرومانسكى » (ستيل رومان) والطراز « القوطى » (ستيل
جوتيك) . ولكليهما آثار من أعلام فن العمارة . نعم إن ميشليه يتجه
نحو الناحية الصحيحة فى الشطر الأول من ذلك العصر ، ولكنه
ينتهى بتسفيه نهاياته .

وليتصور القارئ أنه بعد هذا التقديم ، يبدأ فصله الأول بهذا
العنوان : « فرنسا فى حكم شارل الثامن تحتاج إيطاليا » ، وله
عذره ، فإن مجلدات تاريخه - وهى من أبحاد الثقافة الفرنسية ،
وميشليه من أئمة المؤرخين - خاصة بتاريخ فرنسا من مطالعها حتى
العصر الحديث . فأنا مكتف بترجمة ملخص لكلامه عن الرينسانس
وحده . « لطف كلمة الرينسانس فى أن أصدقاء الجاليات
لا يذكرون من ذلك العصر إلا بلوغ فنه المجدد فى حرية رائحة . أما
العلامة فيرى فيه استجداد الدراسات الخاصة بحضارتى اليونان
والرومان . » ورجل القانون يرى نفاذ الضياء إلى داخل خلطة من

عاداتنا وتقاليدنا العتيقة .

ثم يتفق في الاعتراف بعصر « الإحياء » : الشخص المحب للفن ، ورجل الإيمان ، ورجل الشك . وتساؤل مونتيني : « ماذا أعرف ؟ » (Que Gais-je) هو كل ما رآه پاسكال ، ويوسيويه . الجهد الهائل إذن في ثورة مركبة ، متسعة الأرجاء ، جمّة النشاط ، انتهى إلى العدم . إرادة عظيمة تنتهي إلى غير نتيجة . من شأنه تثبيط لهمة الفكر الإنساني .

فهؤلاء السادة ، أهل المعرفة ، نسوا أمرين صغيرين شكلا ، إنما اختص بهما ذلك العصر من دون كل العصور السالفة ، وهما : اكتشاف الدنيا ، واكتشاف الإنسان .

فالقرن السادس عشر بامتداده ، واتساعه ، يتضمن : كولومبوس ، وكوبرنيكوس ، وجاليليو ، أى من اكتشاف الأرض إلى اكتشاف السماء . لم يكتشف الدنيا فحسب ، بل اكتشف الإنسان . وبينما كان قيزاليوس يكشف له عن الحياة ، وكالفان ، ومارتن لوتر ، وكوجاس ، ورابليه ، ومونتيني ، وشكسبير ، وثرفاتنس ينفذون إلى أسرار الأخلاقية ، بدأ استقرار الإنسان على العدالة والحكمة .

يقول : ماذا نرى من علم في العصر الوسيط ؟ لم يكن إلا علم العرب ومعاونتهم اليهود ..

« ولنقل شيئًا تحدثنا عنه بما لا يكفي ، وهو أن الثورة الفرنسية ذاتها ، وجدت الصيغ المعدة ، جاهزة بأقلام الفلاسفة » .

« وكان القرن السادس عشر كله إرادة ، والأحفاد في القرن التاسع عشر أخذوا عنه قوى التجمع ، وعرفوا النبع الثر الذي ينحضل فيه الجنس البشرى لتقوية الروح . أى نعم !

لقد كان القرن السادس عشر بطلاً ، ودمتم !

كشاف مختصر عن بعض شخصيات (الريسانس)

الأريتينو (بيرو) :

أحد لسان في القرن السادس عشر. وُلد في أريزو (١٤٩٢) ،
ونفى من جراء قلمه الساخر اللاذع . غادر مسقط رأسه إلى روما ،
ودخل في حامية البابا ليون العاشر . ولكن نشره لأشعاره البليغة
اضطرته إلى التماس الحماية في بلاط فلورنسا ، وأميرها يوحنا
المديثي . وعقب وفاة الأمير هاجر إلى فينسيا ، وفيها ألف ملهاتين
مفلوتتي العيار في الإباحية ، ولا يمكن إنكار موهبته القلمية ، وبها
وبتهديدها عاش هائلاً وناقداً حصيفاً لفن التصوير ، وكان صديقاً
لعظيم مصوري البندقية تسيانو ، توفي الأريتينو سنة ١٥٥٦ .

أرسطو :

كان عصر الريسانس أفلاطوني النزعات ، وليس معنى هذا أن
هيوماني فلورنسا تجاهلوا أرسطو ، فقد نشرت سنة ١٤٩٢ في
البندقية أهم طبعة لأعمال أرسطو - ولكن التفسير الأرسطي عند
ناشريه اتكأ على المسيحية .

الأكاديمية :

مولدها في عصر « الإحياء » وفي إيطاليا : اجتماع شخصيات بينها علاقات صداقة ، وكذلك اتفاق في إهتمام أعضائها بمسائل فكرية .. وقد تعددت في ذلك العصر المتفتح بإيطاليا ، وفي البلاد الأوربية التي وصل تأثير « الرينسانس » إليها بهذا التابع فرنسا ، أسبانيا ، البلاد الواطئة ، إنجلترا ، ألمانيا .

أول الأكاديميات وأهمها وأشهرها هي أكاديمية فلورنسا برئاسة مارسيليو فتشينو ، ففي أواخر القرن الخامس عشر (الكواترو تشينتيو عند الإيطاليين) ، حددت هذه الأكاديمية هدفًا موضوعيًا هو إنشاء تركيب فلسفي يوفق بين المسيحية والأفلاطونية . ويجمع إلى هذا كافة التجارب الدينية . مارسيليو فتشينو (١٤٣٣ - ١٤٩٩) وتلميذه بيكوديل ميراندولا (١٤٦٣ - ١٤٩٤) ذهبا إلى أبعد من نقولادي كويس القائل بأن « الكتب المقدسة ، والفلسفات أكدت أمرًا واحدًا بتعبيرات مختلفة » ، وعرضا مسائل من زاوية جديدة نتيجة اقتناعها بأن التجربة الدينية هي جزء من التركيب الإنساني لآله مشترك في كل الأديان ، وطبيعة في الإنسان كالفرس يسهل . ومن أقوال فتشينو : « عندما أتحدث عن الدين ، أعني الغريزة المشتركة ، وهي طبيعية في أن يجمع الإنسان على وجود عناية إلهية ، هي صاحبة الملك » .

وتحت تأثير بيكو ديلا ميراندولا على أستاذه في توجيهه إلى الأصول الإغريقية ، والعبرانية والعربية ، يقول : « نستعرض كل

أساتذة الفلسفة ، دون أن نأخذ بمذهب واحد منهم ، بحثًا عن توافق
روحي هام تختصر فيه الفلسفات إلى حقيقة نفسية (صوفية) ، وهذا
واضح الاستحالة ولا يتعدى رأيًا يقول به مفكر عبقرى .

البيرى (ليونى باتستا) :

أفلاطونى بارز (توفى ١٤٧٢) وصاحب فلسفة فى فن العمارة ،
وفى تنظيم المدن ، وكان إلى هذا موسيقيًا علامة ، ومصورًا ،
ونحاتًا ، والعمارة أهم نشاط له . لقد طالع وتعمق دراسة كتاب
المعمارى الرومانى (قثروفيو) ثم وضع مؤلفه المشهور فى العمارة (طبع
بعد وفاته بقليل) . وهو مصمم واجهة كنيسة سانتا ماريا نوفيلا ،
وقصر روتشلاى بفلورنسا .

إسكندر السادس :

تولى البابوية عام ١٤٩٢ عقب وفاة البابا إنوتشنى الثامن . وُلد
فى أسبانيا عام ١٤٣١ ، وتوفى فى روما عام ١٥١٣ ، بعد حياة
فاسقة ، وأخلف عددًا كبيرًا من الأطفال أشهرهم تشيزارى
بورجيا ، وشقيقته لوكريسيا بورجيا ، وهو البابا الذى شلح المصلح
الدينى سافونارولا ، وسلمه لمحكمة التفتيش (انكيزييون) .

الأسلحة :

تطورت قدرات الأسلحة باستخدام البارود ، وصب المدافع ،

وصناعة « القراينات » (بنادق قديمة) . وتطورت أبنية الدفاع باستحكامات الحصون .

الاسترولوجيا :

(علم النجوم الأسطوري - والتنجيم ممارسته) :
كان الاهتمام بالنجوم والكواكب في عصر « الإحياء » ، فكانت الأفلاك سواقة للبشر ، تؤثر في حياتهم بالخير والشر . وكأنها مخلوقات حية ذات شعور وإدراك . ولكل آدمي في حساب النجوم صورة من حياته حسب إتفاق ميلاده مع حركة واحد منها . وما فتئت كلمة « المُنْجَم » تحمل إلى اليوم في بلادنا هذه الصلة المتصلة : وهي ما تعرف « بالطالع » . وهذا غير « الاستخارة » التي يقوم بها حفظة القرآن الموهوبون يقرءون الطالع في الآيات .

إيراسموس (زليديريوس) :

وُلد في روتردام حوالى عام ١٤٦٩ . علامة هيوماني ، تتلمذ على « الفريير » مدى خمس سنوات ، ترهبين عام ١٤٨٨ ، وخلصه البابا چول الثاني من الرهبنة ، ورسمه كاهنًا ، وعينه سكرتيرًا لأسقف كامبراي ، ثم سمح له بمتابعة دراسته في جامعة باريس . زار إنجلترا لأول مرة عام ١٤٩٩ ، حيث التقى بتوماس مور ، وجون كوليت . والسنوات ١٥٠٠ - ١٥٠٦ قضاهما في باريس ، ثم في البلاد الواطئة ، فالعودة إلى إنجلترا . ومؤلفة عن « الأمثال والحكم » صدر عام ١٥٠٠ . أمّا كتابه عن « الفارس المتدين » فقد صدر في

١٥٠٤ ، ومن ١٥٠٦ حتى ١٥٠٩ عاش بإيطاليا فى البندقية وروما ، ودرّس اللغة الإغريقية ، وأعاد طبع أمثاله وحكمه ، وقد ارتفع بعدها من ٥٨٠ فى الطبعة الأولى إلى ٤٢٥١ فى الطبعة الثانية . وغادر إيطاليا إلى إنجلترا ، وفى الطريق ألف كتابه الأشهر (مديح الجنون) = (تقرّظ غياب العقل) أمّ كتابته فى منزل توماس مور ، وظهر عام ١٥٢١ . عاش أكثر أوقاته فى إنجلترا فيما بين ١٥٠٩ و ١٥١٤ ، ودرس بعض الوقت اللغة اليونانية ، واللاهوت بجامعة كمبردج . ويعود إلى القارة عام ١٥١٤ ، وقد تمّ الصلح بين فرنسا وإنجلترا فاتّجه إلى « بازل » (بسويسرا) حيث تعرف على ناشره الجديد (قردين) ، ثم عاش أغلب السنوات من ١٥١٦ حتى ١٥٢١ فى موطنه (البلاد الواطئة) ، وعين مستشاراً للملك أسبانيا شارل الأول (مستقبلاً : الإمبراطور شارلكان ، أى شارل الخامس) ، وقد بدأ عصر الحروب بين الكاثوليك والبروتستانت ، فيطلب منه مارتن لوثر أن يظل على الحياد . ويغادر بازل إلى فرايبورج (سويسرا) ، المدينة الكاثوليكية ، حيث يؤلف « السلام فى الكنيسة » ، ويعود إلى بازل ١٥٣٥ ، ويتلقى من البابا بولس الثالث عرضاً بتعيينه كاردينالاً ، فيعتذر ويموت ليلة ١١ - ١٢ يولية ١٥٣٦ بعد أن وزع عطاياه على أسرة قردين ، وعلى الفقراء والمرضى .

أورينيو :

بفضل أميرها فيديريكو دا مونتيفلترو تحولت مدينة أورينيو إلى

مكان مرموق في تاريخ الرينسانس ، إذ كان الأمير واسع الثقافة ، صديقاً وسناداً للهيومانيين والعلميين . وله صورة بريشة يتروديلاً فرانشييسكا ، والمدينة مسقط رأس رفاثيل فخر للفن والمصورين طراً . وبرايمانتي المعمارى الكبير ، أهم آثارها قصر الأمير ، عملت في بنائه كوكبة من المماريين المشاهير في إيطاليا . ومن الخارج ، ويعتبر من أجمل أبنية العصر (هو الآن متحف للتصوير والنحت) ، واشتهرت المدينة بفن الخزف ذى المصادر الشرقية (الفايانس والسيراميك) .

البنوك :

في أوائل القرن الخامس عشر ، وخاصة في فلورنسا ، كانت البنوك متنوعة : بعضها بنوك تسليف بضمانات ، وبفوائد ترتفع إلى ٢٠ ٪ . مما دعا رهبنة الفرنسيسكان إلى إنشاء ما يعرف باسم (مون ده بيتيه) « أكمة الرحمة والصلاح » بما سمّيناه « القرض الحسن » . وبنوك تسليف بضمانة مقصورة على الجواهر والحلى . ولها صلة بالتجارة . تبيع الحلى على أقساط . وبنوك لاستبدال العملة . ومن الواضح أن كل هذه مؤسسات صغيرة ، والأشهر والأهم هى المؤسسات المصرفية الضخمة وأشهرها فى فلورنسا : بنك أسرة المديتشى ، وبنك أسرة الباردي ، وكان لهذه البنوك مراسلون فى أهم مراكز التجارة والموانى . وهى الأصل فما هو معروف اليوم فى كل مكان .

- بوكاتشيو (جوفاني) :

عن « لاروس الصغير » ، طبعة ١٩٨٢ : كاتب إيطالي ، وُلد في فلورنسا أوفى تشيرتالدو ؟ (١٣١٣ - ١٣٧٥) ، مؤلف قصائد غزلية من خرافات اليونان أوزمزية أوبسيكولوجية .

وهو مؤلف « الديكاميرون » مجموعة قصص كتبها فيما بين (١٣٤٩ - ١٣٥٣) وهي تصور عادات وأخلاق القرن الرابع عشر ، وأسلوبها كان له فضل تثبيت النثر الإيطالي .

واليك ماجاء في كتاب المؤرخ المعاصر ديلومو ، الذي أنقل عنه هذه العروض (طبعة ١٩٧٣) : ولد في باريس (كذا) ١٣١٣ لأب فلورنسي من رجال البنوك . ولأم فرنسية (كذا) . عاش طول حياته في فلورنسا ، انتقل منها إلى نابولي ليتقرب من الملك الفرنسي الغازي لإيطاليا . عشق بوكاتشيو ابنة هذا الملك ، وخطبها في رواية قصيرة (نوفيلا) باسم Fiammetta قيامتا) ، ثم عاد إلى الاستقرار في بلده فلورنسا ، ألف أشهر كتبه « الديكاميرون » ، وهو مجموعة قصص قصيرة كتبها باللغة الإيطالية ، فهو ، ودانتى وبتراشكانوا أبطال تحويل العامية اللاتينية إلى لغة من أهم لغات العالم بفضل مبتدعيها العظام . وحكايات « الديكاميرون » مليئة بالسخرية والغراميات المكشوفة . وما فتئ هذا الكتاب يُقرأ في كل بلاد الحضارة ، بلغاتها . وكتبَ مؤلفات جادة باللاتينية لا تقوم لها قائمة الآن . وألاحظ « أنا » أن اللغات العامية كافة ، تبسيط للغة

الأصلية ، وكنا في شباب « المدرسة الحديثة » ندافع بقوة عن اللغة العامية . ولم يحسن منا بلاغة العامية سوى واحد هو المرحوم ، الكاتب القصصى الأصيل ، محمود طاهر لاشين . ولكنه أنف من أن يكتب بها سطرًا واحدًا . فأضاع فرصة العمر ، لو كان استسلم للغة الكلام في مصر ، وكان فيها بطلا مجليًا . « وبلاغة العامية » مصطلح عجيب لا يفهمه إلا المتمرسون بأدب التونسي وأدب الزجالين في كل عصر من التاريخ المصرى - العربى .

البورصة

مصدر الاسم : لقب أسرة من مدينة بروج (بلجيكا) واللقب كان « دير بورتسى » ، ومسكن هؤلاء البورتسى في بروج كان مقامًا في ميدان يؤمه التجار الأجانب ، والإيطاليون بخاصة ، وعندما افتتح بعض الإيطاليين مكتبًا تجرى فيه العمليات المعروفة أطلقوا عليه اسم « البورصة » .

البوصلة :

اكتشفها أو اخترعها الصينيون ، ونقلها الملاحون العرب إلى أوروبا ، ومنها إلى بقية العالم وقد طورها الملاحون الإيطاليون العظام .

براماتى (دوناتود المجلو) :

أعظم المماريين في عصر الرينسانس إلى جانب ميكلائجلو . وُلد في أورينو (١٤٤٤) وتوفى ١٥١٤ . حقق الروائع المشهورة في

روما ، وفي لومبارديا . اجتذبه أميرها لودوفيكو المغربي (المورو) ،
وقصد روما عام ١٤٩٩ ، وأصبح معماري البابا چول الثاني الذي
أضاف قصر البلشيدير إلى القاتيكان . بدأ برامانتي في بناء كنيسة سان
پيترو الجديدة ، عام ١٥٠٦ ولتتمكن من إقامتها حسب تصميمه ،
كان عليه أن يتخلص من كنيسة قسطنطين ، أول معتنق للمسيحية
من الأباطرة ، فلم يتردد في هدمها لينشئ البناء الشائق الملاحق لقصر
القاتيكان : كنيسة هائلة في أسلوبها الكلاسيكي الصريح في هندامه
المنبسط الأنقي ، وفي قُبَّتِهِ ، أجمل قباب روما ، وقد درس بدقة
تصميمه لها في قبة البانتيون الذي بناه الإمبراطور أجريجيا .

برونليسكي (فيليپو)

ولد في فلورنسا ١٣٧٧ ، ودرس العمارة الكلاسيكية في روما ،
ويعتبر أكبر معماري فلورنسا . وهو باني « بيت المعمودية »
(البابتستير) ، من روائع فلورنسا ، وأقام « الدوم » الكنيسة
الكبرى : « سانتا ماريا ديل فيوري » ، وهي البناء الذي يتعرف عليه
السائح وسط المدينة ، بقبتها البيضاء وهي من القباب المعدودة في
العالم المسيحي . وهو باني قصر « پيتي » الذي يعرض نخبة نادرة من
التصوير الرينسانسي . توفي ١٤٤٦ .

برونو (چوردانو) :

ولد في (الكامپانيا) ١٥٤٨ ، وجاء إلى نابولي ١٥٦٢ وترهب
في دير الدمنيكان ورسم كاهنًا في ١٥٧٢ ، ثم حصل على الدكتوراه

فى اللاهوت ١٥٧٥ . وعندما اتهم بالهرطقة تحلل من الكهانة وهرب إلى خارج إيطاليا . وعاش متنقلا بين منطقة الساقوا وچنيف ١٥٧٩ ، حيث توافق مع البروتستانت أتباع كلّفن . وحدث خلاف اضطره إلى مغادرة چنيف إلى تولوز ، ثم إلى باريس (١٥٨١ - ١٥٨٣) ، ثم لوندرة « وقيتانبرج » بألمانيا ، حيث اشتغل بتدريس الفلسفة (١٥٨٦ - ١٥٨٨) . وبعد إقامات فى براج وفرانكفورت عاد إلى إيطاليا ، وانتهى إلى البندقية حيث قبض عليه من محكمة التفتيش ونُقل إلى روما حيث أُعيدت محاكمته واستغرقت سنوات انتهت بحكم الإعدام ، فأُحرق حيّا عام ١٦٠٠ . ألف أكثر من خمسين كتابًا ورسالة ، وثلاث قصائد فلسفية . رفض . رفضًا باتًا الثبته بنعمة الرب ، فأيمانه كان بالممكنات اللانهائية للإنسان . كان أول العقلانيين فى التاريخ الحديث . ولكن آراءه أخرجته من المسيحية . أُحرق فى روما بتهم عدة ، ربما كان أشدها إنكاره الرؤيا والوحى ، ومذهب الخطيئة الأولى للإنسان الأول ، والوهية المسيح .

پلاديو (أنلريا دى پييترو) :

وُلد فى بادوا ١٥٠٨ ، وتوفى فى فيشتر ١٥٨٠ . كان دارسًا وناشرًا لمجلدات المعمارى الرومانى الكبير قتروقيو ، وغدا من أعظم من أقاموا أبنية دينية ودينوية ، وبعد وفاة رجال العماره الكبار . وآثار پلاديو باقية فى بعض المدن الإيطالية وخاصة فيشتر وڤينيسيا .

جوتنبرج (يوهانس جنسفلايش) :

« مطبعي » ألماني ، ولد في ماينس (ما بين ١٣٩٤ أو ٩٩ - وتوفي ١٤٦٨) بدأ « جواهرجيا » ، ثم صانع مرايا . استقر في ستراسبورج ١٤٣٤ ، وانتهى في عام ١٤٤٠ من تحقيق اختراعه في السر . وأصلاته في أنه صب الحروف منفصلة (تيوجرافيا) ، وكان الصينيون قد تصوروا منذ القرن الحادي عشر . وقد استغرق عمله حتى اكتمل في صورته النهائية نحو عشر سنين (١٤٣٨ - ١٤٤٨) ، تكلف أموالا جأ فيها إلى المدعو يوحنا فوست من ماينس منذ عام ١٤٥٠ . وقد طبع الكتاب المقدس المعروف « بالكتاب ذي الاثنين والأربعين سطرًا » ويبدو أنه كان أول كتاب طبع بالطريقة المستعملة إلى اليوم .

ورفع يوحنا فوست عليه قضية يطالب بفوائد ديونه التي تأخر جوتنبرج في سدادها . وخسر المخترع القضية ، وفقد أدواته ومطبوعاته . وأخذ أحد معاونيه مكانه . وهو المدعو بطرس شيفر . وطبع أول نسخة للمزامير تعرف « بمزامير ماينس » . وعاش المخترع العظيم في محنة ، حتى أنقذه وعنى بأمره وشرفه رئيس أساقفة ماينس « إدولف فون نساو » .

جيري (لورنزو) :

شهرته الكبرى في الباب البرونزي لمعمودية فلورنسا « الباتستير » ،

وقد ملأه بتصاوير وقائع وشخصيات « العهد القديم » فى تربيعات
تملاً الصلّفتين ، وكانت من نوع النحت البارز (باريليف) ولد عام
١٣٧٨ وتوفى ١٤٥٥ . ولقد عمل جيرى فى « سانتا ماريا ديل
فيورى » وفى « أورسان ميكيلى » ، وأحواض المعمودية بمدينة سينا .

دورير (ألبرتخت) :

من مواليد نورمبرج عام ١٤٧١ وتوفى ١٥٣٨ . عمل فى كولمار
بمرسم شونجاور ثم فى ستراسبورج ومنها إلى إيطاليا حيث تعرف على
الموضوعات المتصلة بالعصر الكلاسيكى ، وتأثر بصور النساء
العاريات فى فن مانتينيا وبولا يولو ، ويعتبر أول فنان جرمانى درس
الفن الإيطالى فى صدق . « فنه جهد صامت ، وعزيمة جادة فى
تحقيق وضوح الشكل ، وتوافقه مع مصورى الجنوب » . وصفه إيل
فور : « فنان علامة متفتح الانتباه لكل شىء . فيه من العصر
الوسيط : الإيمان والرمزية ذات الثراء فى تحقيقها ، وأخذ عن
الرينسانس القلق والقدرة على بيان المناظر اللانهائية ، التى تظهر
للعقول فى تخفيها . والإرادة التى لا تهدأ لتحقيق المعرفة . كان رساماً
أهم منه مصوراً . أترى فن الحفر بموضوعات ذات معانٍ عميقة
(المجموعة العظيمة بمتحف الألبرتينا ، فى فيينا) ولكن هذا لا يغمطه
حق قدراته فى التصوير بالزيت ، فهو مقتدر فى الفئتين . ولم يكفن
الحفر - بهذا المستوى - معروفاً قبل عصر الرينسانس . بدأ حفره
بادئ ذى بدء فى الخشب ، ثم تحول إلى نقش النحاس ، ذلك الفن
المتطلب صبراً وتمهلاً ، وكان « دورير » من أوائل القائمين به ، أظهر

فيه أروع إنجازاته . وكان إلى كل ذلك مهندساً حربياً ، ألف كتاباً في
التحصينات ، وأتم كتابه عن النسب في الجسم الإنساني ، عام وفاته
١٥٢٨ هـ .

هرمس « مثلث العظمة » (Trismagiste)

منذ أن تعرف هيرودوت على أن « توت » (أو « طت ») إله
المصريين القدامى ، هو هرمس الإغريقى ، وهو يزعم أن كهنة مصر
يحتفظون بأسرار ربهم ويقداسته . ولكن أفلاطون فى « فيدرا » وفى
« فيلاب » تحدث عن « توت » أو « طت » مخترع حروف الهجاء
والكتابة .

وعنى السكندريون فى القرنين الثانى والثالث بعد الميلاد بأفلاطون
من جديد ، ويبحثوا عن وسائل تحقيق ما سموه بالكتب « الهرمسية » ،
وأنها حاوية لمذاهب أو أفكار متفقة مع أفكارهم ، مثلاً فعل
الفيثاغوريون : عزوا مؤلفاتهم هم إلى فيثاغورث أو إلى تلاميذه
المباشرين .

الهيومانية :

كلمة « هيومانيتاس » عند سيسرون وكانتيليان تعنى الثقافة
الروحية أو تثقيف الروح وآداب الطباع . فإذا أخذنا بالأعم يكون
المعنى هو الحضارة .

وعندما تنبه مثقفو الإيطاليين منذ پترارك إلى عظماء الكتاب

والشعراء في العصر القديم كانت تحلوهم الرغبة إلى استعادة القيم الثقافية التي كانت موضع تقدير أولئك الكتاب والشعراء . ولكن هذه الاستعادة تتطلب البحث عن المخطوطات وتنقيتها من الأخطاء ، مع التصويب اللغوي ، وكذا دراسة اللغات القديمة الضائعة كاليونانية والعبرية . وبعض الهيومانيين كانوا على الأغلب فصحاء ، تعنيهم قواعد النحو . ولكن حقائق الجدد ، المطالبين بما عند القدماء تتطلب تنظيمًا بين أفكار القدماء وأفكار هؤلاء المحدثين ، بمعنى البحث عن توافق بين الإنجيل والتوراة ، وبين حكمة أفلاطون بعد العثور عليه ، وبلاغة سيسيرون . والتوفيق بين صرامة التقشف المسيحي ، وأيقورية القدماء أرواقيتهم . والجهد في هذا التركيب المزوج يمثل عصر الرينسانس : من لورنزو فاللا الإيطالي إلى ميشيل ده مونتيني الفرنسي ، وكان الهيومانزم الإيطالي أكثر وثنية من غير الإيطاليين . ولكنه انتهى بمارسيلى فتشينو ، وتوماس مور وابراسم إلى محاولة غير كاملة النجاح بالدمغ والتكامل بين المسيحية وعشق الحياة الدنيا والجمال ، وهي التي تتمثل - إلى أقصاها - في ثقافة اليونان والرومان .

الحديد :

اتسع دور الحديد في إبان عصر الرينسانس ، وارتفعت أفرانه لصنع الحديد الزهر ، حيث استُعمل كثيرًا في صب المدافع .

الطوائف :

جماعات صُنّاع يدويين أو تجار ، كل منها مختص بحرفة تجرى في مكان مقرر . وتتألف الجماعة من « أسطوات » ورفقاء وصبية ، وكلهم مُتَّفِقُونَ على اتباع قواعد الطائفة في احترام سلطات « الأسطوات » ، أو الحكام ، وقد ازداد عدد هذه الطوائف في عصر الرينسانس ، اشتد فيها النظام الاقتصادي ، ونمت فيها حياة الصناعة ، ولكنها فقدت سيطرتها السياسية ، وأصبحت واحدة من وسائل الحكم المطلق ، وكانت النتيجة إيقاف التقدم الصناعي .

اليهود :

اضطهاد اليهود في أوروبا لم يكن ظاهرة مستمرة ، فهي تقوم ، وتظهر وتغيب حسب موازين الحوادث . وبدأت مثلاً في عصر الصليبية الأولى ، وعادت بقسوة في سنوات وباء الطاعون الأسود . وكانت كل هذه المظاهر أكثر حدوثاً في فرنسا وألمانيا ، وأقل بكثير في إيطاليا ، بل كان هذا البلد الكريم ملجأ لهم ، وخاصة بعد طردهم من أسبانيا الكاثوليكية (١٤٩٢) . ولأنهم بالحق كانوا يتمتعون بحماية البابوات . وهذه إحدى الشهادات الطيبة هؤلاء الرؤساء الدينيين العظام . وإليك بعض أسمائهم : مارتيانو الخامس ، أوجين الرابع ، بيوس الثاني ، يوليو الثاني ، ليون العاشر ، بولس الثالث ، يوليو الثالث ، سكست - بكانت (أي الخامس) . كان أطباء كل هؤلاء البابوات من اليهود . والثقافة العبرية التي كانت مُجَهَّلة في

العصر الوسيط ، تحولت في القرن الخامس عشر إلى عنصر هام في الهيومانية : هذا إلى أن اليهود المتأصلين في التسليف بالضمآن أدوا دورًا اقتصاديًا هامًا . فحوالى عام ١٦٠٠ كانت البنوك ومكاتب التسليف اليهودية تبلغ ٥٠٠ ، والمتعاملون اليهود في التجارة ما بين الشرق والغرب كانت أكثر قواعدهم في فينيسيا ، وفييرا ، وأنكونا ، والقسطنطينية ، وكانوا في هذه سبعين تاجرًا ونيقًا . ومع كل هذا لم تلعب أية أسرة في غرب أوروبا من اليهود دورًا اقتصاديًا يقارن بما قامت به أسرة المدينشى في إيطاليا ، وأسرة الفوجر Fugger في ألمانيا ، ثم جاء إنشاء « أحكام التقوى » (مون دى بيتيه) أو « القرض الحسن » ، من منتصف القرن الخامس عشر منافسًا لمكاتب التسليف اليهودية ، وازداد هذا بتقادم الزمن ، وبدأ التدهور الاقتصادى للإسرائيليين يشتد بتنظيم ما عرف في الشرق باسم « حارة اليهود » . والكلمة المستعملة في اللغات الأوربية هي « جتو » في روما ، وبولونيا ، وأنكونا وغيرها ، استجابة لمكتوب بابوى سنة ١٥٥٠ .

كويس (نقولاى) :

ولد في بلدة «كويس» التابعة لمنطقة «تريف» بألمانيا . حصل على الدكتوراه في القانون الكنسى من جامعة بادوا ، ورسم قسًا ، وشارك في الجمع الدينى بمدينة بازل (سويسرا) . حاول إقامة اتحاد للكنائس اليونانية واللاتينية ، ثم عين قاصدًا رسوليًا للبابا فى ألمانيا ورفى كردينالا ، ووضع نظامًا للكنائس الألمانية ، ثم استدعاه البابا

إلى روما وعينه حاكمًا لها . وتوفي سنة ١٤٦٤ . وهو أول الهيومانيين
الجرمان باتساع معارفه العالمية . وحاول المصالحة بين الكنيسة اليونانية
وأتباع « هوس » في بلاد التشيك ، مع روما . كان فيلسوفًا وعلامة
مجددًا ، وله أفضل على كوبرنيقوس وجاليليو . وكان أول من قال
بأصالة الرياضيات في الفيزيقا . وكتابه « De docta ignorantia »
سنة ١٤٤٠ يُعدُّ من أعلام المؤلفات في عصر « الإحياء » .

القبلائية أو القبالة (تعنى في العبرية : ما يقبل ، أو يستلم) :
حقيقتها تعنى تفسير بعض إصحاحات « العهد القديم » بطريقة
خفية باطنية . وهذه الأسفار كان لا يعرف بها سوى « القبلايين »
وهم الذين يفسرون هذه الكتب في معنى توجيهات الرب « ياهوفا »
إلى عباده . ويدوأن في « القبالة » نوعًا من « التيوزوفية » التي عرف
بها من قبل بعض المشاهير ، مثل فيلون السكندري ، وابن سينا ،
وباراسلس . وقد انتشرت في العصر الوسيط ، وخاصة في أوساط
يهود الأندلس . ولكنها هبطت عند مجموعات أقل إدراكًا ،
وعلمًا ، إلى ضروب من السحر الذى يمارسه العوام .

كاستليونى (بالداسارى) :

مؤلف كتاب « رجل البلاط » (الكورتيجيانو) ولد في « مانتواء »
١٤٧٨ ، وعاش في بلاط « أورينيو » وكان صديقًا لرافاييل في
روما ، وعضوًا في جماعة الهيومانيين حول البابا ليون العاشر . وبعد
وفاة زوجته ١٥٢٠ ترهب ، وعُين قاصدًا رسوليًا لكليمان السابع ،

توفي بطليطلة ١٥٢٩ في العام التالي لِتَشْرُ كتابه الذى طبع عصره إذ كان المؤدب لأبناء الأعيان . ونَشَر في إيطاليا والغرب الأوربي القيم الحضارية : التربية والتعليم ، والآداب الاجتماعية . وزاد من احترام المرأة ، وكان معتقاً الأفلاطونية الجديدة ، ورجلاً كاملاً ، وجندياً لامعاً ، ودبلوماسياً ، وفناناً .

كليمان السابع (يوليودى مديتشي) :

وُلد في فلورنسا ١٤٧٨ وانتخب بابا (١٥٢٣ - ١٥٣٤) وكان حليفاً لفرانسو الأول ، الملك الذى اهتم بحركة الرينسانس فأدخلها وأذاعها في فرنسا . صداقته لفرانسوا جلبت عليه عداء الإمبراطور شارل كان الذى عاقبه باجتياح روما (١٥٢٧) ، فخرها وأخذ البابا أسيراً . وفي عام ١٥٣٣ رفض طلاق ملك إنجلترا هنرى الثامن من عقيلته كاترين داراجون . فأثار ثورة الملك على الكاثوليكية ، وكان ذلك بدء تحول إنجلترا إلى البروتستانتية .

الكوليدج :

كان استمرار الكولدجات في عصر الإحياء ، وإن فاقت معاهد العصر الوسيط في تحولات بالغة ، أهمها - تبعاً لطبيعة العصر الجديد - أنها تحولت من معاهد دينية إلى كليات فنية (بمعنى هيومانى) فازدحمت بالطلبة مما جعل هيئات التدريس تتخذ أوضاعاً جديدة ، مع إدراك عميق لدورهم كتربوين .

الكيمياء :

كانت على الأغلب (الكيمى). تبحث عن وسيلة لتحويل المعادن البخرسة إلى ذهب ، تأسيساً على النظرية القديمة فى العناصر الأربعة ، أو ما كان يعرف بمبادئ « باراسلزر » الخمسة وبقيت على حالها مختصة بالكيفية أو النوعية . غير أن « باراسلزر » اتكأ على التجارب واستخدم أدوية تداخلت فيها المعادن .

الكوكائى :

اصطلاح معروف عن مكان خيالى : هبة للفقراء ، يطعمون منها حتى الشبع مثل تناولة السلطان .

الكومندا :

شركة أعمال ظهرت فى إيطاليا من القرن الثانى عشر . وعقود الكومندا تتألف من « الكومنتارى » الذى يقدم المال ، والتاجر الجوال بعقد لرحلة واحدة . وفى بعض الأحيان يكون التاجر صاحب سفينة ، فهو الذى يقدم المال .

كوبرنيقوس (نقولا) :

ولد فى بلدة « تورون » ببولندا (١٤٧٣) ابن تاجر ثرى . درس أولاً فى كراكوفيا (١٤٧٦) وكانت أول مدينة أوروبية ، هى ومدينة بولونيا بإيطاليا ، تدرس فيها الرياضيات (التى بدأت فى كراكوفيا

١٤٧٦) . وانتقل إلى بولونيا واستقر فيها ثلاث سنين ، قام بعدها لتدريس الرياضيات في روما ثم حصل على الدكتوراه في القانون من مدينة فيرارا ، وتابع الدراسة الطبية في ذلك الوقت (١٥٠٤) وعاد إلى بولنـدة حين اجتمعت لديه عناصر نظام الفلك ، وصبر حتى عام ١٥٤٣ - سنة وفاته - لينشر مؤلفه عن قبة السماء ، إهداء إلى البابا بولس الثالث .

الكتب الهرمية :

الكلمة تعني لغويًا : شيئًا مقفلاً بطريقة كاملة ، أو شيئًا صعب الفهم والوصول إلى معانية الخفية . ومعنى الوجه الهرماتيـك أى الذى لا يفصح عن شيء ، وهرمس اسم علم بوصف بالـ (Trasmegiste أى العظمة المثلثة) وهو الاسم الإغريق للاله المصرى « توت » . والكتب الهرمية تؤرخ في القرن الثالث الميلادى فيما يطلق على مذكرات كتبت من محاضرات أوندوات سكندرية ، وهى تعبر عن أفلاطونية ممزوجة بالرواقية ، وكأنها تريد الإيضاح عن مذهب تحول به « هرمس » الآدمى إلى إله ، وتصنع ذلك في عباده الخـلصاء . « والكتب الهرمية » تعنى شيئًا من هذا في الفلسفة . ثم أضيفت إليها كتب الأسحار « جمع سحر » « وفلك التنجيم » والإلكيمى « ويبدو أن الريـنسانس اهتم بها . كما اهتم بالسحر والتنجيم (الإسترولوجيا) . وقد امتدح فـشينو ويكوديلاميراندولا السحر مقاومًا به السحر الشيطاني المرفوض ، وفيها الدلالة على أن الكون وحدة حية ، والإنسان فيها

« ميكروكوزم ». والعجيب أن كل ذلك فتح الطريق أمام ديكارت ، واكتشف حل المعادلة من الدرجة الثالثة .

ليوناردو دافنشى :

فنشى مسقط رأس ليوناردو ، بلدة على مقربة من فلورنسا ..
وُلد عام ١٤٥٢ وتوفي ١٥١٩ ، كان ابنًا غير شرعى لمسجل عقود ،
تتلمذ على فيروكيو . ومن صوره « البشارة » (وموكب الملوك الماچ
(السحرة) يمجدون المسيح الطفل) . تمّ هذا فى فترة وجوده
بفلورنسا . أما السنوات من ١٤٨٢ حتى ١٤٩٩ ، فهى حقبة حياته
فى ميلانو . وفيها صور « العذراء والمسيح الطفل وسط الصخور »
و « العشاء الأخير » أو « الربانى » وعندما سقطت دوقية ميلانو ، عاد
إلى فلورنسا ، وحقق « الجوكندا » وصورتين « للمادونا » (سيدتنا
مريم) و « باكوص » إله الخمر عند قلماء اليونان » و « ليدا » التى
عشقها زوس كبير الأرباب فدخل عليها فى صورة « بجمع » (تم) . ثم
يعود لفترة قصيرة إلى ميلانو ويغادرها إلى روما ، حيث قضى
سنتين ، ثم سافر إلى باريس ١٥١٥ ، وتوفى هناك بعد إقامة أربع
سنوات . وهو مبتدع « الأسفيوماتو » فى خلط الألوان ، والعارف
بتفاصيل التشريح فى الإنسان ، ومهندس ورسام بالقلم والريشة .
وفيلسوف ، وله كتاب عام عن التصوير (نشر ١٦٥١) .

لورنتسو الأفخم :

هو لوران المديتشى المولود بفلورنسا ١٤٤٩ ، والمتوفى فى

صاحبتها كارينجي ١٤٩٢ . تولى الإمارة بعد وفاة أبيه ١٤٦٩ وتمرس بالحكم شاباً غير موفق ، ولكنه منذ سقوط المتآمرين (الباتسي) ١٤٧٨ ، كان قد نضج إلى درجة أنه قدر على مقاومة البابا سكستوس الرابع ، كما نجح في التضامن مع ملك نابولي ، ويعتبر نموذج العقلاء في السياسة الإيطالية ، خاصة في توفيقه إلى بلوغ السلام . كان لوران شاعراً وحامياً أصحاب القلم . كُتِّباً وشعراء ، كما كان حامياً للفنون وأهل الفن والفلسفة .

مازاتشيو (توماذودي سرچوفاني) :

مصور عبقرى ، وُلد في سان چوفاني بوادي الأرنو (إقليم أربزو) ١٤٠١ ، توفى في روما ١٤٢٨ . لم يتأثر بالمصورين ، وإنما بالنحاتين : جيرتي ودوناتلو ، وخاصة « ياكوبوديل كوارتشيا » . عمل في روما ، وفي فلورنسا ، ولم تبق من أعماله إلا تسع فريسكات و ١٠ لوحات في عمره القصير . وكان أثره في الفن واضحاً منتشرًا . ولست أنسى تكرار زيارتي لكنيسة سانتا ماريا دل كارمينا لأتمتع بمجموعة فريسكاته .

المجامع (الكونسيل) :

عاش الشعب المسيحي بأوروبا الغربية والوسطى من القرن الرابع عشر حتى منتصف السادس عشر . على أمل انعقاد مجمع كوني (أومسكوني) لتنظيم الكنيسة التي سارت على غير هدى وإن كانت على أبواب تطور ، فتعلقت الآمال بهذه الفكرة حتى بعد إخفاق

مجمع «كونستانس» . وكان من رأى المصلح ساقوناً رولا عقد مجمع عام . ووصل الحال بلويس الثانى عشر فى خلافه مع البابا يوليوس الثانى إلى محاولة الحكم على البابا الشرس بواسطة مجمع يعقد فى بيزا (١٥١١ - ١٥١٢) فلم يحضره غير إكليروس يحابى فرنسا - وواجه البابا الموقف بعقد المجمع الخامس بقصر « اللاتران » ولم ينته إلا عام ١٥١٧ ، فى حكم البابا ليون العاشر . وكان الكثير من قراراته يتعلق بوضع حد لمساوئ الكنيسة . وهذا المجمع هو الذى انتقل بقراراته فيما بعد إلى مجمع ترنتينو ، أشهر كل هذه المجامع .

فى الوقت الذى قام مارتن لوتر فى فيتنبرج ، وبحضور رجل قانون ، مسجل عقود ، ليعلن على الملأ عام ١٥١٨ « استدعاء مجمع مسكونى حر لا يعقده البابا ، بل يكون عقده بأمر من الإمبراطور . وإذا استعمل البابا سلطته لينع قيام المجمع الحر ، أو عارض فى إصلاح الكنيسة ، فإن من واجبنا ألا نلتفت لا إلى شخصه ولا إلى سلطته » .

وفى هذا الذى يقترحه ليجتمع فى ألمانيا ، أن يكون لرجال الدين وحق لغيرهم حق التصويت . ولن تؤخذ سوى قرارات متفقة مع نصوص الكتاب المقدس . ولم يقدر لهذا المجمع أن يعقد أبداً . ومات المصلح مارتن لوتر وهو يسطر رسالة هجاء عنيف ضد البابوية « المنشأة فى روما بواسطة الشيطان » . أما المجمع البابوى الذى بدأ انعقاده فى مدينة ترنتينو ، فى عام ١٥٥٢ حضره مندوب جرمانيا البروتستنتية ، ولكن الانفصال بين الكاثوليك والبروتستانت كان قد

تم . وعلى الرغم من نشاط أعضاء مجمع ترنتينو (١٥٤٥ - ١٥٦٣)
وسعيهم بكل شجاعة لإعادة بناء الكنيسة الكاثوليكية ، لم يكن
ممكناً تجنب الوقوع في معاداة البروتستانتية .

ميكلانجلو (بوناروتى) :

نحات ، مصور ، معمارى ، شاعر ، ولد ببلدة كابريز من أعمال
توسكانيا سنة ١٤٧٥ . وكانت حياته فى فلورنسا معادلة لامتداد
حياته فى روما حيث توفى سنة ١٥٦٤ . كانت الوحشة متغلبة على
طبعة فى صورة الانفراد والوحدة .

وفى هذا وصفه رفائيل بأنه يعيش منفرداً كالجلاد . والفريسكو
الذى يمثل عذاب يوم القيامة ، فى المصلى الخاصة بالبابا :
« الكايلامستينا » قرر ثلاث باباوات متتابعين تدميره بسبب عرى
المعذبين . وكل ناقد يفلسف انطباعه ، فمنهم من يقول : هذا
النحات الذى احتقر التصوير - فيما عدا الالفريسكا - ويعتبر
التصوير عبث أطفال ، لا يليق برجل . وكان فى فريسكاته نحاتاً
بأقوى وأشهر ما يكون ، حتى فى مباشرة النحت ، وفى كل مرة يمسك
بالإزميل يقع فريسة لمعرفته الكاملة بتشريح العضلات . وهى ظاهرة
لا تفوت على من يشاهد تماثيله عن قرب . والعجيب أنه - على كثرة
ما ترك من أعمال النحت - لم يكمل منها إلا القليل . فى حين استطاع
أن يتم كل فريسكاته على سقف « السستينا » وعلى حيطانها . فأكمل
أعظم عمل زخرفى فى العالم . « لأن العلم والمعرفة يخدمانه . فهو قادر

على أن يستخرج من الجدران أى كتل يشاء تصويرها ، وبالحجم الذى يقصد ، كما أمكنه أن يخرج منها ما يشاء من إضاءة أو إظلام . (إيلي فور) « فهو فى « السستينا » بلغ قمة الفن الكلاسيكى وتصويره تملك وساد فى عصر الباروك ، سابقاً فى ذلك أهله ، بما تنبض به حركة المعذبين فى الجحيم » (شاستل) .

أشهر أعماله : تمائيل « البيتا » تمثل حنان الأم وحزنها على ما أصاب المسيح . وقد نحت أكثر من « البيتا » المشهورة فى كنيسة القديس بطرس . ثم تمثال « داقيد » (النبي داود) فى فلورنسا ، وتمثال « النبي موسى » فى واحدة من كنائس روما وتمائيله فى مقبرة المديتشى .

الموسيقى :

بلغ الفن الموسيقى أشده ، وضاعف من قدراته فى الرينسانس . حين ذاك خطت الموسيقى فى طريق لم يسبق حدوثه فى أية حضارة سالفة . فأصبحت فن تنظيم النغمات وتوفيقها ، وهى تتألف من خطوط لحنية تؤدّى معاً بما فيها من كونتراپط وهارمونيا . ويوصف كل هذا إلى اليوم بالموسيقى البوليفونية ، أى متعددة الخطوط اللحنية .

وأكثرهم إيطاليون ، وفلمنكيون : يوهانس أوكجيم ، وجيوم ماشو وجوسكان ده پريه . وفى الموسيقى الدينية رولان ده لا سوس وفى أسبانيا : توماس لويس دى فكتوريا .

والأهم إبداع فن موسيقى جديد ، تشارك في أدائه الآلات المختلفة تعزف معاً من وترية ونحاسية وطبل ، وأوبوا ، وفلاوتات ، كما يشارك هذا الأوركسترا الجديدة في سناد قصة تمثل على المسرح بالغناء الفردى والكورالى . وعندما لا يتحمل بعض الكلام العادى فى نص القصة أن يغنى ، اخترع له نوع من التلاوة المنغمة تعرف بالريشيتاتيفو ، وقد بدأ بها التحول من البوليفونية إلى الميلوديا ، تصاحبها الآلات هارمونيا . تم ذلك فى خواتيم القرن السادس عشر ، والأغلب فى تاريخ الأوبرا أنها بدأت من عام ١٦٠٠ ومن عظمائها مونتفيردى .

المستسيزم (وهو التصوف عند المسيحيين) :

بدأ ظهوره مع القرن الرابع عشر ، وواصل تقدمه فى فردية المتصوفة ومن عظمائها فى الرينسانس ميترايكارت ، وچان دافىلا ، وسانتا تريزا ده لاكروا ومارتين لوثر .

الملاحة :

رحلات الاستكشاف التى أثارها عصر الإحياء ، لا يمكن تصور قدراتها إلا بتطوير عمارة السفن ويصاحبها أويتبعها رسم الخرائط ، واختراع الآلات المساعدة على الملاحة الاقايانوسية . بحيث يتمكن الملاحون من تحديد مكانهم ، بتحديد خطوط الطول والعرض . دون أن ننسى أهمية آلات تحديد سرعة مسير السفن .

المسرح :

كان الرينسانس العصر الذهبي للمسرح في أوروبا . والمقصود هنا هو المسرح بمعناه الحاضر عند كل الشعوب المتقدمة . فالمسرح في العصور الوسطى كان ظاهرة دينية وترفيهية . وهنا أصور تجربتي نتيجة لحضورى بمهرجان سالزبورج مرتين : الأول في شباطى ، والثانية في كهولتى .

أنت في هذه المدينة التى باركها عبقرى الموسيقى فولفجانج أماديوس موزار ، تشاهد وتسمع أنواع الإنتاج المسرحى فى مختاراته ، وتسمع الموسيقى الدينية فى الكنائس والموسيقى السمفونية فى قاعاتها ، والغناء المسرحى باصطحاب الأوركسترا فى الأوبرا .

ولكن سالزبورج فى كل مهرجاناتها منذ مطلعها فى عشرينات هذا القرن تحرص دائماً على عرض مسرحية واحدة (وهذا تجاوزه أن نسميها بهذه الصفة) يتم إخراجها عاماً تلو عام دون تغيير فى نصها . عنوانها بالألمانية «بيديرمان» «إيقريمان» بالإنجليزية وهى حوار ومُسَاجلات أخلاقية عميقة فى معناها الدينى ، مع البساطة الساذجة . تقدم فى مدرج مكشوف يلاصق أبواب كنيسة ، وفيها معنى التجرد كمخلوق من مخلوقات الرب ، ذات أثر عجيب على المشاهد ، أيّا كانت ديانته .

وهذه الناحية فى سالزبورج تمثل العصر الوسيط فى أروع بيان .

وهي تابعة لما يعرف بالإنجليزية « ميراكل بليز » أو « مورالتي بليز » .

ومسرح الرينسانس ، أصوله المسرح الكلاسيكي الإغريق ،
ونتاجه في المسرح الرومانتيكي والرمزي والمعاصر . وهو ظاهرة
اجتماعية فنية في كل زمان ، وتصوره في عصر الإحياء يعنى ما جرى
عليه حين ذاك من تطور هو الذى يعيش فيه الآن . حدث هذا في
القرن الخامس عشر . وقد تحول من عملية أخلاقية دينية إلى علمانية
مؤكدة . فاهزل يختص بذاته مثل المآسى ، والممثلون يتحولون من
هواية إلى حرفة فنية متخصصة لعب فيها المؤلف الدور الأكبر ،
والمخرجون والممثلون دور التنفيذ وفى الكوميديا تظهر التمثيلات .
بطلاها « بوليشنل » (بلياتشو) و« بنطلون » وتعرف باسم « كوميديا
ديلارقي » وهى صفة تبقّى منها أثر حتى عند المسرحى العظيم مولير .
وفى إنجلترا وأسبانيا تحتفظ بصفاتها القومية . وشكسبير هو الأعظم فى
هذا المجال مرآة لعصره تاريخياً ومأسوياً وكوميدياً ، وقد انتقل المسرح
من الفندق والمقهى إلى بناء متخصص ، ولم يعد مجرد تمثيل لغاية
ترفيهية ، ففيها التطهير بمعناه الأرفع ، وتتطلب ميزانية أغنى ،
وليست بحاجة إلى أمير أو ملك أو ثرى « ميسين » . والعجيب أنها
تحولت فى مصر تحولاً طبيعياً من أحمد الفار وأمثاله إلى الشيخ سلامة
حجازى - مسرح غنائى - وجورج أبيض - مسرح درامى . وحين
حاول أبيض تقديم مسرحية مصرية عصرية وظهر بردنجوت الباشا ،
والمرأة فى لباس مغنية أوراقتة يعشقها الباشا المحترم ، كان أبيض
مضحكاً فى جده ، لأننا لم نستطع أن نتقبل هذا التحول من رجل

في صورة أوديب الملك ، أولويس الحادى عشر أو الممثل « كين »
إلى باشا مصرى فى مطالع القرن ، علماً بأن جورج أبيض كان ممثلاً
تراجيدياً من الطبقة الأولى ، على المستوى الأوربى .

العثمانيون :

عقب سقوط إمبراطورية الأتراك السلجوقيين ، التى نشأت فى
الأناضول الأوسط (١٣٠٢) بدأت ما يعرف « بسلطنة الروم » على
يد عثمان الأول (١٢٨١ - ١٣٢٦) وعرفت الإمبراطورية باسمه .
وهو الذى حقق فتح البلقان (١٣٥٢ - ١٤٥٣) وامتلك سليمان
الأول غاليبولى (١٣٥٤) .

تصحيح هذه التواريخ : حوالى ١٢٩٩ تحرر عثمان من
السلجوقيين (١٣٢٦ - ١٣٥٩) . حكم أورخان الذى فتح بروصة
(١٣٢٦) وجعلها العاصمة وامتلك نقيا وغاليبولى (١٣٥٩ -
١٣٨٩) مراد الأول فتح أدرنة ثم تراقيا ومقدونيا وبلغاريا . وأول
من عرف « بالسلطان » ووضع الأساس الإدارى للعثمانية (١٣٨٩ -
١٤٠٣) ، بايزيد الأول قهر الصليبيين فى نيقوبوليس (١٣٩٦)
(مدينة بلغارية على الدانوب) . (١٣٩٦) انتصاره على الجرجين
بقيادة سجسموند والفرنسيين : (١٤٠٢) تيمورلنك يقضى على
إمبراطورية الأناضول (١٤١٣ - ١٤٢١) ويستردها السلطان محمد
الأول (١٤٢١ - ١٤٥١) ثم يعود إلى غزو أوربا (١٤٥١ -
١٤٨١) . محمد الثانى (الفاتح) يهزم بيزنطة ويحتل عاصمتها

ويسمىها أسطنبول ، ويحتل الصرب والبوسنيا وألبانيا وشبه جزيرة
القرم إلخ (١٥١٢ - ١٥٢٠) . سليم الأول : يفتح الأناضول
الشرق (١٥١٤) وسوريا (١٥١٦) ومصر (١٥١٧) .
(١٥٢٠ - ١٥٦٦) . قة مجد الإمبراطورية في سلطنة سليمان
القانوني . يحتل «موهاكس» مدينة مجرية على الدانوب
(١٥٢٦) - يغزو شمال إفريقيا - ويحاصر فيينا (١٥٢٩) -
(١٥٦٦ - ١٧٠٣) اثنا عشر سلطاناً ضعيفاً (١٦٩٩) معاهدة
كارلوثز أول تراجع للعثمانيين . وفقد الحجر .

فلورنسا (عاصمة إقليم توسكانيا) :

قدر عدد سكانها قبل «الطاعون الأسود» بعشرة ومائة ألف .
وبعد زواله بخمسين وستة وستين ألفاً عام ١٦٢٢ . وعلى الرغم من
هذا التناقص فلأنها العاصمة الفكرية والفنية للرينسانس في مطالعه ،
والمركز الأول لحركة البنوك بأوروبا في القرنين الرابع عشر والخامس
عشر ، والهيومانية فيها تتلون بكبرياء في أوائل القرن الخامس عشر
(عند الإيطاليين يسمى القرن برقه فهو «الكواتر وتشتو») . ثم
تتحول الهيومانية إلى عصر فلسفي منسجم مع فيتشنو (مارسيل) .
وعندما غادر المدينتى فلورنسا سنة ١٤٣٤ لم تعد الجمهورية إلى
الحياة فيما بين السنوات ١٤٩٤ حتى ١٥١٢ ، ومن ١٥٢٧ حتى
١٥٣٠ ، إلا لتحى نهائياً . فقد أصبح آل المدينتى دوقات
توسكانيا . وفلورنسا وطن عدد هائل من عظماء الفنون : من
مازاتشيو ، وبرونلسكى ، حتى ميكلانجلو . ومن كتاب عظام

(بترارك ، ودانتي ، وماكيافيلي . وجيتشار ديني) وتثرى بنبل آثارها وتوفيقها : الدومو (الكاتدرائية) وقصور أسرة ستروزي والمديشي وبيتي ، والتصوير « ألافريسكا » ، على جدران دير سان ماركو وفي مصلى الأسبانيول . وهي مدينة زهر « الليلك الأحمر » ، عاصمة الفنون والمال والأعمال . لقد كانت فلورنسا أهم مقر لحضارة أوربية في طريق التجديد .

قالا (لورنزو) :

ولد عام ١٤٠٧ وتوفي ١٤٥٧ ، وهو واحد من مقيمي الهيومانزم . قدم لهيومانية لإيراسم ، وعاش في نابولي سنة ١٤٣٧ ، ثم استقر في روما حيث عينه البابا سكرتيراً رسولياً . كان ينكر فلسفة أرسطو ، وينقد توماس الإكويني لإهماله اللغة اليونانية . وكان الطلبة في القرن السادس عشر يدرسون بلاغة اللاتينية في مؤلفاته ، وهو الذي صَحَّحَ أخطاء « الفولجات » (الترجمة السبعينية للكتاب المقدس) وقالوا هو الذي أثبت زور الوثيقة التي قيل بأن الإمبراطور قسطنطين وهبها للبابا ، لينقل إليه السلطة المدنية . ولقالا كتاب كبير باللاتينية (١٤٣٩) ينعي فيه على التبشيف والزهد والتنسك بصفته « بطولة » العصر الوسيط . هذا الرجل العظيم إذن هو من أهم من أقاموا الهيومانية بمعناها الإنساني الكامل الصادق في كل مكان وزمان .

ڤيروكيو (أندريا دى ميكيلى) :

من مواليد فلورنسا ١٤٣٥ - توفى بفينسيا ١٤٨٨ . قدراته الفنية المتعددة صورة أولى لليوناردو دا فنشى . كان مصورًا ، نحّاتًا ، صائغًا ، يعنى بأنواع الهندسة ، وبالموسيقى ، والعمارة ، بل بالفلسفة . كان فى النحت الباحث المفسر لتركيبات المواضيع التى عالجها من قبله النحات العظيم دوناتيلوز من أعمال ڤيروكيو تمثال « دافيد » ، وتمثال الفارس الكوندوتيرى (قائد المرتقة) « كوليونى » « فقد شاء أن يصبح دوناتيلو الأكمل ، قوته فى عزيمة البت ، يعنى فى نحته البرنزى بالكتلة والثقل ، وملء الفراغ ، الباحث فى البروز والتفريغ عن حركة الضوء والظل (شاستيل الناقد الفنى الشهير فى عصرنا) قيمته التعليمية الكبرى فى عدد الفنانين العظام الذين عملوا بمصرمه ، ومن بينهم المصور بيروجينو ، ولورنزوكريدى ، وعظيم العظماء ليوناردو دافينشى الذى تتلمذ عليه ، وكان مساعدًا له مدى أربعة عشر عامًا .

القسطنطينية :

كانت تنقسم اسطنبول إلى ثلاثة قطاعات وأرباض : القطاع الأول على القرن الذهبى . يحده سور ، وكانت جونة مستقر المدينة الإسلامية ، وبها عدد من المسيحيين (يونان وأرمن) ومن اليهود . أما على الشاطئ الشمالى فكانت « غلطة » ومن أرباضها « بيرا » وكانت قليلة السكان ، وغلطة كانت المدينة الأوربية . والقطاع الثالث هو اسكودار (سكوتارى) ، وامتدادها (كاديكوى) وهى

« خلقدونيا » على البر الأسوي لبوغاز البوسفور وبحر مرمرة .

امتدت أسوار القسطنطينية إلى ٢٠,٥ كيلو متراً ، وبعد نصف قرن من الفتح العثماني بلغ عدد سكانها ٢٥٠,٠٠٠ وارتفع العدد في مطلع القرن السابع عشر فكان تعدادها من ستائة إلى سبعمائة ألف ، المسيحيون واليهود فيها بلغوا ٤٢ ٪ . وظلت عاصمة السلطنة ، طوال القرنين : السادس عشر والسابع عشر ، أكثر مدن أوروبا سكاناً .

روما :

سكانها في ختام القرن الخامس عشر بلغوا نحو ثلاثين ألفاً . وفي عام ١٦٠٠ وصلوا إلى مائة ألف ، ويمكن أن يَصْدَقَ القول بأن ذروة مجد فلورنسا كان في القرن الخامس عشر - (الكوتروشتو) وذروة مجد روما - بل أمجادها - كان في القرن السادس عشر (تشينكويتشتو) .. فهي التي جذبت إليها أعظم فنانى إيطاليا (باستثناء احتفاظ فينسيا بفنانها) بل فنانين من خارج إيطاليا . وفي خاتمة الرينسانس كانت روما أجمل مدائن أوروبا يمكن تأمل قيادتها الروحية للعالم الكاثوليكي ، في القرن السادس عشر ، فهي مدينة نموذجية وأحد عناصر التحرك في الحضارة الأوروبية .

شارل الثامن :

نجل لويس الحادى عشر ، ولد عام ١٤٧٠ بمدينة امبواز (فرنسا) ارتقى العرش ١٤٨٣ وظل فيه حتى وفاته عام ١٤٩٨ ،

وعندما قرر إثبات حق فرنسا في مملكة نابولي اقتحم إيطاليا فاتحًا ،
سنة ١٤٩٤ ، استولى على فلورنسا وبلغ نابولي سنة ١٤٩٥ ، وفي
العام ذاته اضطر للتقهقر والعودة إلى فرنسا بتهديد من حلف
البندقية ، كان عهده بدء الحروب داخل إيطاليا .

تشيليني (بنفونوتو) :

ولد في فلورنسا (١٥٠٠) سافر إلى روما واشتغل بالصياغة ،
وانتهى أمره إلى هناك بتهمة القتل - نتيجة مبارزة - وأودع السجن
حتى أنقذه ملك فرنسا فرانسوا الأول باستدعائه إلى قصره (١٥٣٠ -
١٥٤٥) ومن أعماله هناك حفرة بارزة تصور (جنية الماء) . كان
موضعها حديقة قصر فونتنبلو . ثم نقلت منه إلى متحف اللوفر
« وملاحظته » المشهورة لفرانسوا الأول ، وهي موجودة الآن بمتحف
فيينا . كان الفنانون يسخرون من تشيليني بوصفه نحّاتًا مبتدئًا . فحاول
أن يبرهن لهم على أنه مثال قادر على إبداع أعمال تذكر بدوناتلو
وميكلانجلو وكان على حق في تمثاله « برسيوس » المقام في « لوجيا »
الحرس بفلورنسا فهذا المثال أعظم أعماله . وقرأت منذ أكثر من
ثلاثين سنة مذكرات تشيليني ، وما برحت حية تقرأ إلى اليوم . تصوير
كامل لحياته ومغامراته ، ولرجال ونساء عصر الرينسانس . توفي في
فلورنسا (١٥٧١) . [أعدت قراءتها سنة ١٩٨٢]

تربية الماشية :

تأخر إنتاج اللحوم واللبن في الغرب ، إبان عصر الرينسانس ،

ولكن تقدمت في الوقت ذاته تربية الخراف للغذاء في المراعى الرومانية ، وللصوف في إنجلترا ، وأسبانيا .

التوابل :

لزومها للطعام والصيدلة أدخلها في النمو التجارى بين حاجة المغرب إلى المشرق ، وقد أدى هذا النشاط إلى الإهتمام ببلوغ مصادر التوابل ذاتها بالسفر إليها ، وذلك أدى إلى تأصيل البرتغاليين ، ثم أهل الأراضى الواطئة في آسيا . وفي القرن السادس عشر تمهد المسلك التقليدى عن طريق الإسكندرية أو طرابلس الشام ، وعندما اتسعت المباريات تحول البرتغاليون في إتخاذ طريقهم إلى آسيا بالطواف حول أفريقيا . وتغلّب نشاط أهل الأراضى الواطئة في القرن السابع عشر على نشاط البرتغال .

التسامح الدينى :

هو ميراث الهيومانزم : نقولا دى كويس ، وليراسم ، ورابليه ، والبروتستانت حاولوا إفهامنا أننا مخلوقات الرب نطيع أخلاقيات ديننا . والأديان واحدة أو متقاربة في الناحية غير العقائدية . لأنها تختص بالوحدة الأخلاقية في كل إنسان فاضل ، بصرف النظر عن مراسيم عبادته . ولم ينجح البروتستانت في هذا بسبب تعنت الكتلكة التى يتحكم فى شئونها قِيَمٌ كبيرة ، وكانت الحروب الدينية نتيجة الخلافات العقائدية ، تتطلب من إنسان العصر التنديد بها .

تنظيم المدن (الأوربانزم) :

كانت مدن العصر الوسيط ضيقة خائقة . والرينسانس الذي درس الخرائب الرومانية و « الحطة » الأفلاطونية للمدينة المثالية ، (الأوربانزم) وفكر المهندسون والفلاسفة ورجال الدولة وجهدوا في بلوغ معنى المدينة ، وهل تكون كطاولة « الضأما » ؟ وكان رأى العسكريين والفلاسفة أنصار المدينة المستديرة حول مركز بارح يمثل وسطها في اتساعه وزخرفة أبيته ويسر الوصول إليه من كل مكان بأطراف المدينة .

ملحقات إضافية

پترارك أول الهيومانيين

أشرت في كتابي إلى زيارة لموضع في جنوب فرنسا (البروقانص) ، عاش فيه پترارك حقبة من حياته . ولقد عثرت في أوراق قديمة لي من عام ١٩٢٦ على ذكرياتي من تلك الرحلة ، أستأذن في نقل بعض ما جاء فيها . يوصف پترارك في الفصل الخاص به بأول الهيومانيين ، وأضيف هنا أن آخرين اعتبروه أول رجل جديد . وكانت رحلتنا إلى البروقانص - أنا والمرحومة قرينتي - جعلت مركزها مدينة أفنيون ، نخرج عنها في رحلات تستغرق اليوم ونعود إليها في المساء . وفي واحدة من هذه الرحلات اتجهنا إلى بلدة تسمى « إيل - سور - سورج » ووصفها بالجزيرة (إيل) ، مرجعه خمسة فروع لنهر السورج تقطعها ، مما يكسب البلدة جمالاً ولطفاً لثراء خضرتها ، ومسالكها المزينة بأشجار « اليلتان » ، وهو اللّنب .

ينابيع فوكلوز :

ركن من أرض « الميدي » (الجنوب الفرنسي) زاره پترارك في صباه ، فصاح إذ رأى المنظر الساحر : « لو أني أعطيت حرية

الاختيار ، فسوف أراى مفضلا هذا المأوى الرقيق » .

ومضت الأعوام ، وغدا الصبي رجلا أوفد من فلورنسا برسالة إلى بابا أفنيون [فى سنوات الانشقاق البابوى الذى قضى بقيام بابا فى أفنيون ، وبابا فى روما] . وفى هذه المدينة ، ذات صباح يوم من أيام الأحد ، وفى كنيسة سانت كلير ، شاهد پترارك فتاة من النبلاء تصلى بنحشوع . وكانت هذه الرؤية مثارا لإحساس شاعر إيطاليا الخالد بتباريح الهوى . أحب الفتاة المجهولة حبا معروفا عند أهل العصر الوسيط ، وهو الحب الممتزج بإحساس دينى ، هو أقرب المشاعر إلى العبادة . وپترارك رجل دين [قس] يؤله أن يشعر بلهيب العشق الذى يمكن أن يهدد عذرية الحب ، فيتحول إلى رغبة أثيمة . فكان پترارك يهرب من الإحساس الحاطى ، فيكتم عاطفته صارخا : « واحسرتاه ! متى يحى اليوم الذى أراى فيه ناجيا من هذه النوازع الحارة ، والعذاب المقيم ! » .

ثم حدث أن انتقلت الفتاة إلى الرفيق الأعلى ، فتحول الحب العذرى إلى تعبد صميم على أمل يوم اللقاء بين يدى الخالق سبحانه .

هذه هى قصة غرام الشاعر بالفتاة « لاورا » . تذكر كلمة صباه : « لو أننى أعطيت حرية اختيار لإقامتى .. إلخ » . فسار پترارك إلى ينابيع فوكلوز ، ييث وجده تلك الصخور ، ويفجر أشعاره كأنها مياه السورج خارجه من بطن الجبل .

كانت رحلتنا من أفنيون إلى فوكلوز تمتد إلى ثلاثين كيلو مترا ،

ليست شيئاً مذكوراً في مقابل حجيج إلى مأوى الشاعر ، مؤلف
الصوتيات والكانزوني إلى لاورا الحية ، ولاورا المتوفاة . وارتأيا أن
نقطع المسافة بالدراجات ، نتمتع بجمال الطريق ، ونشاهد المواضع
الهامة عليه .

ولنتجه الآن في طريقنا إلى الينابيع التاريخية ، وقد حدث تغير في
طبيعة الأرض ، والمناظر المحيطة بها بعد خروجنا من آخر قرية في
طريقنا . وبدأ المسار في الارتفاع ، وانبسط السهل من الجانبين تزينه
أشجار السرو والزيتون والدلب والحر ، ويواجهنا على البعد جبل
قائتوه ، يغطي الشجر سطحه فيما عدا بقاع تنعكس عليها أشعة
الشمس ، فتكسوها لوناً أبيض مشوباً بالصفرة تتزايد كلما آذنت
الشمس بالمغيب .

وهكذا سرنا صعداً إلى ينابيع ثوكلوز ، حتى بلغنا ركناً
للدراجتين . ودرجنا على الإقدام صعداً في طريق مخوف بأشجار
الزيتون .

وهذه الينابيع هي منطلق نهر السورج ، أحد فروع نهر الرون .
مياه السورج تخرج من عيون بين فرجات الصخور ، في فوارات
متدفقة ، تجتمع لتكوّن المجرى الضيق الذي حاذيناه منذ مغادرتنا
لآخر قرية في طريقنا من أقنيون .

ارتقبنا إلى جوار الينابيع ، مقودين بصوت المياه المتدفقة .
وقدمت لنا إحدى البائعات فرعين من أزهار اللواندة . وعلى شاطئ

النهر مقهى يحمل اسم يترارك ولاورا ، ويقال بأنه مقام فى مكان
المنزل الذى عاش فيه الشاعر . وفوق المقهى لوحة عليها كتابة تقول
بأن الشاعر ألف فى هذا الموضع صورتنا رقم ١٢٩ .

والآن بلغنا مجموعة من الصخور ينساب فوقها ، ومن حوالىها
الماء مزيداً . فما أجمل زرقة الماء مختلطة ببياض الضوء ، كل ذلك
فوق حلقة من الصخور السوداء . بعضها لا تصل إليه المياه - فحتى
فى الصيف ، فصل الجفاف - تغطيها الطحالب فى خضرة تشرح
القوادم .

ما هى تلك العيون السحرية التى تروى وادياً بالماء ؟ وما هى تلك
الكهوف فى بطن الجبل التى تمتد نهراً يروى وحده ٢١٦٥ هكتاراً من
الأرض حتى يبلغ نهر الرون ؟ وما هى تلك القوة التى تحرك تروس
١٦٠ معملاً منتشرًا على شواطئ السورج ؟ .

إلى هنا جاء يترارك متيماً بلاورا ، هارباً من بابوات أفنيون . إيه
ياينبوع الحياة والشعر والتاريخ جئت إليك من بلاد نائية ، لم أعرف
عنك شيئاً ، ولم أسمع باسمك من قبل . لأنها لواحدة من مصائدات
الحياة السعيدة قربتني منك ! .

وإذا كان دانتى اليچيرى ، ابن العصر الوسيط أبعد من أن
يوصف بعامل فى ظهور حركة « الأحياء » فإن يترارك يوصف حقاً
بأول الهيومانيين ، يمثل الإنسان الجديد لعصر جديد . أهم

الشخصيات فى تاريخ الأدب الإيطالى الجديد ، فكاد حبه العذرى
للاورا مبعث خلود الاثنين .

وإذا كانت شهرته الأدبية مؤسسة على صوناته وكانزواته مكتوبة
باللغة الإيطالية ، فإن مؤلفاته باللغة اللاتينية الفصحى هى التى
أذاعت شهرته فى حياته . على أن الرجل أهم فى ذاته وروحه ، وهى
التى تقربنا إلى عصرنا الحاضر فى صورة غرامه ، بل فى تفرد بنظرته
إلى حياته الداخلية . ويظهر ذلك فى رسائله الخاصة ، وفى
اعترافاته ، وفى سيرته الشخصية التى سماها « رسائله إلى الأعقاب » .
وفىها كانت عنايته بدخيلته ، ونمو إدراكه العقلائى أكثر من سرد
وقائع لا علاقة لها إلا بخارجه ، لا بروحه .

أرسل إلى صديق عزيز رسالة يقول فيها - وكان قد بلغ الواحد
بعد الثلاثين من عمره - بأنه صعد وشقيقه إلى قمة جبل قانتوه ،
وشاهد من ذلك المرتفع ، السحاب والجبال والبحر . وفكر فى البعد
السحيق لبلاده . وإذا به يخرج من جيبه كتاب « اعترافات القديس
أغوستين » . فتح الكتاب دون هدف ، وطالع ما طلع له فى
« البخت » : « يذهب الناس للإعجاب بمرتفعات الجبال ، واندفاع
آذى البحر فى عنفها العاصف ، واتساع الأنهار ، وامتداد
الأقيانوس ، وحركة النجوم ، وينسون أنفسهم » . أقلل الكتاب ،
وغضب من اعتائه بالأرضيات ، فى حين كان الفلاسفة الوثنيون
أنفسهم يعلمونه معنى الروح وقيمتها ، وعظمتها ، وهو معترف بتطلعه
إلى المجد ، فهذا إحساس جديد نشأ مع الرينسانس » ، ولم يك

معهودًا في العصر الوسيط . أما من ناحية وسوداوية الحزن ، وثار
العشق فهذا في رأينا من أحاسيس القرن التاسع عشر ، تحليله لها
يمكن أن يجيئ به شاب من هذا القرن الأخير .

حظي بترارك بأقصى درجات المجد في حياته ، وفي كل عام يوم
عيد الميلاد كان يفد عليه . وفد من أساتذة جامعة بادوا ، وطلبها ،
حاملين الشموع الموقدة ، ونافخين في الصور .

وأسمى مراتب التبجيل حدث في استقباله بالكابتول الروماني في
أبريل عام ١٣٤١ وتيارت جامعة باريس ، وبلدية روما في تنويع
الشاعر على قصائده اللاتينية .

ارتقى بترارك مبنى الكابتول ، وسط هتاف الجماهير . وتوجه عضو
الشيوخ عن مدينة روما ، بفروع الغار . وتوجه الشاعر المتوج من
الكابتول إلى كنيسة القديس بطرس (الفاتيكان) حيث وضع تاج
الغار تذكاريًا مقدسًا

نموذجان من الكانزونييري

من أول يوم في رحيل
سيدتي ، أحاطها الملائكة
المختارون ، والأرواح الهائنة التي
تسكن السماء ، بالإعجاب
وبالعاطفة القدسية .

ما هذا الضياء ، وما هذا
الحسن الجديد ؟ تحدثوا به فيما
بينهم على مدى الزمان ، عن
مخلوق بهذا الجمال ، ارتفع من
هذه الدنيا الضائعة إلى المقر
الأعلى .

إنها لسعيدة بتغيير مسكنها ،
شاعرة بمستواها الأكمل .
ولكنها تتلفت من آونة
لأخرى ، وكأنها تنتظر .

وأنا أرفع إلى السماء كل
شوق وتوق ، وكل أفكارى ،
إذ أنصت إليها تتوسل إلى بأن
أغذ السير ، وأوسع الخطى
[لألحق بها] .

حينما أشرف من هذه الآجام
الوحشية على هذا السهل
المنبسط ، حيث ولدت تلك
التي ملكت قوادي في عنفوانه ،
وزهرة شبابه ، أفعم الجو
بآهاتي .

ارتفعت إلى السماء وتركتني
برحيلها المفاجئ . اتفقدتها عبتاً
في ذلك البعد ، فأنضجُ
بدموعي كل ما حولى .

يس في الوادي من
عشب ، ولا في الآجام من
صخر ، ليس من عسلوج ،
ولا من ورق أخضر في هذه
السهول ، ولا من أزاهير ،
ولا من حشائش في هذه
الأصقاع ، وليس في هذه
الينابيع من نقطة ماء ، ولا في
هذا الغاب من حيوان ،
لا يعرف فداحة الألم الذي حل
بي في فقدك ، يا حبيبتي .

بوكاتشيو

يصغر پترارك بسنوات قليلة ، ويزامله فى نشأة الهيومانية ، وكان على اتصال دائم بزميله الأكبر ، يتبادلان الرسائل . وكانت له عشيقة باسم « فياميتا » أسعدته خمسة عشر عامًا .

لم يتميز بشعره ، فقد كان نائراً بليغاً . وما فتىء كتابه باللغة الإيطالية مقروءا إلى اليوم فى العالم المتمدن . وله مؤلفات باللغة اللاتينية منها كتاب عن أرياب اليونان وأساطيرهم ، وكتاب عن شهيرات النساء ، يبدأ بأَم البشر حواء ، وينتهى بجَنّا ملكة نابولى : واحد وسبعون سيدة من العصر الكلاسيكى ، وسبع سيدات من العصر الوسيط .

واخترت لك واحدة من حكايات كتابه الأشهر « الديكاميون » ، قصة قصيرة اتخذها المؤلف الدرامى الألمانى « ليسنج » Lessing موضوعاً لمسرحية بعنوان « ناتان الحكيم » .

الأقصوصة الثالثة

« الديكاميرون »

بقلم

جيرفاني بوكاتشيو

ثلاثة خواتم وثلاث ديانات

كان صلاح الدين الأيوبي رجلاً عظيماً ، فائق الشجاعة ،
ارتفع بكفائه إلى سلطنة مصر.. وحقق انتصارات لامعة على
الصليبيين . وكلفته حروبه مالا كثيراً ، بالإضافة إلى سماحته وكرمه .
فأقفر بيت المال في وقت احتياجه عاجلاً لمبلغ كبير . فتذكر يهودياً
ثرياً يعيش في الإسكندرية ، اسمه ملكي صيدق ، يقرض ذوى
الحاجة مقابل فوائد فاحشة . وارتأى صلاح الدين الاستعانة به
للخروج من المأزق . وكان اليهودى نجحاً بوقته ، وبماله .

السلطان لا يريد العنف في مطالبته بقرض ، والمرابي لن يتخلى
يسر عن أمواله . فلجأ صلاح الدين إلى وسيلة تحقق مرامه ، وهي
استدعاؤه إلى « بابلون » عاصمة مصر في ذلك الوقت .

استقبل ملكي صيدق في القصر ، وأجلسه إلى جانبه في بشاشة ،
وقال له : « إن أشخاصاً كثيرين ياملكى يتحدثوا إلى عن حكمتك ،
وعلمك ، وخاصة في اللاهوت . وعندى لك سؤال أرجو أن تجيبني
عنه : ما رأيك في الأديان الثلاثة ، أيها المفضل والصحيح ؟ أهو

العبرية أم الإسلام . أم المسيحية ؟ ،

أدرك اليهودى صنو الحذر والحكمة ، أن السلطان ينصب له شركًا ، وأنه لو تقدم بتفضيل واحد منها ، فعنى ذلك أنه أخرق . فلم يفقد إترانه ، وبحضور ذهن عجيب ، قال للسلطان :

سؤالك يا مولاي ، وقد تفضلت وطلبت الإجابة عنه ، يجمع بين الحسن والأهمية . ولكى أجيبك ، يا مولاي ، استسمحك بادئ ذى بدء ، بسررد حكاية صغيرة :

« تناهى إلى خبر عن رجل من بلد لا أعرفه ، وهو أنه من الأثرياء ، وذوى المقام ، يحتفظ ضمن جواهره بخاتم غاية فى الجمال ، ولا يقدر بمال ، فسعى إلى وسيلة الاحتفاظ بهذا الكثر النادر ، بتوريثه إلى واحد من أولاده ، ليبقى تذكيرًا له بعد وفاته . فوضع فى وصيته أن من يجد الخاتم فى أجزاره ، يغدو وريثى الوحيد . ويتعين عليه أن يحتفظ به ليبقى فى الأسرة ، وأن يكون لوريثه من يجده ضمن أجزاره ، ليصنع به مثلما صنعت .

وبهذا تابعت الوصايا فى أحفاده بنفس الإجراء . حتى جاء حفيد أخلف ثلاثة أولاد ، تميزوا كلهم بالعطف والفضائل ، والنباهة ، وحسن الملامح ، والطاعة للوالدين . فكان حب الأب لهم بمساوات كاملة . فاضطر أن يعد كل منهم - على حدة ! - بأحقيته فى الخاتم الأوحى . وتقدم به العمر ، وهو فى حيرة مما يصنع لإرضائهم حتى انتهى به العطف إلى وسيلة لا ثانى لها :

ذهب إلى «جواهرجي» اشترى بفته ، وطلب منه أن يصنع خاتمين صورة طبق الأصل للخاتم الأول . وأجاد الصائغ الفنان في صنعه ، إلى درجة أن الأب الشيخ لم يستطع التمييز بين الأصل والمحاكاة .

بعد وفاة الأب ، بدأ الخلاف بين الأشقاء . فكل منهم يرى أن الإرث من حقه لتكون له الرئاسة على شقيقه . وانتهى بهم الأمر إلى عرض الخواتم الثلاثة على خبير . فقطع بأنها متساوية ، ولا تميز بينها . فهي إذن قضية لا تنتهى إلى نتيجة .. » .

وكذا الأمر يا مولاي في شرائع الرب التي أنزلها على شعوبه الثلاثة ، كل واحد منها يعتبر شعبه مالكاً لشرعته الحق ، يعمل بسنتها وفرائضها ، ومن المحال أن تعرف أى الثلاثة على حق فيما يؤمن به . والشأن في سؤال عظمة السلطان يظل معلقاً دون قرار . ويبدو لي أنه باق على هذا المنوال ، إلى ما شاء الرب سبحانه .

وتبين لصالح الدين في هذه الإجابة أن اليهودى تخلص بلباقة من الفخ الذى نُصب له . وأدرك السلطان أن لا جدوى من إعداد فخ آخر . ولم يجد مناصاً من الانفتاح بمطالبه دون مواربة . أبلغه بحاجة بيت المال .. إلى المال ، فهو يطالبه بسلفة هامة .. وقد أفهمه في الوقت ذاته بما كان في قدرته أن يصنع معه لو أن إجابته على استفسارهم جاءت أقل حكمة .

وتملك الكرم ذات اليهودى . فأقرض السلطان كافة ما طلبه منه . وقدر السلطان موقف ملكى صيدق حق قدره أو شكره على

صنيعه . ولم يكتف فيما بعد بوفاء الدين ، بل أغدق على اليهودى بالهدايا ، واحتفظ به أميناً جديراً بمكانته ، بل شرفه دائماً بصداقته .

* * *

هذه الحكاية ، تأليف بوكاتشيو Pocaccio صديق الشاعر
پترارك Petrark هى التى أشير إليها لتضاف إلى مكارم صلاح
الدين يوسف بطل أبطال الحرب الصليبية فى الأرض المقدسة ، فهو
الذى أعاد بيت المقدس إلى أهله .

ومثلها ما صنعه مع الصليبي البريطانى قلب الأسد . عندما أوفد
إليه فى مرضه طبيبه الخاص ، الذى تولى علاجه . ومثلها مجرد قبوله
بالصلح مع أعدائه .

قارن هذا بما قاله البابا مؤنباً للإمبراطور فريدريك الثانى من أسرة
الهوهنشتاوفن عندما أجرى الصلح مع المسلمين فى الأرض المقدسة :
« الصليبي سافر للحرب ، لا ليعقد سلاماً » .

الفهرست

صفحة

تمهيد	٥
المقدمات	١٣
١ - عصر الإحياء منارة الحضارة الحديثة	١٣
٢ - متشابهات سطحية	١٥
٣ - المال عند «البانكى»	١٦
٤ - التمسك بالعقيدة فى مواجهة حضارة وثنية	١٩
٥ - ليوناردو دا فنشى	٢٤
٦ - تصويب لازم	٢٩
من العصور الوسطى إلى عصر الإحياء	٣٦
الشاعر پترارك والهيومانية	٤٥
الرينسانس والعنافة	٥٦
فلورنسا ومؤرخوها	٦٢
فلورنسا ، المدينة والإمارة	٦٨
نقولاماكيافيللى	٧٢
فقرات مختارة من كتابات ماكيافيللى	٨٢
العشرية الأولى للمؤرخ تيتوس - ليفيوس	٨٥
الكتاب الثالث - الفصل الثالث والعشرون	٨٧
	١٨٩

صفحة

٨٧	« طرد كاميلوس من روما »
٨٩	الكتاب الثالث - الفصل الرابع والعشرون
٨٩	« امتداد القيادات سلمت روما للعبودية »
٩٢	البابا إسكندر السادس
١٠٠	ساقونارولا (رمز العصر الوسيط)
١١٣	المرأة في عصر الرينسانس
١٢٠	بيكو ديلا ميراندولا
١٢٧	لماذا تميزت فلورنسا وإيطاليا بميلاد الرينسانس
١٣٤	إيبوليت تين عن الرينسانس
١٣٧	ميشليه عن الرينسانس
١٤١	كشاف مختصر عن بعض شخصيات الرينسانس
١٧٧	ملحقات : پترارك أول الهيومانيين
١٨٤	بوكاتشيو
١٨٥	الأقصوصة الثالثة من « الديكاميون »
١٨٥	« ثلاثة خواتم ، وثلاث ديانات »
١٨٩	الفهرست

١٩٨٤ / ٢٥٧٨	رقم الإيداع
ISBM ٩٧٧-٠٢-٠٧٩٣-٤	الترقيم الدولي

١ / ٨٢ / ٢٨٤

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)

هذا الكتاب

يتناول المؤلف عصر الرينسانس أو ما يعرف بعصر النهضة أو عصر الإحياء ، وهي حضارة نشأت في الدويلات الإيطالية . ولم يكتب المؤلف بالمراجع الموثوق بها التي تناولت هذا العصر . لكنه جمع إلى جانب هذا تأمله الخاص ، خلال مشاهداته . ومعايشته لهذه الحضارة ، منتقلاً بين فنونها وآدابها وآثارها . ويشعر القارئ أن مثل هذا الكتاب ينقله إلى مناطق التاريخ والأدب والفن ، ويقرب حضارة العالم البعيد ليجعلها بين يديه دون أن يبذل من نفسه غير الرغبة في القراءة والاستمتاع والمعرفة .

Bibliotheca Alexandrina



0389828



١٦٠